(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
PAROWNICA DO UBRAŃ SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
CLOTHES STEAMER SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
KLEIDUNGSDAMPFER SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
NAPAŘOVAČ ODĚVŮ SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
DÉFROISSEUR VAPEUR SYMBOLE : 27697 EAN: 5907451381137

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
VAPORIZZATORE PER INDUMENTI SIMBOLO: 27697 EAN: 5907451381137

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
VAPORIZADOR DE ROPA SÍMBOLO: 27697 EAN: 5907451381137

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
KLEDINGSTOMER SYMBOOL: 27697 EAN: 5907451381137

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
KLÄDSTEAMER SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΑΤΜΟΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΡΟΥΧΩΝ ΣΥΜΒΟΛΟ: 27697 EAN: 5907451381137

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
APARAT DE CĂLCAT CU ABUR VERTICAL SIMBOLUL: 27697 EAN: 5907451381137

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
VAPORIZADOR DE ROUPAS SÍMBOLO: 27697 EAN: 5907451381137

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
ПАРОЧИСТАЧ ЗА ДРЕХИ СИМВОЛ: 27697 EAN: 5907451381137

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK
RUHAGŐZÖLŐ SZIMBÓLUM: 27697 EAN: 5907451381137

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
TØJDAMPER SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
NAPAROVAČ ODEVOV SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
VAATEHÖYRYSTIN SYMBOLI: 27697 EAN: 5907451381137

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI
DRABUŽIŲ GARINTUVAS SIMBOLIS: 27697 EAN: 5907451381137

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
APĢĒRBU TVAICĒTĀJS SIMBOLS: 27697 EAN: 5907451381137

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
RIIDEAURUTI SÜMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
PARNI LIKALNIK ZA OBLAČILA SIMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
GALÚNÓIR ÉADAÍ SYMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GĦAJR TAS-SIGURTÀ
FWARER TAL-ĦWEJJEĠ SIMBOLU: 27697 EAN: 5907451381137

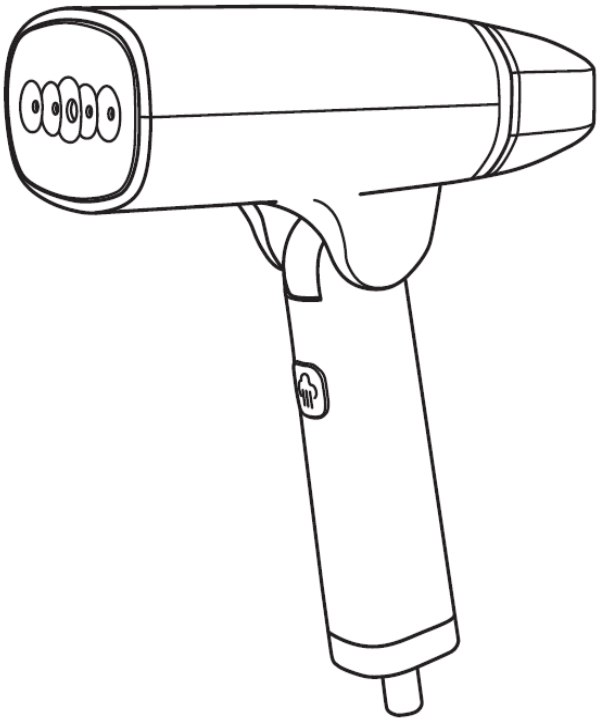
(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
PARNI UREĐAJ ZA ODJEĆU SIMBOL: 27697 EAN: 5907451381137

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
ОТПАРИВАТЕЛЬ ДЛЯ ОДЕЖДЫ СИМВОЛ: 27697 EAN: 5907451381137

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovozce / Importador / Вносител / Importőr / Importør / Dovozca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



PL

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

ZASTOSOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Parownica może być używana wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych i podobnych zastosowaniach, takich jak:
- sklepy, biura i inne środowiska pracy;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- w pensjonatach.

- TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO W POMIESZCZENIACH-

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności.
w tym następujących:
1. Przeczytać wszystkie instrukcje.
2. Nie dotykać gorących powierzchni.
3. W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie zanurzać przewodu, wtyczek ani podstawy w wodzie lub innej cieczy.
4. Przed użyciem należy sprawdzić, czy napięcie wymagane przez prod jest zgodne z napięciem w domu. Jeśli produkt ma wtyczkę z uziemieniem, należy go podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
5. Nie używaj produktu poza określonym zakresem. Używaj go zgodnie z przeznaczeniem parownicy.
6. Produktu nie wolno używać następującym osobom (w tym dzieciom): osobom z niepełnosprawnością fizyczną lub psychiczną, a także osobom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia i wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, chyba, że będą one nadzorowane i kierowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
7. Nie pozwalaj dzieciom bawić się tym produktem. Podczas korzystania z produktu w pobliżu dzieci, należy je uważnie nadzorować.
8. Użytkownikowi nie wolno odchodzić od parownicy, gdy jest podłączona do zasilania.
9. Żelazko należy umieścić na stabilnej i niezawodnej powierzchni, aby zapobiec jego upadkowi i uszkodzeniu.
10. Nie należy stosować dodatków chemicznych, substancji zapachowych ani środków odkamieniających.
11. Przed dodaniem wody do żelazka lun wylaniem jej nadmiaru, należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka i nie obsługiwać żelazka mokrymi rękami.
12. Podczas użytkowania nie należy gwałtownie ciągnąć za przewód zasilający. Aby odciąć zasilanie, należy wyciągnąć przewód, chwytając za wtyczkę.
13. Nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani bezpośredniego światła słonecznego.
14. Wysoka temperatura pary może spowodować oparzenia, dlatego należy zachować ostrożność podczas korzystania z produktu. Nie dotykaj ani nie rozpylaj pary bezpośrednio na ciało.

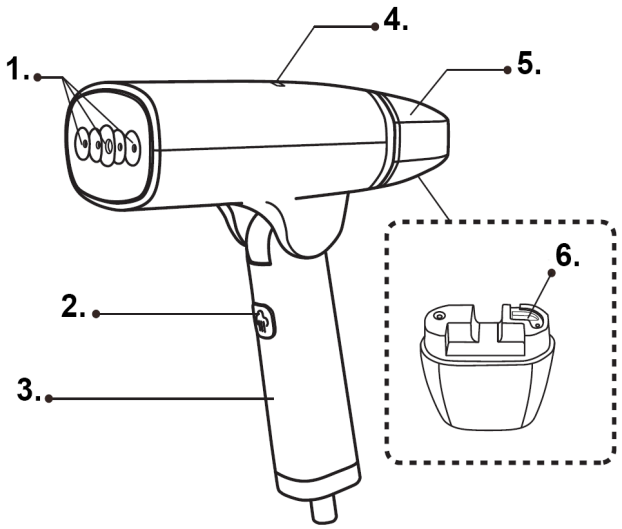
Symbole na urządzeniu

Ten symbol ostrzega przed dotykaniem gorących powierzchni.

Przed prasowaniem należy sprawdzić metkę tkaniny, aby upewnić się, że nadaje się ona do prasowania na stojąco, aby uniknąć uszkodzenia ubrań pod wpływem wysokiej temperatury. (W przypadku jedwabiu i tkanin specjalnych głowica żelazka nie powinna mieć bezpośredniego kontaktu z tkaniną podczas prasowania).

DANE TECHNICZNE

- Napięcie znamionowe: 220-240V
- Częstotliwość znamionowa: 50/60Hz
- Moc znamionowa: 1300 W
- Rozmiar produktu: 17,8 x 8,5 x 18,8cm
- Pojemność zbiornika na wodę: 85ml
- Materiał: plastik ABS



OPIS URZĄDZENIA

1. Wylot pary
2. Przycisk ON/OFF / Zmiana trybu
3. Składany uchwyt
4. Dioda LED
5. Zbiornik na wodę
6. Wlew na wodę (zbiornik na wodę)

WAŻNE INFORMACJE

Niebezpieczeństwo

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nigdy nie zanurzać obudowy, w której znajdują się podzespoły elektryczne i elementy grzejne, w wodzie ani nie płukać jej pod bieżącą wodą.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas pracy urządzenia.

Ostrzeżenie

- Sprawdź, czy napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z lokalnym napięciem sieciowym.
- Nie używaj urządzenia, jeśli wtyczka, przewód zasilający lub inne części są uszkodzone.
- Nie należy zwracać się do osób nieupoważnionych w celu wymiany lub naprawy uszkodzonego przewodu zasilającego.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od gorących powierzchni.
- W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości, awarii lub uszkodzeń, prosimy o natychmiastowe zaprzestanie użytkowania urządzenia, aby uniknąć pożaru, porażenia prądem lub obrażeń. Prosimy o dostarczenie urządzenia do wyznaczonego punktu naprawy i nierozbieranie go samodzielnie.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu, nie należy używać jednocześnie innych urządzeń elektrycznych o dużym poborze mocy.
- Jeśli musisz użyć przedłużacza, wybierz taki o natężeniu prądu 10 A lub większym. Przewód ze zbyt małym rdzeniem może spowodować przegrzanie i stworzyć niebezpieczną sytuację.

Wskazówki

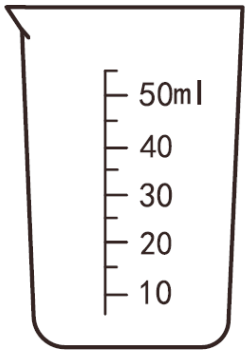
- Po każdym użyciu należy wylać wodę ze zbiornika, aby zapobiec osadzaniu się kamienia.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia parownicy do ubrań należy pamiętać o odłączeniu przewodu zasilającego do gniazdka.
- Do codziennego czyszczenia należy przecierać powierzchnię parownicy miękką ściereczką. Nie należy używać do tego celu drucianych ani metalowych narzędzi czyszczących.
- W przypadku poważnych plam nie należy myć ich wodą, lecz przecierać neutralnym detergentem.
- Do zbiornika na wodę nie należy dodawać środków chemicznych, takich jak ocet, płyn do mycia naczyń, roztworów soli, perfum lub odżywek.
- Aby przedłużyć żywotność produktu, należy używać wody oczyszczonej lub destylowanej.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

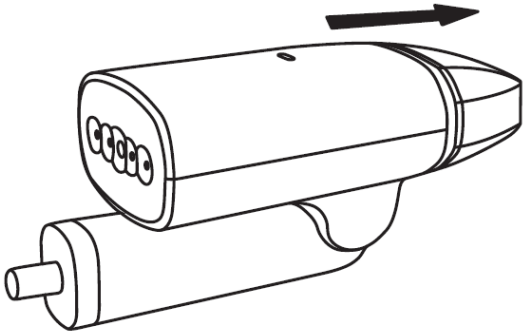
- Wyjmij żelazko wiszące, wyjmij zbiornik na wodę i otwórz pokrywę wlotu zbiornika na wodę.
- Użyj miarki, aby nabrać wodę i wstrzyknąć ją do wlotu wody, przy czym maksymalna ilość wstrzykniętej wody nie może przekraczać 60 ml. (Zaleca się stosowanie wody oczyszczonej lub destylowanej)
- Gdy produkt jest podłączony do zasilania i świeci się kontrolka, włącz go i rozgrzej. Po około 30 sekundach nagrzewania naciśnij przycisk rozpylacza pary, aby rozpylić parę z dyszy. Delikatnie otwórz przycisk, aby zatrzymać rozpylanie pary.

(Uwaga: Rozpoczynając rozpylanie pary, należy skierować dyszę pary w innym kierunku, ponieważ początkowa para może zawierać kropelki wody.)

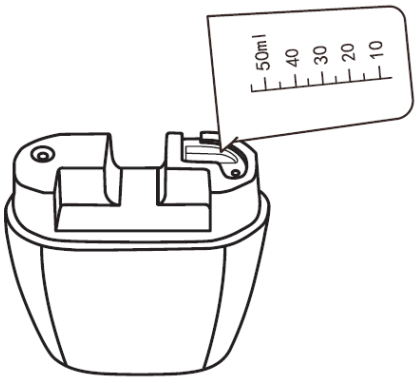
1. Miarka do odmierzania wody.
2. Demontaż zbiornika na wodę. Wyciągnij zbiornik na wodę w kierunku wskazanym strzałką.
3. Wlej wodę do zbiornika na wodę



1.



2.



3.

PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

1. Odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
2. Upewnij się, że wszystkie części są czyste i suche.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

EN

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow them may pose a risk to life or health.

APPLICATION

This appliance is intended for household use only. The steam cleaner is for indoor use only. It is not intended for use in commercial or similar applications such as:
- shops, offices and other working environments;
- on farms;
- by clients in hotels, motels and other residential environments;
- in bed and breakfast establishments.

-FOR INDOOR HOME USE ONLY-

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed,
including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.
3. To protect against electric shock, do not immerse cord, plugs, or base in water or any other liquid.
4. Before use, check that the voltage required by the product matches the voltage in your home. If the product has a grounded plug, connect it to a grounded outlet.
5. Do not use the product outside its specified range. Use it only as intended.
6. The product must not be used by the following persons (including children): persons with physical or mental disabilities, as well as persons lacking the appropriate experience and knowledge in the use of the device, unless they are supervised and guided by a person responsible for their safety.
7. Do not allow children to play with this product. When using this product near children, please supervise them carefully.
8. The user must not leave the steamer unattended while it is connected to the power supply.
9. The iron should be placed on a stable and reliable surface to prevent it from falling and being damaged.
10. Do not use chemical additives, fragrances or descaling agents.
11. Before adding water to the iron or pouring out excess water, unplug the power cord from the socket and do not operate the iron with wet hands.
12. Do not pull sharply on the power cord during use. To disconnect the power, pull the cord by grasping the plug.
13. Do not expose the product to rain or direct sunlight.
14. The high temperature of the steam may cause burns, so please exercise caution when using the product. Do not touch or spray the steam directly onto your skin.

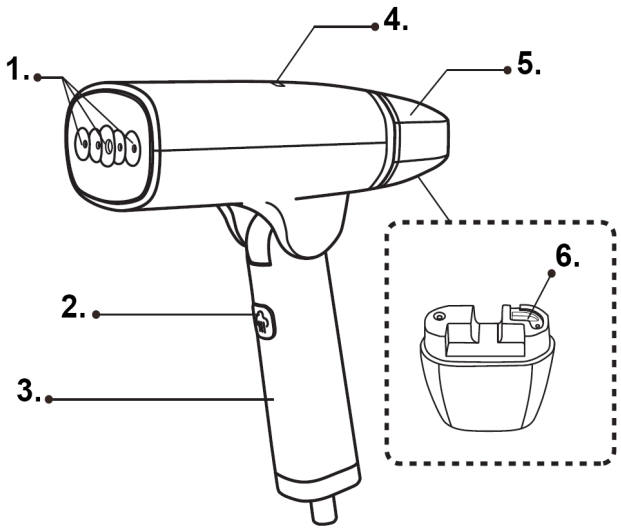
Symbols on the device

This symbol warns against touching hot surfaces.

Before ironing, check the fabric label to make sure it's suitable for ironing standing up to avoid damaging your clothes due to high heat. (For silk and specialty fabrics, the iron head should not come into direct contact with the fabric during ironing.)

TECHNICAL DATA

- Rated voltage: 220-240V
- Nominal frequency: 50/60Hz
- Rated power: 1300 W
- Product size: 17.8 x 8.5 x 18.8cm
- Water tank capacity: 85ml
- Material: ABS plastic



DEVICE DESCRIPTION

1. Steam outlet
2. ON/OFF button / Mode change
3. Foldable handle
4. LED
5. Water tank
6. Water inlet (water tank)

IMPORTANT INFORMATION

Danger

- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be performed by children unless they are aged 8 years or older and are supervised.

- Keep the device and its cable out of the reach of children under 8 years of age.

- Never immerse the housing, which contains electrical components and heating elements, in water or rinse it under running water.
- The temperature of accessible surfaces may be high during operation.

Warning

- Check that the voltage indicated on the device matches the local mains voltage.

- Do not use the appliance if the plug, power cord or other parts are damaged.

- Do not use unauthorized persons to replace or repair a damaged power cord.

- Keep the power cord away from hot surfaces.

- If any abnormalities, malfunctions, or damage occur, please stop using the device immediately to avoid fire, electric shock, or injury. Please take the device to a designated repair center and do not disassemble it yourself.

- To avoid overloading the circuit, do not use other high-power electrical appliances at the same time.

- If you must use an extension cord, choose one with a current rating of 10A or greater. A cord with a core that is too small can cause overheating and create a dangerous situation.

Tips

- Pour the water out of the tank after each use to prevent limescale build-up.

- Before cleaning your garment steamer, remember to unplug the power cord from the socket.

- For daily cleaning, wipe the steamer's surface with a soft cloth. Do not use wire or metal cleaning tools.

- In case of serious stains, do not wash them with water, but wipe them with a neutral detergent.

- Do not add chemicals such as vinegar, dishwashing liquid, salt solutions, perfumes or conditioners to the water tank.

- To extend the life of the product, use purified or distilled water.

USING THE DEVICE

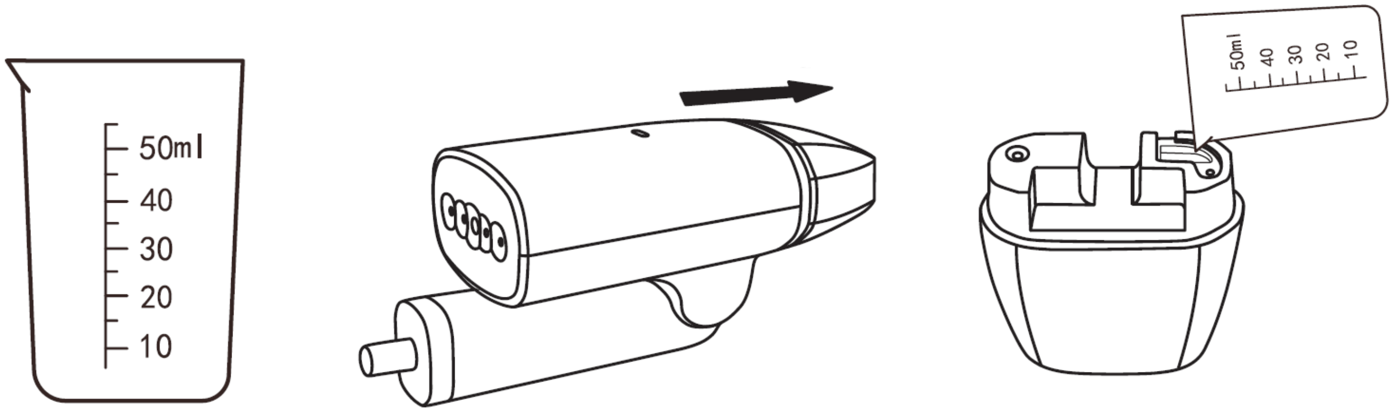
- Take out the hanging iron, remove the water tank and open the water tank inlet cover.

- Use a measuring cup to scoop water and inject it into the water inlet. The maximum amount of water injected must not exceed 60 ml. (Purified or distilled water is recommended.)

- Once the product is plugged in and the indicator light is on, turn it on and let it preheat. After approximately 30 seconds of preheating, press the steam button to release steam from the nozzle. Gently open the button to stop the steam.

(Note: When starting to spray steam, please point the steam nozzle in a different direction as the initial steam may contain water droplets.)

1. A measuring cup for measuring water.
2. Removing the water tank. Pull the water tank out in the direction of the arrow.
3. Pour water into the water tank



1. 2. 3.

STORING THE DEVICE
1. Unplug the device and allow it to cool down.
2. Make sure all parts are clean and dry.

TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.

This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.

This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.

We reserve the right to make changes to the text, design and technical data of the product without notice.

DE

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da eine Nichtbeachtung eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

ANWENDUNG

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Der Dampfreiniger ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Er ist nicht für den Einsatz in gewerblichen oder ähnlichen Bereichen vorgesehen, wie beispielsweise:
- Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- auf Bauernhöfen;
- durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- in Bed & Breakfast-Unterkünften.

-NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM INNENBEREICH-

SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind grundsätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu beachten
:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
3. Tauchen Sie Kabel, Stecker und Sockel zum Schutz vor Stromschlägen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
4. Prüfen Sie vor der Verwendung, ob die vom Produkt benötigte Spannung mit der Spannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt. Wenn das Produkt über einen geerdeten Stecker verfügt, schließen Sie ihn an eine geerdete Steckdose an.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb des angegebenen Bereichs. Verwenden Sie es nur bestimmungsgemäß.
6. Das Produkt darf von folgenden Personen (einschließlich Kindern) nicht verwendet werden: Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen sowie Personen, denen die entsprechenden Erfahrungen und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät fehlen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und angeleitet.
7. Erlauben Sie Kindern nicht, mit diesem Produkt zu spielen. Wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kindern verwenden, beaufsichtigen Sie diese bitte sorgfältig.
8. Der Benutzer darf den Dampfgarer nicht unbeaufsichtigt lassen, während er an die Stromversorgung angeschlossen ist.
9. Das Bügeleisen sollte auf einer stabilen und zuverlässigen Oberfläche platziert werden, um zu verhindern, dass es herunterfällt und beschädigt wird.
10. Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalkungsmittel.
11. Bevor Sie Wasser in das Bügeleisen geben oder überschüssiges Wasser ausgießen, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und bedienen Sie das Bügeleisen nicht mit nassen Händen.
12. Ziehen Sie während des Betriebs nicht ruckartig am Netzkabel. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie am Stecker.
13. Setzen Sie das Produkt weder Regen noch direkter Sonneneinstrahlung aus.
14. Die hohe Temperatur des Dampfes kann Verbrennungen verursachen. Seien Sie daher bei der Verwendung des Produkts vorsichtig. Berühren Sie Ihre Haut nicht und sprühen Sie den Dampf nicht direkt darauf.

Symbole auf dem Gerät

Dieses Symbol warnt vor dem Berühren heißer Oberflächen.

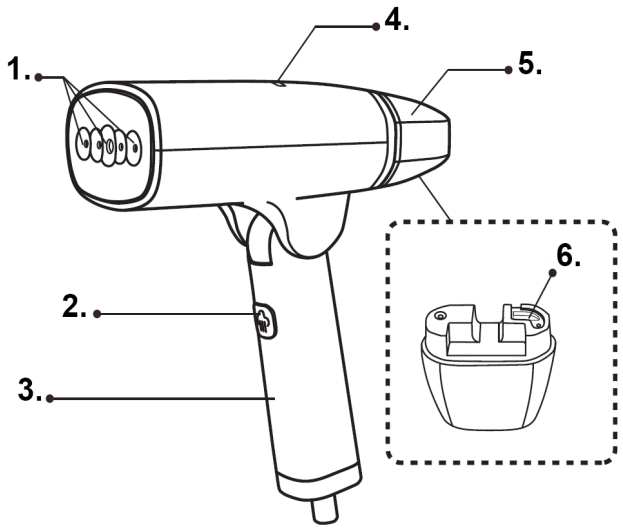
Überprüfen Sie vor dem Bügeln das Etikett des Stoffes, um sicherzustellen, dass er zum Bügeln im Stehen geeignet ist, damit Ihre Kleidung nicht durch die hohe Hitze beschädigt wird. (Bei Seide und Spezialstoffen sollte der Bügelkopf beim Bügeln nicht in direkten Kontakt mit dem Stoff kommen.)

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220 240 V
Nennfrequenz: 50/60 Hz
Nennleistung: 1300 W.
Produktgröße: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
Wassertankkapazität: 85 ml
Material: ABS-Kunststoff

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Dampfauslass
2. EIN/AUS-Taste / Moduswechsel
3. Klappbarer Griff
4. LED
5. Wassertank
6. Wassereinlass (Wassertank)



WICHTIGE INFORMATIONEN

Gefahr

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Tauchen Sie das Gehäuse, in dem sich elektrische Komponenten und Heizelemente befinden, niemals in Wasser und spülen Sie es nicht unter fließendem Wasser ab.
- Während des Betriebs können die Temperaturen zugänglicher Oberflächen hoch sein.

Warnung

- Prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Stecker, Netzkabel oder andere Teile beschädigt sind.

- Beauftragen Sie nicht autorisierte Personen nicht mit dem Austausch oder der Reparatur eines beschädigten Netzkabels.

- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.

- Sollten Anomalien, Fehlfunktionen oder Schäden auftreten, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein, um Feuer, Stromschläge oder Verletzungen zu vermeiden. Bringen Sie das Gerät bitte zu einer dafür vorgesehenen Reparaturwerkstatt und zerlegen Sie es nicht selbst.

- Um eine Überlastung des Stromkreises zu vermeiden, verwenden Sie nicht gleichzeitig andere elektrische Geräte mit hoher Leistung.

- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, wählen Sie eines mit einer Stromstärke von mindestens 10 A. Ein Kabel mit einem zu kleinen Kern kann zu Überhitzung und damit zu einer gefährlichen Situation führen.

Tipps

- Gießen Sie das Wasser nach jedem Gebrauch aus dem Tank, um Kalkablagerungen vorzubeugen.

- Denken Sie daran, vor der Reinigung Ihres Dampfglätters das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.

- Wischen Sie die Oberfläche des Dampfgarers zur täglichen Reinigung mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungswerkzeuge aus Draht oder Metall.

- Bei starken Flecken waschen Sie diese nicht mit Wasser, sondern wischen Sie sie mit einem neutralen Reinigungsmittel ab.

- Geben Sie keine Chemikalien wie Essig, Spülmittel, Salzlösungen, Duftstoffe oder Pflegemittel in den Wassertank.

- Um die Lebensdauer des Produkts zu verlängern, verwenden Sie gereinigtes oder destilliertes Wasser.

VERWENDUNG DES GERÄTS

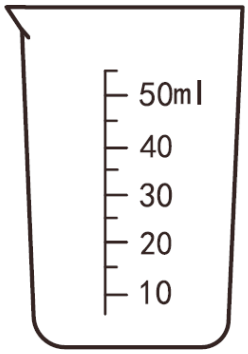
- Nehmen Sie das Bügeleisen heraus, entfernen Sie den Wassertank und öffnen Sie die Abdeckung des Wassertankeinlasses.

- Mit einem Messbecher Wasser entnehmen und in den Wassereinlass einspritzen. Die maximale Wassermenge darf 60 ml nicht überschreiten. (Empfohlen wird gereinigtes oder destilliertes Wasser.)

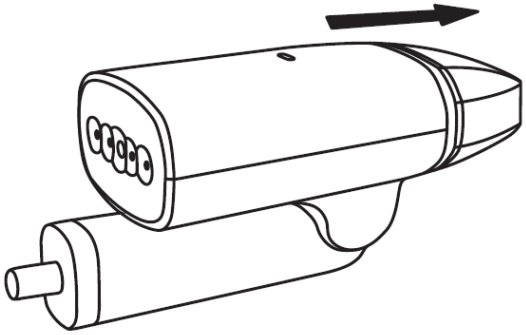
Sobald das Produkt eingesteckt ist und die Kontrollleuchte leuchtet, schalten Sie es ein und lassen Sie es vorheizen. Drücken Sie nach etwa 30 Sekunden Vorheizzeit die Dampftaste, um Dampf aus der Düse austreten zu lassen. Öffnen Sie die Taste vorsichtig, um den Dampf zu stoppen.

(Hinweis: Wenn Sie mit dem Dampfsprühen beginnen, richten Sie die Dampfdüse bitte in eine andere Richtung, da der anfängliche Dampf Wassertropfen enthalten kann.)

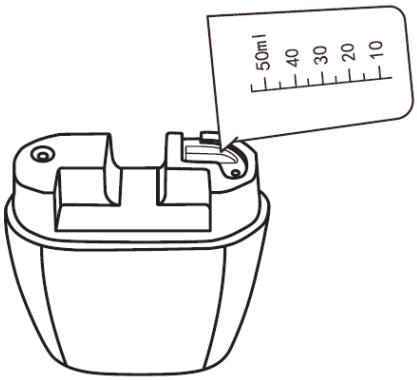
1. Ein Messbecher zum Abmessen von Wasser.
2. Wassertank entnehmen. Ziehen Sie den Wassertank in Pfeilrichtung heraus.
3. Gießen Sie Wasser in den Wassertank



1.



2.



3.

LAGERUNG DES GERÄTS

1. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Stellen Sie sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind.

TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial ist bei einer dafür vorgesehenen Abfallentsorgungsstelle der örtlichen Behörden abzugeben. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN GERÄTEN

Aus Umweltschutzgründen dürfen elektrische und elektronische Altgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Sicherheit von Geräten und Produkten.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der relevanten europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und technische Daten des Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

CZ

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože jejich nedodržení může představovat riziko ohrožení života nebo zdraví.

APLIKACE

Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Parní čistič je určen pouze pro použití v interiéru. Není určen pro použití v komerčních nebo podobných aplikacích, jako například:
- obchody, kanceláře a jiná pracovní prostředí;
- na farmách;
- klienty v hotelech, motelech a jiných obytných prostorách;
- v ubytovacích zařízeních typu bed and breakfast.

-POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCÍCH PROSTORÁCH-

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření,
včetně následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů.
3. Abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčky ani základnu do vody ani jiné kapaliny.
4. Před použitím zkontrolujte, zda napětí požadované výrobkem odpovídá napětí ve vaší domácnosti. Pokud má výrobek uzemněnou zástrčku, zapojte ji do uzemněné zásuvky.
5. Nepoužívejte výrobek mimo jeho specifikovaný rozsah. Používejte jej pouze k určenému účelu.
6. Výrobek nesmí používat následující osoby (včetně dětí): osoby s fyzickým nebo mentálním postižením, jakož i osoby bez odpovídajících zkušeností a znalostí s používáním zařízení, pokud nejsou pod dohledem a nevede je osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
7. Nedovolte dětem hrát si s tímto výrobkem. Při používání tohoto výrobku v blízkosti dětí je prosím pečlivě dohlížejte.
8. Uživatel nesmí nechat napařovač bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
9. Žehlička by měla být umístěna na stabilním a spolehlivém povrchu, aby se zabránilo jejímu pádu a poškození.
10. Nepoužívejte chemické přísady, vonné látky ani odvápňovací prostředky.
11. Před nalitím vody do žehličky nebo vylitím přebytečné vody odpojte napájecí kabel ze zásuvky a neobsluhujte žehličku mokrýma rukama.
12. Během používání netahejte prudce za napájecí kabel. Chcete-li odpojit napájení, uchopte kabel za zástrčku.
13. Nevystavujte výrobek dešti ani přímému slunečnímu záření.
14. Vysoká teplota páry může způsobit popáleniny, proto při používání výrobku buďte opatrní. Nedotýkejte se pokožky ani ji nestříkejte přímo na ni.

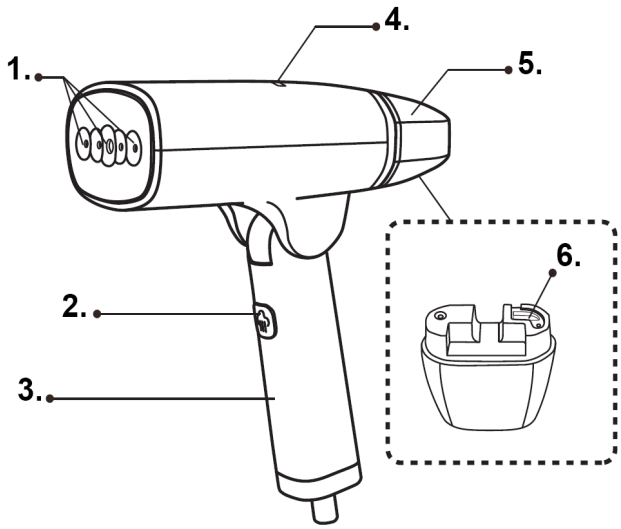
Symboly na zařízení

Tento symbol varuje před dotykem horkých povrchů.

Před žehlením zkontrolujte štítek látky, abyste se ujistili, že je vhodná pro žehlení ve stoje, abyste zabránili poškození oblečení v důsledku vysoké teploty. (U hedvábí a speciálních látek by se žehlicí hlava neměla během žehlení dotýkat látky.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Jmenovité napětí: 220-240V
- Jmenovitá frekvence: 50/60 Hz
- Jmenovitý výkon: 1300 W
- Rozměry výrobku: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Objem nádržky na vodu: 85 ml
- Materiál: ABS plast



POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Výstup páry
2. Tlačítko ZAP/VYP / Změna režimu
3. Skládací rukojeť
4. LED dioda
5. Vodní nádrž
6. Přívod vody (nádrž na vodu)

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Nebezpečí

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Uchovávejte zařízení a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Kryt, který obsahuje elektrické součásti a topné články, nikdy neponořujte do vody ani jej neoplachujte pod tekoucí vodou.
- Teplota přístupných povrchů může být během provozu vysoká.

Varování

- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na zařízení odpovídá napětí v místní elektrické síti.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je zástrčka, napájecí kabel nebo jiné součásti poškozené.
- Nepoužívejte neoprávněné osoby k výměně nebo opravě poškozeného napájecího kabelu.
- Udržujte napájecí kabel mimo horké povrchy.
- Pokud se vyskytnou jakékoli abnormality, poruchy nebo poškození, okamžitě přestaňte zařízení používat, abyste předešli požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění. Zařízení prosím odneste do určeného opravárenského střediska a sami jej nerozebírejte.
- Abyste předešli přetížení obvodu, nepoužívejte současně jiné elektrické spotřebiče s vysokým výkonem.
- Pokud musíte použít prodlužovací kabel, zvolte takový s jmenovitým proudem 10 A nebo vyšším. Kabel s příliš malým jádrem může způsobit přehřátí a vytvořit nebezpečnou situaci.

Tipy

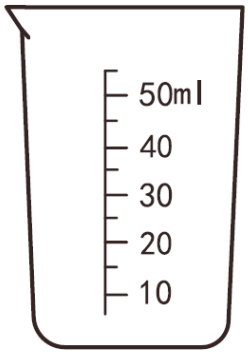
- Po každém použití vylijte vodu z nádržky, abyste zabránili usazování vodního kamene.
- Před čištěním napařovače oděvů nezapomeňte odpojit napájecí kabel ze zásuvky.
- Pro každodenní čištění otírejte povrch napařovače měkkým hadříkem. Nepoužívejte drátěné ani kovové čisticí nástroje.
- V případě silných skvrn je neoplachujte vodou, ale otřete je neutrálním čisticím prostředkem.
- Do nádržky na vodu nepřidávejte chemikálie, jako je ocet, mycí prostředek na nádobí, solné roztoky, parfémy nebo aviváže.
- Pro prodloužení životnosti produktu používejte čištěnou nebo destilovanou vodu.

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

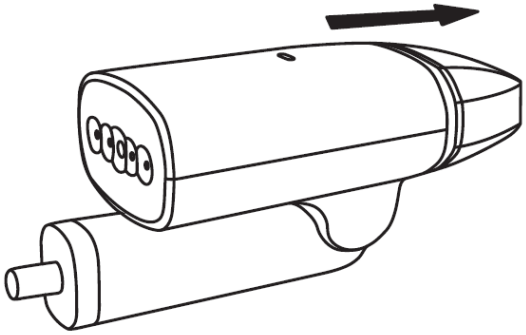
- Vyjměte závěsnou žehličku, vyjměte nádržku na vodu a otevřete kryt vstupního otvoru nádržky na vodu.
- Naberte vodu pomocí odměrky a vstříkněte ji do přívodu vody. Maximální množství vstříknuté vody nesmí překročit 60 ml. (Doporučuje se čištěná nebo destilovaná voda.)
- Jakmile je výrobek zapojen do zásuvky a kontrolka svítí, zapněte jej a nechte jej předehřát. Po přibližně 30 sekundách předehřátí stiskněte tlačítko páry, abyste z trysky uvolnili páru. Jemným otevřením tlačítka zastavte páru.

(Poznámka: Při zahájení stříkání páry namiřte parní trysku jiným směrem, protože počáteční pára může obsahovat kapky vody.)

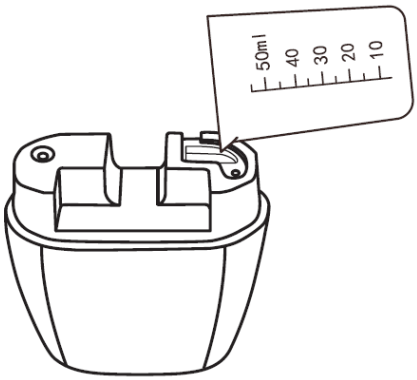
1. Odměrka na měření vody.
2. Vyjmutí nádržky na vodu. Vytáhněte nádržku na vodu ve směru šipky.
3. Nalijte vodu do nádržky na vodu



1.



2.



3.

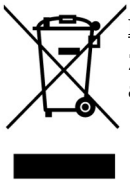
SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE

1. Odpojte zařízení ze zásuvky a nechte ho vychladnout.
2. Ujistěte se, že všechny části jsou čisté a suché.

TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním sběrném dvoře.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.



LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.

Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a technických údajů produktu bez předchozího upozornění.

FR

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ces dernières peut présenter un risque pour la vie ou la santé.

APPLICATION

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Le nettoyeur vapeur est destiné à un usage intérieur uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des applications commerciales ou similaires, telles que :
- les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- les exploitations agricoles ;
- les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- les chambres d'hôtes.

- POUR USAGE INTÉRIEUR UNIQUEMENT -

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être respectées,
notamment :

1. Lire attentivement les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Pour éviter tout choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou le socle dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Avant utilisation, vérifier que la tension requise par le produit correspond à celle de votre domicile. Si le produit est équipé d'une fiche avec mise à la terre, la brancher sur une prise de courant avec mise à la terre.
5. Ne pas utiliser le produit en dehors de sa plage d'utilisation prévue. Utiliser uniquement comme prévu.
6. Le produit ne doit pas être utilisé par les personnes suivantes (y compris les enfants) : les personnes handicapées physiques ou mentales, ainsi que les personnes ne disposant pas de l'expérience et des connaissances appropriées dans l'utilisation de l'appareil, à moins qu'elles ne soient supervisées et guidées par une personne responsable de leur sécurité.
7. Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit. Si vous l'utilisez à proximité d'enfants, veuillez les surveiller attentivement.
8. L’utilisateur ne doit pas laisser le cuiseur vapeur sans surveillance lorsqu’il est branché sur l’alimentation électrique.
9. Le fer doit être placé sur une surface stable et fiable pour éviter qu'il ne tombe et ne soit endommagé.
10. N'utilisez pas d'additifs chimiques, de parfums ou d'agents détartrants.
11. Avant d'ajouter de l'eau dans le fer ou de verser l'excédent d'eau, débranchez le cordon d'alimentation de la prise et n'utilisez pas le fer avec les mains mouillées.
12. Ne tirez pas brusquement sur le cordon d'alimentation pendant l'utilisation. Pour débrancher l'appareil, tirez sur le cordon en saisissant la fiche.
13. N'exposez pas le produit à la pluie ou à la lumière directe du soleil.
14. La température élevée de la vapeur peut provoquer des brûlures ; soyez donc prudent lors de l'utilisation du produit. Ne touchez pas et ne vaporisez pas la vapeur directement sur votre peau.

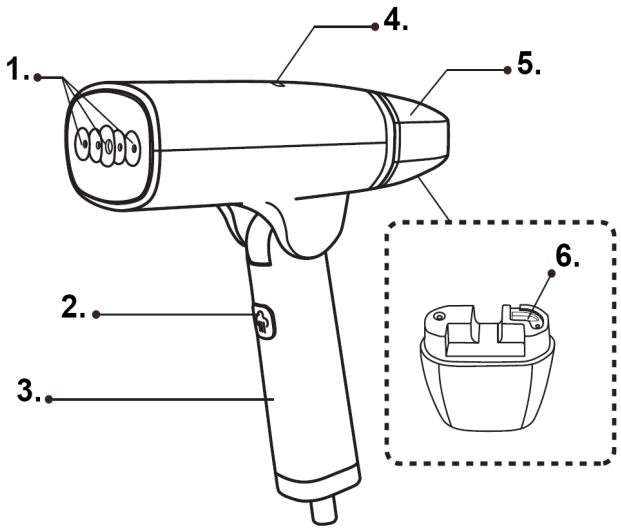
Symboles sur l'appareil

Ce symbole met en garde contre le contact avec des surfaces chaudes.

Avant de repasser, vérifiez l'étiquette du tissu pour vous assurer qu'il convient au repassage debout afin d'éviter d'abîmer vos vêtements à cause de la chaleur élevée. (Pour la soie et les tissus spéciaux, la tête du fer ne doit pas entrer en contact direct avec le tissu pendant le repassage.)

DONNÉES TECHNIQUES

- Tension nominale : 220-240 V
- Fréquence nominale : 50/60 Hz
- Puissance nominale : 1300 W
- Dimensions du produit : 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Capacité du réservoir d'eau : 85 ml
- Matériau : plastique ABS



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Sortie de vapeur
2. Bouton ON/OFF / Changement de mode
3. Poignée pliable
4. LED
5. Réservoir d'eau
6. Arrivée d'eau (réservoir d'eau)

INFORMATIONS IMPORTANTES

Danger

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et surveillés.

- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Ne jamais immerger le boîtier contenant des composants électriques et des éléments chauffants dans l'eau ni le rincer à l'eau courante.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée pendant le fonctionnement.

Avertissement

- Vérifier que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau local.

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagés.

- Ne faites pas appel à des personnes non autorisées pour remplacer ou réparer un cordon d’alimentation endommagé.

- Gardez le cordon d’alimentation éloigné des surfaces chaudes.

En cas d'anomalie, de dysfonctionnement ou de dommage, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure. Veuillez confier l'appareil à un centre de réparation agréé et ne le démontez pas vous-même.

- Pour éviter de surcharger le circuit, n'utilisez pas d'autres appareils électriques de forte puissance en même temps.

Si vous devez utiliser une rallonge, choisissez-en une d'une intensité nominale de 10 A ou plus. Un cordon dont l'âme est trop petite peut provoquer une surchauffe et créer une situation dangereuse.

Conseils

- Videz l'eau du réservoir après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de calcaire.

- Avant de nettoyer votre défroisseur vapeur, pensez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise.

Pour le nettoyage quotidien, essuyez la surface du cuiseur vapeur avec un chiffon doux. N'utilisez pas d'ustensiles de nettoyage en fil de fer ou en métal.

- En cas de taches importantes, ne les lavez pas à l'eau, mais essuyez-les avec un détergent neutre.

- N'ajoutez pas de produits chimiques tels que du vinaigre, du liquide vaisselle, des solutions salines, des parfums ou des revitalisants dans le réservoir d'eau.

- Pour prolonger la durée de vie du produit, utilisez de l'eau purifiée ou distillée.

UTILISATION DE L'APPAREIL

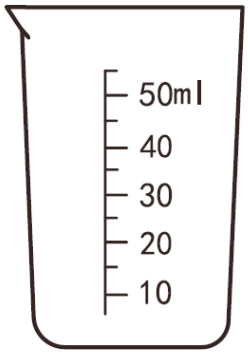
- Retirez le fer suspendu, retirez le réservoir d'eau et ouvrez le couvercle d'entrée du réservoir d'eau.

- Utilisez une tasse à mesurer pour prélever de l'eau et l'injecter dans l'arrivée d'eau. La quantité maximale d'eau injectée ne doit pas dépasser 60 ml. (Il est recommandé d'utiliser de l'eau purifiée ou distillée.)

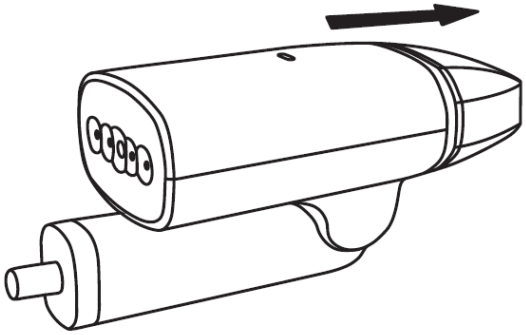
Une fois l'appareil branché et le voyant allumé, allumez-le et laissez-le préchauffer. Après environ 30 secondes de préchauffage, appuyez sur le bouton vapeur pour libérer la vapeur de la buse. Ouvrez doucement le bouton pour arrêter la vapeur.

(Remarque : lorsque vous commencez à pulvériser de la vapeur, veuillez pointer la buse de vapeur dans une direction différente car la vapeur initiale peut contenir des gouttelettes d'eau.)

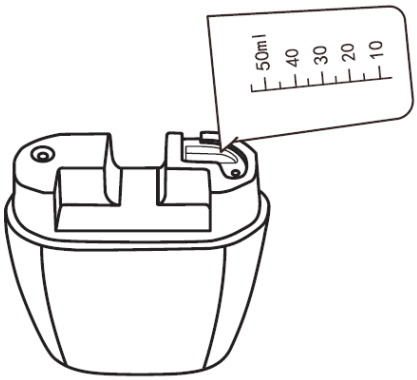
1. Une tasse à mesurer pour mesurer l'eau.
2. Retrait du réservoir d'eau. Tirez le réservoir d'eau dans le sens de la flèche.
3. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau



1.



2.



3.

RANGEMENT DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches.

CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les emballages usagés doivent être déposés dans une déchetterie désignée par les autorités locales. Pour plus d'informations sur les possibilités de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.

ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USAGÉS

Pour des raisons environnementales, les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés de manière responsable. Pour plus d'informations sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, veuillez contacter les autorités compétentes.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales relatives à la sécurité des appareils et produits.

Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales pertinentes.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données techniques du produit sans préavis.

IT

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguire le relative raccomandazioni, poiché la mancata osservanza può comportare rischi per la vita o la salute.

APPLICAZIONE

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il pulitore a vapore è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non è destinato all'uso in applicazioni commerciali o simili, quali:
- negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- aziende agricole;
- clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- bed and breakfast.

-SOLO PER USO DOMESTICO INTERNO-

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di base,
tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde.
3. Per proteggersi da scosse elettriche, non immergere il cavo, le spine o la base in acqua o altri liquidi.
4. Prima dell'uso, verificare che la tensione richiesta dal prodotto corrisponda a quella della propria abitazione. Se il prodotto è dotato di una spina con messa a terra, collegarla a una presa di corrente con messa a terra.
5. Non utilizzare il prodotto al di fuori dell'intervallo di utilizzo specificato. Utilizzarlo solo come previsto.
6. Il prodotto non deve essere utilizzato dalle seguenti persone (bambini compresi): persone con disabilità fisiche o mentali, nonché persone prive di esperienza e conoscenza adeguate nell'uso del dispositivo, a meno che non siano supervisionate e guidate da una persona responsabile della loro sicurezza.
7. Non permettere ai bambini di giocare con questo prodotto. Quando si utilizza il prodotto in presenza di bambini, sorvegliarli attentamente.
8. L'utente non deve lasciare il piroscafo incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
9. Il ferro da stiro deve essere posizionato su una superficie stabile e affidabile per evitare che cada e si danneggi.
10. Non utilizzare additivi chimici, profumi o agenti decalcificanti.
11. Prima di aggiungere acqua al ferro da stiro o di versare l'acqua in eccesso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e non utilizzare il ferro da stiro con le mani bagnate.
12. Non tirare bruscamente il cavo di alimentazione durante l'uso. Per scollegare l'alimentazione, tirare il cavo afferrando la spina.
13. Non esporre il prodotto alla pioggia o alla luce solare diretta.
14. L'elevata temperatura del vapore può causare ustioni, pertanto si prega di prestare attenzione durante l'utilizzo del prodotto. Non toccare o spruzzare il vapore direttamente sulla pelle.

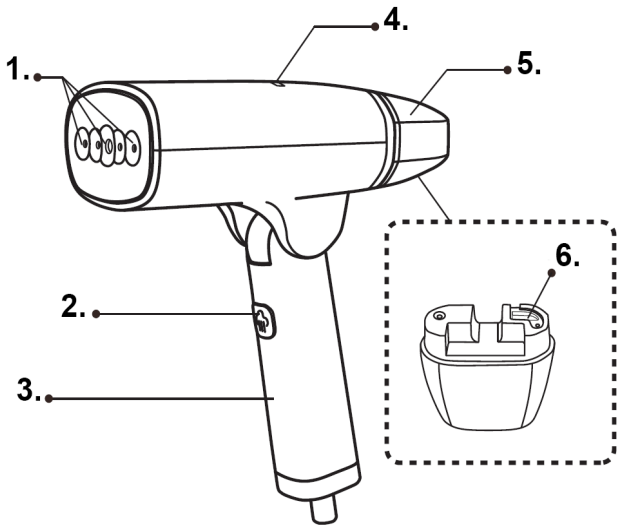
Simboli sul dispositivo

Questo simbolo avverte di non toccare superfici calde.

Prima di stirare, controlla l'etichetta del tessuto per assicurarti che sia adatto alla stiratura in verticale, per evitare di danneggiare i vestiti a causa del calore elevato. (Per la seta e i tessuti speciali, la testa del ferro da stiro non deve entrare in contatto diretto con il tessuto durante la stiratura.)

DATI TECNICI

- Tensione nominale: 220-240V
- Frequenza nominale: 50/60Hz
- Potenza nominale: 1300 W
- Dimensioni del prodotto: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Capacità del serbatoio dell'acqua: 85 ml
- Materiale: plastica ABS



DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Uscita vapore
2. Pulsante ON/OFF / Cambio modalità
3. Manico pieghevole
4. LED
5. Serbatoio dell'acqua
6. Ingresso acqua (serbatoio dell'acqua)

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Pericolo

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano almeno 8 anni e siano supervisionati.

- Tenere il dispositivo e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Non immergere mai l'alloggiamento, che contiene componenti elettrici ed elementi riscaldanti, in acqua né sciacquarlo sotto l'acqua corrente.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata durante il funzionamento.

Avvertimento

- Verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di rete locale.

- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o altre parti risultano danneggiati.

- Non far sostituire o riparare un cavo di alimentazione danneggiato da personale non autorizzato.

- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.

- In caso di anomalie, malfunzionamenti o danni, interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni. Portare il dispositivo presso un centro di riparazione autorizzato e non smontarlo autonomamente.

- Per evitare di sovraccaricare il circuito, non utilizzare contemporaneamente altri apparecchi elettrici ad alta potenza.

- Se proprio devi usare una prolunga, scegline una con una corrente nominale di 10 A o superiore. Un cavo con un nucleo troppo piccolo può causare surriscaldamento e creare una situazione pericolosa.

Suggerimenti

: svuotare l'acqua dal serbatoio dopo ogni utilizzo per evitare la formazione di calcare.

- Prima di pulire il tuo stiratore a vapore, ricordati di staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Per la pulizia quotidiana, pulire la superficie del vaporizzatore con un panno morbido. Non utilizzare strumenti di pulizia in filo metallico o metallo.

- In caso di macchie ostinate, non lavarle con acqua, ma pulirle con un detergente neutro.

- Non aggiungere sostanze chimiche come aceto, detersivo per piatti, soluzioni saline, profumi o balsami nel serbatoio dell'acqua.

- Per prolungare la durata del prodotto, utilizzare acqua purificata o distillata.

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

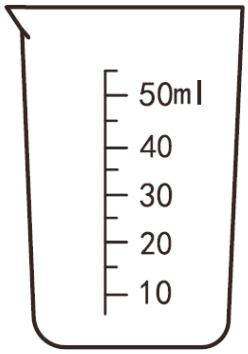
- Estrarre il ferro da stiro, rimuovere il serbatoio dell'acqua e aprire il coperchio di ingresso del serbatoio dell'acqua.

- Utilizzare un misurino per raccogliere l'acqua e iniettarla nell'apposito foro. La quantità massima di acqua iniettata non deve superare i 60 ml. (Si consiglia acqua purificata o distillata.)

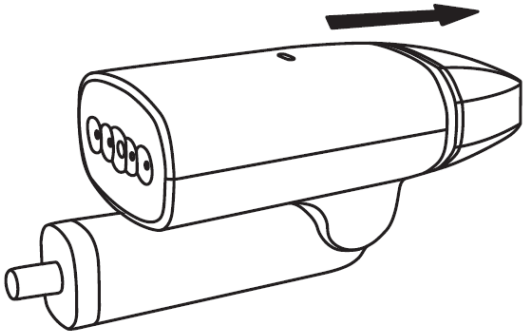
- Una volta collegato il prodotto e accesa la spia, accenderlo e lasciarlo preriscaldare. Dopo circa 30 secondi di preriscaldamento, premere il pulsante vapore per far uscire il vapore dall'ugello. Aprire delicatamente il pulsante per interrompere l'erogazione del vapore.

(Nota: quando si inizia a spruzzare vapore, puntare l'ugello del vapore in una direzione diversa poiché il vapore iniziale potrebbe contenere goccioline d'acqua.)

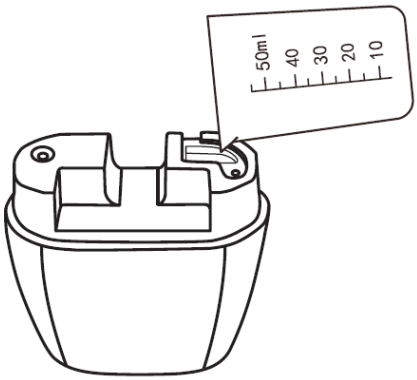
1. Un misurino per misurare l'acqua.
2. Rimozione del serbatoio dell'acqua. Estrarre il serbatoio dell'acqua nella direzione indicata dalla freccia.
3. Versare l'acqua nel serbatoio dell'acqua



1.



2.



3.

CONSERVAZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Scollegare il dispositivo e lasciarlo raffreddare.
2. Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte.

CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE

Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati tecnici del prodotto senza preavviso.

ES

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar un uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguirlas puede suponer un riesgo para la vida o la salud.

SOLICITUD

Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. La limpiadora a vapor es solo para uso en interiores. No está diseñada para su uso en aplicaciones comerciales o similares, como:
- tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- granjas;
- clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- hostales.

-SOLO PARA USO EN INTERIORES DEL HOGAR-

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas,
incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque superficies calientes.
3. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes ni la base en agua ni en ningún otro líquido.
4. Antes de usarlo, compruebe que el voltaje que requiere el producto coincida con el de su hogar. Si el producto tiene un enchufe con conexión a tierra, conéctelo a una toma de corriente con conexión a tierra.
5. No utilice el producto fuera de su rango especificado. Úselo únicamente para el fin previsto.
6. El producto no debe ser utilizado por las siguientes personas (incluidos niños): personas con discapacidades físicas o mentales, así como personas que carezcan de la experiencia y los conocimientos adecuados en el uso del dispositivo, a menos que estén supervisadas y guiadas por una persona responsable de su seguridad.
7. No permita que los niños jueguen con este producto. Supervise atentamente a los niños cuando lo utilicen cerca de ellos.
8. El usuario no debe dejar el vaporizador desatendido mientras esté conectado a la fuente de alimentación.
9. La plancha debe colocarse sobre una superficie estable y confiable para evitar que se caiga y se dañe.
10. No utilice aditivos químicos, fragancias ni agentes desincrustantes.
11. Antes de agregar agua a la plancha o verter el exceso de agua, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y no opere la plancha con las manos mojadas.
12. No tire bruscamente del cable de alimentación durante el uso. Para desconectar la alimentación, tire del cable tirando del enchufe.
13. No exponga el producto a la lluvia ni a la luz solar directa.
14. La alta temperatura del vapor puede causar quemaduras, por lo que debe tener cuidado al usar el producto. No toque ni rocíe el vapor directamente sobre la piel.

Símbolos en el dispositivo

Este símbolo advierte contra tocar superficies calientes.

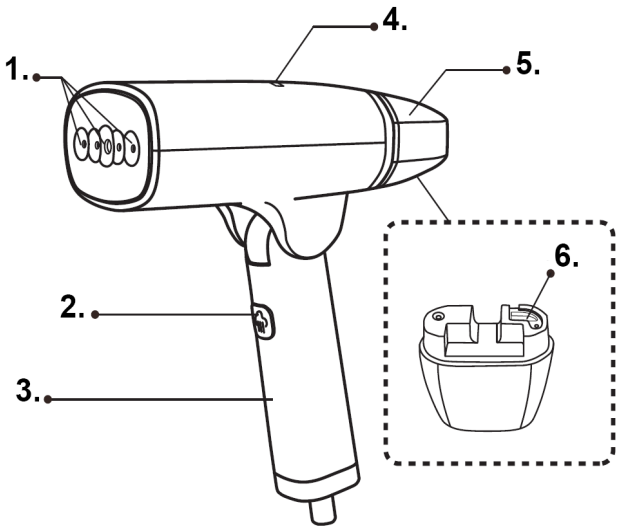
Antes de planchar, revise la etiqueta de la tela para asegurarse de que sea apta para planchar de pie y así evitar dañar la ropa con el calor. (Para seda y telas especiales, el cabezal de la plancha no debe entrar en contacto directo con la tela durante el planchado).

DATOS TÉCNICOS

- Tensión nominal: 220-240V
- Frecuencia nominal: 50/60Hz
- Potencia nominal: 1300 W
- Tamaño del producto: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Capacidad del tanque de agua: 85 ml
- Material: plástico ABS

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Salida de vapor
2. Botón de encendido/apagado/cambio de modo
3. Mango plegable
4. LED
5. Tanque de agua
6. Entrada de agua (tanque de agua)



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Peligro

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Nunca sumerja la carcasa, que contiene componentes eléctricos y elementos calefactores, en agua ni la enjuague bajo agua corriente.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta durante el funcionamiento.

Advertencia

- Compruebe que la tensión indicada en el dispositivo coincida con la tensión de red local.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- No utilice personas no autorizadas para reemplazar o reparar un cable de alimentación dañado.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.

Si se produce alguna anomalía, mal funcionamiento o daño, deje de usar el dispositivo inmediatamente para evitar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Lleve el dispositivo a un centro de reparación autorizado y no lo desarme usted mismo.

- Para evitar sobrecargar el circuito, no utilice otros aparatos eléctricos de alta potencia al mismo tiempo.

Si necesita usar un cable alargador, elija uno con una corriente nominal de 10 A o superior. Un cable con un núcleo demasiado pequeño puede causar sobrecalentamiento y crear una situación peligrosa.

Consejos

- Vierta el agua del tanque después de cada uso para evitar la acumulación de cal.
- Antes de limpiar su vaporizador de prendas, recuerde desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente.

Para la limpieza diaria, limpie la superficie del vaporizador con un paño suave. No utilice herramientas de limpieza metálicas ni de alambre.

- En caso de manchas graves, no las lave con agua, sino límpielas con un detergente neutro.
- No agregue productos químicos como vinagre, detergente lavavajillas, soluciones salinas, perfumes o acondicionadores al tanque de agua.
- Para prolongar la vida útil del producto, utilice agua purificada o destilada.

USO DEL DISPOSITIVO

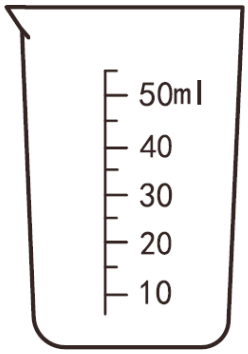
- Saque la plancha colgante, retire el tanque de agua y abra la tapa de entrada del tanque de agua.

Utilice una taza medidora para extraer agua e inyectarla en la entrada. La cantidad máxima de agua inyectada no debe exceder los 60 ml. (Se recomienda agua purificada o destilada).

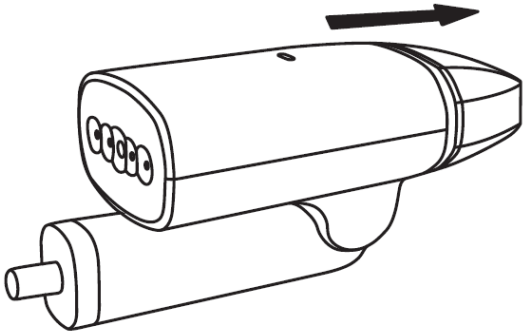
Una vez enchufado el producto y con la luz indicadora encendida, enciéndalo y deje que se precaliente. Después de aproximadamente 30 segundos de precalentamiento, presione el botón de vapor para liberar el vapor de la boquilla. Abra el botón con cuidado para detener el vapor.

(Nota: cuando comience a rociar vapor, apunte la boquilla de vapor en una dirección diferente ya que el vapor inicial puede contener gotas de agua).

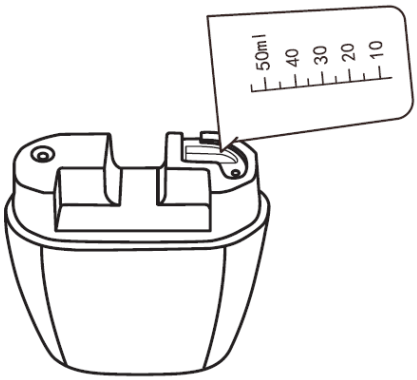
1. Una taza medidora para medir agua.
2. Extracción del depósito de agua. Extraiga el depósito de agua en la dirección de la flecha.
3. Vierta agua en el tanque de agua.



1.



2.



3.

ALMACENAMIENTO DEL DISPOSITIVO

1. Desenchufe el dispositivo y deje que se enfríe.
2. Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas.

CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.

ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS

Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.

Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.

Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos técnicos del producto sin previo aviso.

NL

Geachte heer/mevrouw, bedankt voor de aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier gebruikt.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Als u deze niet opvolgt, kan dit levensgevaarlijk zijn of een gevaar voor de gezondheid opleveren.

SOLLICITATIE

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. De stoomreiniger is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of vergelijkbare toepassingen, zoals:
- winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- op boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- in bed & breakfasts.

-ALLEEN VOOR GEBRUIK BINNEN THUIS-

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

de volgende
basisvoorzorgsmaatregelen in acht worden genomen :

1. Lees alle instructies.
2. Raak geen hete oppervlakken aan.
3. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u het snoer, de stekkers en de voet niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
4. Controleer voor gebruik of de spanning die het product nodig heeft, overeenkomt met de spanning in uw woning. Als het product een geaarde stekker heeft, sluit het dan aan op een geaard stopcontact.
5. Gebruik het product niet buiten de aangegeven waarden. Gebruik het alleen zoals bedoeld.
6. Het product mag niet worden gebruikt door de volgende personen (inclusief kinderen): personen met een lichamelijke of geestelijke beperking, alsmede personen die niet over de juiste ervaring en kennis beschikken om het apparaat te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan en worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
7. Laat kinderen niet met dit product spelen. Houd bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen goed toezicht.
8. De gebruiker mag de stomer niet onbeheerd achterlaten zolang deze op het elektriciteitsnet is aangesloten.
9. Plaats het strijkijzer op een stabiele en betrouwbare ondergrond, zodat het niet kan vallen en beschadigd kan raken.
10. Gebruik geen chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingsmiddelen.
11. Voordat u water in het strijkijzer giet of overtollig water weggiet, haalt u de stekker uit het stopcontact en gebruikt u het strijkijzer niet met natte handen.
12. Trek tijdens gebruik niet hard aan het netsnoer. Om de stroom uit te schakelen, trekt u aan het snoer door de stekker vast te pakken.
13. Stel het product niet bloot aan regen of direct zonlicht.
14. De hoge temperatuur van de stoom kan brandwonden veroorzaken, dus wees voorzichtig bij het gebruik van het product. Raak de stoom niet aan en spuit er niet rechtstreeks op.

Symbolen op het apparaat

Dit symbool waarschuwt tegen het aanraken van hete oppervlakken.

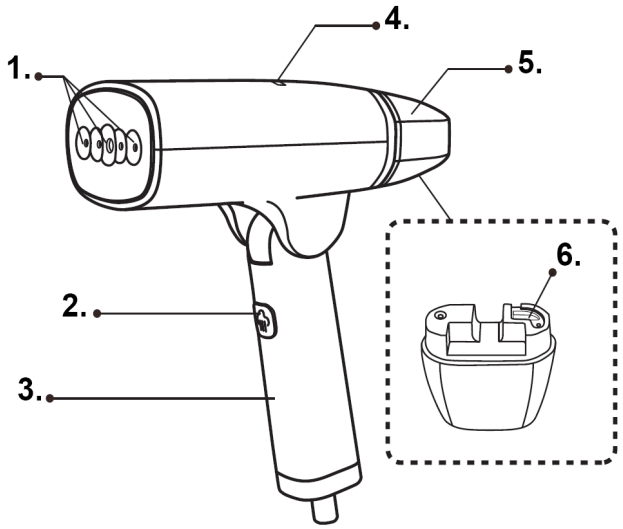
Controleer voor het strijken het wasetiket om er zeker van te zijn dat de stof geschikt is om staand te strijken. Zo voorkomt u dat uw kleding beschadigd raakt door hitte. (Bij zijde en speciale stoffen mag de kop van het strijkijzer tijdens het strijken niet in direct contact komen met de stof.)

TECHNISCHE GEGEVENS

- Nominale spanning: 220-240V
- Nominale frequentie: 50/60Hz
- Nominaal vermogen: 1300 W
- Productafmetingen: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Watertankcapaciteit: 85 ml
- Materiaal: ABS-kunststof

APPARAATBESCHRIJVING

1. Stoomuitlaat
2. AAN/UIT-knop / Moduswijziging
3. Opvouwbare handgreep
4. LED
5. Watertank
6. Waterinlaat (watertank)



BELANGRIJKE INFORMATIE

Gevaar

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en de kabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Dompel de behuizing, waarin zich elektrische componenten en verwarmingselementen bevinden, nooit onder in water en spoel deze ook niet af onder stromend water.
- Tijdens gebruik kan de temperatuur van bereikbare oppervlakken hoog zijn.

Waarschuwing

- Controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven, overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of andere onderdelen beschadigd zijn.

- Laat een beschadigd netsnoer niet vervangen of repareren door onbevoegden.

- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat als er afwijkingen, storingen of schade optreden om brand, elektrische schokken of letsel te voorkomen. Breng het apparaat naar een aangewezen reparatiecentrum en demonteer het niet zelf.

- Om overbelasting van het circuit te voorkomen, dient u geen andere elektrische apparaten met een hoog vermogen tegelijkertijd te gebruiken.

- Als u een verlengsnoer moet gebruiken, kies er dan een met een stroomsterkte van 10 A of meer. Een snoer met een te kleine kern kan oververhitting veroorzaken en een gevaarlijke situatie creëren.

Tips

- Giet na elk gebruik het water uit het reservoir om kalkaanslag te voorkomen.

- Voordat u uw kledingstomer gaat schoonmaken, dient u eraan te denken de stekker uit het stopcontact te halen.

- Veeg voor de dagelijkse reiniging het oppervlak van de stoomreiniger af met een zachte doek. Gebruik geen metalen of metalen reinigingsgereedschappen.

- Bij hardnekkige vlekken, was ze niet met water, maar veeg ze af met een neutraal schoonmaakmiddel.

- Voeg geen chemicaliën zoals azijn, afwasmiddel, zoutoplossingen, parfums of conditioners toe aan het waterreservoir.

- Om de levensduur van het product te verlengen, gebruikt u gezuiverd of gedestilleerd water.

HET APPARAAT GEBRUIKEN

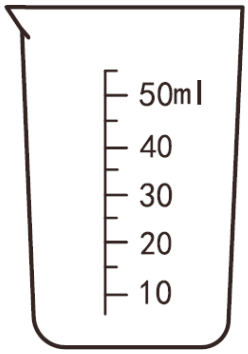
- Haal het ophangijzer eruit, verwijder de watertank en open het deksel van de watertankinlaat.

- Gebruik een maatbeker om water op te scheppen en in de waterinlaat te injecteren. De maximale hoeveelheid geïnjecteerd water mag niet meer dan 60 ml bedragen. (Gezuiverd of gedestilleerd water wordt aanbevolen.)

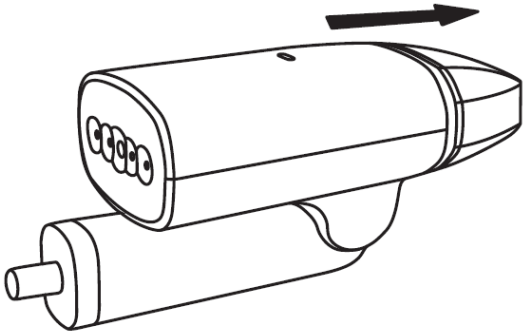
- Zodra het product is aangesloten en het indicatielampje brandt, zet u het aan en laat u het voorverwarmen. Druk na ongeveer 30 seconden voorverwarmen op de stoomknop om stoom uit het mondstuk te laten komen. Open de knop voorzichtig om de stoomproductie te stoppen.

(Let op: Wanneer u begint met stomen, richt u de stoomspuitkop dan in een andere richting, aangezien de eerste stoom waterdruppels kan bevatten.)

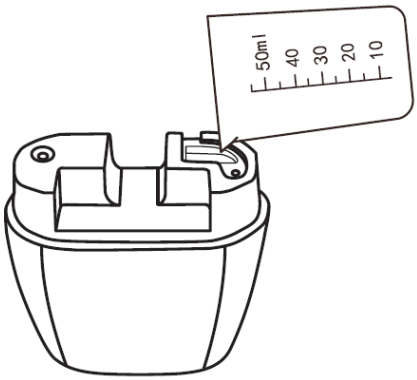
1. Een maatbeker om water mee af te meten.
2. Watertank verwijderen. Trek de watertank eruit in de richting van de pijl.
3. Giet water in de watertank



1.



2.



3.

HET APPARAAT OPBERGEN

1. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen.
2. Zorg ervoor dat alle onderdelen schoon en droog zijn.

TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij een door de lokale overheid aangewezen afvalverwerkingslocatie. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadskantoor.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden gegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u opvragen bij de bevoegde autoriteiten.

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.

Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de technische gegevens van het product.

SE

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa dem kan utgöra en risk för liv eller hälsa.

ANSÖKAN

Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk. Ångrengöraren är endast avsedd för inomhusbruk. Den är inte avsedd för kommersiella eller liknande tillämpningar såsom:
- butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- på gårdar;
- av kunder på hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
- i bed and breakfast-anläggningar.

-ENDAST FÖR INOMHUSANVÄNDNING I HEMMA-

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

När du använder elektriska apparater bör grundläggande försiktighetsåtgärder alltid följas,
inklusive följande:

1. Läs alla instruktioner.
2. Rör inte vid heta ytor.
3. För att skydda mot elektriska stötar, doppa inte sladd, kontakter eller basenhet i vatten eller någon annan vätska.
4. Kontrollera före användning att den spänning som produkten kräver överensstämmer med spänningen i ditt hem. Om produkten har en jordad kontakt, anslut den till ett jordat uttag.
5. Använd inte produkten utanför det angivna intervallet. Använd den endast enligt avsikten.
6. Produkten får inte användas av följande personer (inklusive barn): personer med fysiska eller psykiska funktionsnedsättningar, samt personer som saknar lämplig erfarenhet och kunskap om användning av enheten, såvida de inte övervakas och vägleds av en person som ansvarar för deras säkerhet.
7. Låt inte barn leka med den här produkten. Var noga med att övervaka barn när de används i närheten av dem.
8. Användaren får inte lämna ångkokaren utan uppsikt medan den är ansluten till strömförsörjningen.
9. Strykjärnet bör placeras på en stabil och pålitlig yta för att förhindra att det faller och skadas.
10. Använd inte kemiska tillsatser, dofter eller avkalkningsmedel.
11. Innan du fyller på vatten i strykjärnet eller häller ut överflödigt vatten, dra ur nätsladden ur uttaget och använd inte strykjärnet med våta händer.
12. Dra inte hårt i nätsladden under användning. För att koppla bort strömmen, dra i sladden genom att ta tag i kontakten.
13. Utsätt inte produkten för regn eller direkt solljus.
14. Ångans höga temperatur kan orsaka brännskador, så var försiktig när du använder produkten. Rör inte vid eller spraya ångan direkt på huden.

Symboler på enheten

Denna symbol varnar för att vidröra heta ytor.

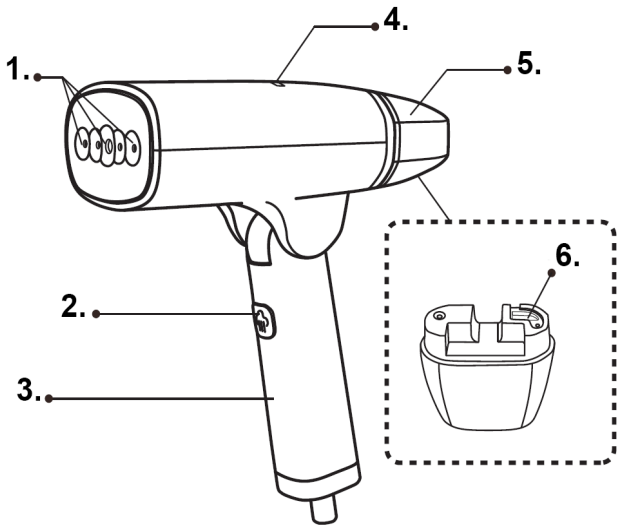
Innan du stryker, kontrollera tygetiketten för att se till att den är lämplig för strykning stående för att undvika att skada dina kläder på grund av hög värme. (För siden och specialtyger bör strykjärnshuvudet inte komma i direkt kontakt med tyget under strykning.)

TEKNISKA DATA

- Nominell spänning: 220-240V
- Nominell frekvens: 50/60Hz
- Nominell effekt: 1300 W
- Produktstorlek: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Vattentankens kapacitet: 85 ml
- Material: ABS-plast

ENHETSBESKRIVNING

1. Ångutlopp
2. PÅ/AV-knapp / Lägesbyte
3. Hopfällbart handtag
4. LED-lampa
5. Vattentank
6. Vatteninlopp (vattentank)



VIKTIG INFORMATION

Fara

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har instruerats i säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn om de inte är 8 år eller äldre och övervakas.
- Förvara enheten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Doppa aldrig höljet, som innehåller elektriska komponenter och värmeelement, i vatten och skölj det inte under rinnande vatten.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan vara hög under drift.

Varning

- Kontrollera att den angivna spänningen på enheten överensstämmer med den lokala nätspänningen.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller andra delar är skadade.
- Anlita inte obehöriga personer för att byta ut eller reparera en skadad strömsladd.
- Håll strömsladden borta från heta ytor.
- Om några avvikelser, fel eller skador uppstår, sluta använda enheten omedelbart för att undvika brand, elektriska stötar eller personskador. Ta enheten till en avsedd reparationsverkstad och demontera den inte själv.
- För att undvika överbelastning av kretsen, använd inte andra elektriska apparater med hög effekt samtidigt.
- Om du måste använda en förlängningssladd, välj en med en strömstyrka på 10 A eller mer. En sladd med en för liten kärna kan orsaka överhettning och skapa en farlig situation.

Tips

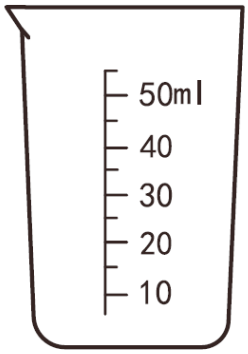
- Häll ut vattnet ur tanken efter varje användning för att förhindra kalkavlagringar.
- Kom ihåg att dra ur strömsladden ur uttaget innan du rengör din ångstrykjärn.
- Torka av ångkokarens yta med en mjuk trasa vid daglig rengöring. Använd inte rengöringsverktyg av ståltråd eller metall.
- Vid allvarliga fläckar, tvätta dem inte med vatten, utan torka av dem med ett neutralt rengöringsmedel.
- Tillsätt inte kemikalier som vinäger, diskmedel, saltlösningar, parfymer eller sköljmedel i vattentanken.
- För att förlänga produktens livslängd, använd renat eller destillerat vatten.

ANVÄNDA ENHETEN

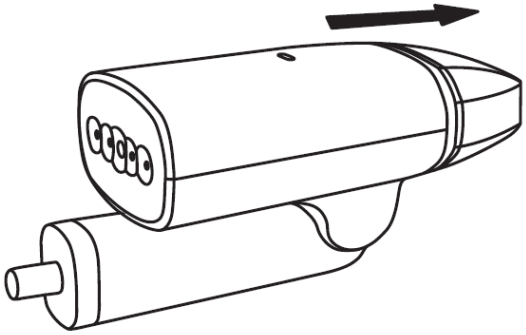
- Ta ut hängjärnet, ta bort vattentanken och öppna vattentankens inloppslock.
- Använd ett mått för att skopa upp vatten och spruta in det i vatteninloppet. Den maximala mängden vatten som sprutas in får inte överstiga 60 ml. (Renat eller destillerat vatten rekommenderas.)
- När produkten är inkopplad och indikatorlampan lyser, slå på den och låt den förvärmas. Efter cirka 30 sekunders förvärmning, tryck på ångknappen för att släppa ut ånga från munstycket. Öppna försiktigt knappen för att stoppa ångan.

(Obs: När du börjar spruta ånga, rikta ångmunstycket i en annan riktning eftersom den ursprungliga ångan kan innehålla vattendroppar.)

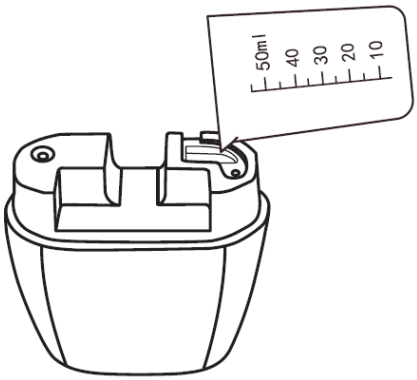
1. Ett måttglas för att mäta vatten.
2. Ta bort vattentanken. Dra ut vattentanken i pilens riktning.
3. Häll vatten i vattentanken



1.



2.



3.

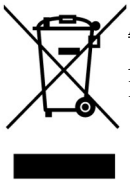
FÖRVARING AV ENHETEN

1. Koppla ur enheten och låt den svalna.
2. Se till att alla delar är rena och torra.

TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.



AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING

Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.

Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.

Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i produktens text, design och tekniska data utan föregående meddelande.

GR

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρησή τους μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο ατμοκαθαριστής προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε εμπορικές ή παρόμοιες εφαρμογές όπως:
- καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα·
- σε αγροκτήματα·
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα·
- σε πανδοχεία.

-ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ-

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις,
συμπεριλαμβανομένων των εξής:
1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
2. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες.
3. Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα φις ή τη βάση σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
4. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η τάση που απαιτείται από το προϊόν ταιριάζει με την τάση στο σπίτι σας. Εάν το προϊόν διαθέτει γειωμένο φις, συνδέστε το σε μια γειωμένη πρίζα.

5. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός του καθορισμένου εύρους του. Χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προβλέπεται.

6. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από τα ακόλουθα άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών): άτομα με σωματικές ή νοητικές αναπηρίες, καθώς και άτομα που δεν διαθέτουν την κατάλληλη εμπειρία και γνώσεις στη χρήση της συσκευής, εκτός εάν επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

7. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με αυτό το προϊόν. Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παιδιά, παρακαλούμε να τα επιβλέπετε προσεκτικά.

8. Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει τον ατμομάγειρα χωρίς επίβλεψη όσο είναι συνδεδεμένος στην παροχή ρεύματος.

9. Το σίδερο πρέπει να τοποθετείται σε σταθερή και αξιόπιστη επιφάνεια για να αποτρέπεται η πτώση και η πρόκληση ζημιάς.

10. Μην χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρώματα ή αφαλατωτικά.

11. Πριν προσθέσετε νερό στο σίδερο ή πριν το χύσετε, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και μην χρησιμοποιείτε το σίδερο με βρεγμένα χέρια.

12. Μην τραβάτε απότομα το καλώδιο ρεύματος κατά τη χρήση. Για να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος, τραβήξτε το καλώδιο πιάνοντας το φις.

13. Μην εκθέτετε το προϊόν σε βροχή ή άμεσο ηλιακό φως.

14. Η υψηλή θερμοκρασία του ατμού μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, γι' αυτό να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του προϊόντος. Μην αγγίζετε ή ψεκάζετε τον ατμό απευθείας στο δέρμα σας.

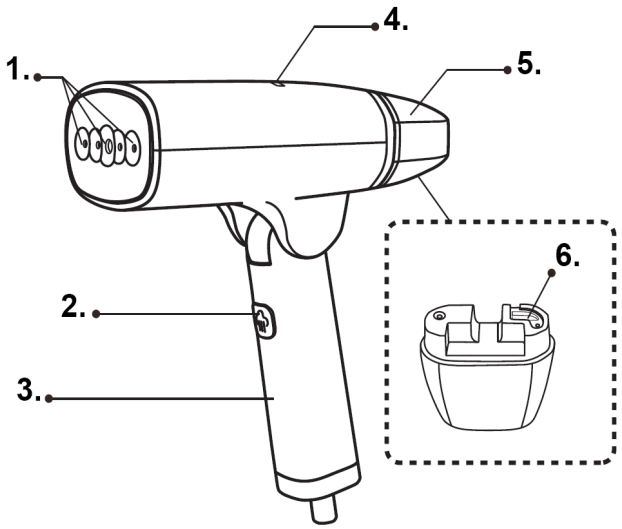
Σύμβολα στη συσκευή

Αυτό το σύμβολο προειδοποιεί να μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες.

Πριν από το σιδέρωμα, ελέγξτε την ετικέτα του υφάσματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλο για σιδέρωμα σε όρθια θέση, ώστε να μην προκληθεί ζημιά στα ρούχα σας λόγω της υψηλής θερμότητας. (Για μεταξωτά και ειδικά υφάσματα, η κεφαλή του σίδερου δεν πρέπει να έρχεται σε άμεση επαφή με το ύφασμα κατά το σιδέρωμα.)

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- Ονομαστική τάση: 220-240V
- Ονομαστική συχνότητα: 50/60Hz
- Ονομαστική ισχύς: 1300 W
- Μέγεθος προϊόντος: 17,8 x 8,5 x 18,8 εκ.
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού: 85ml
- Υλικό: Πλαστικό ABS



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Έξοδος ατμού
2. Κουμπί ON/OFF / Αλλαγή λειτουργίας
3. Πτυσσόμενη λαβή
4. LED
5. Δεξαμενή νερού
6. Είσοδος νερού (δεξαμενή νερού)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Κίνδυνος

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι ηλικίας 8 ετών και άνω και επιβλέπονται.

- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

- Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα, το οποίο περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα και θερμαντικά στοιχεία, σε νερό και μην το ξεπλένετε με τρεχούμενο νερό.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών ενδέχεται να είναι υψηλή κατά τη λειτουργία.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή ταιριάζει με την τοπική τάση δικτύου.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φις, το καλώδιο τροφοδοσίας ή άλλα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά.

- Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα άτομα για την αντικατάσταση ή την επισκευή ενός κατεστραμμένου καλωδίου ρεύματος.

- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμές επιφάνειες.

- Εάν παρουσιαστούν ανωμαλίες, δυσλειτουργίες ή ζημιές, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής για να αποφύγετε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό. Παρακαλούμε μεταφέρετε τη συσκευή σε ένα καθορισμένο κέντρο επισκευών και μην την αποσυναρμολογείτε μόνοι σας.

- Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος, μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα άλλες ηλεκτρικές συσκευές υψηλής ισχύος.

- Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε καλώδιο επέκτασης, επιλέξτε ένα με ονομαστική τιμή ρεύματος 10A ή μεγαλύτερη. Ένα καλώδιο με πολύ μικρό πυρήνα μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και να δημιουργήσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Συμβουλές

- Αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή μετά από κάθε χρήση για να αποτρέψετε τη συσσώρευση αλάτων.

- Πριν καθαρίσετε τον ατμομάγειρα ρούχων σας, θυμηθείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

- Για καθημερινό καθαρισμό, σκουπίστε την επιφάνεια του ατμομάγειρα με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε συρμάτινα ή μεταλλικά εργαλεία καθαρισμού.

- Σε περίπτωση σοβαρών λεκέδων, μην τους πλένετε με νερό, αλλά σκουπίστε τους με ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.

- Μην προσθέτετε χημικά όπως ξίδι, υγρό πιάτων, διαλύματα αλατιού, αρώματα ή μαλακτικά στη δεξαμενή νερού.

- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος, χρησιμοποιήστε καθαρό ή απεσταγμένο νερό.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

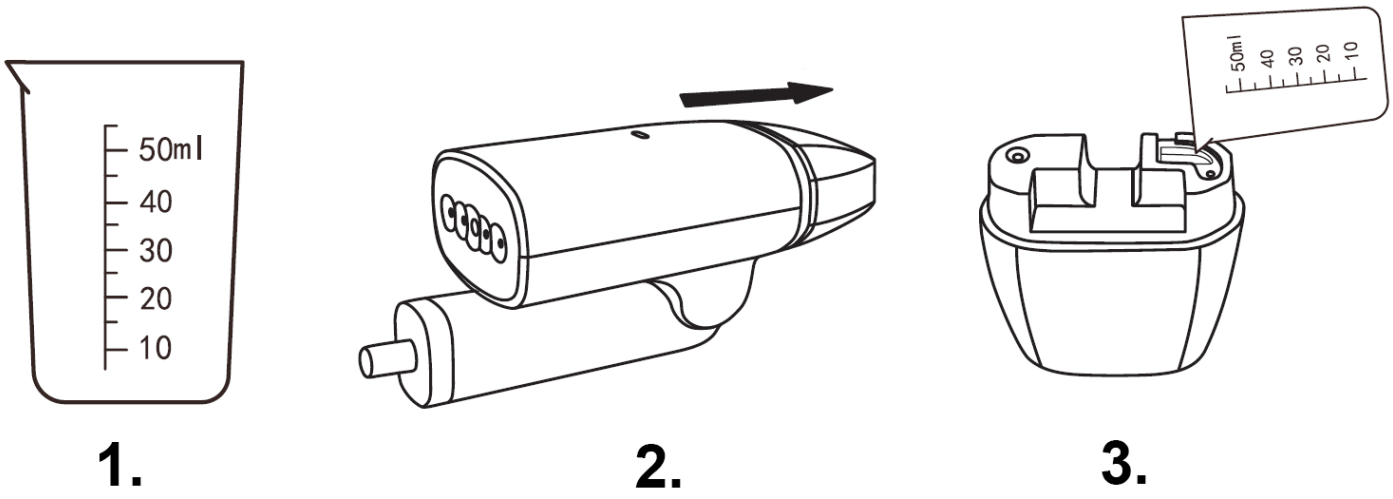
- Βγάλτε το κρεμαστό σίδερο, αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και ανοίξτε το κάλυμμα εισόδου της δεξαμενής νερού.

- Χρησιμοποιήστε ένα δοσομετρικό κύπελλο για να ρίξετε νερό στην είσοδο νερού. Η μέγιστη ποσότητα νερού που εγχέεται δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 ml. (Συνιστάται καθαρό ή απεσταγμένο νερό.)

- Μόλις συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα και η ενδεικτική λυχνία ανάψει, ενεργοποιήστε το και αφήστε το να προθερμανθεί. Μετά από περίπου 30 δευτερόλεπτα προθέρμανσης, πατήστε το κουμπί ατμού για να απελευθερώσετε ατμό από το ακροφύσιο. Ανοίξτε απαλά το κουμπί για να σταματήσετε τον ατμό.

(Σημείωση: Όταν ξεκινάτε τον ψεκασμό ατμού, στρέψτε το ακροφύσιο ατμού προς διαφορετική κατεύθυνση, καθώς ο αρχικός ατμός μπορεί να περιέχει σταγόνες νερού.)

1. Ένα δοσομετρικό κύπελλο για τη μέτρηση του νερού.
2. Αφαίρεση της δεξαμενής νερού. Τραβήξτε τη δεξαμενή νερού προς την κατεύθυνση του βέλους.
3. Ρίξτε νερό στη δεξαμενή νερού



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει.
2. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και στεγνά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα τεχνικά δεδομένα του προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

RO

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiţi următoarele instrucţiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstraţi acest manual pentru referinţe ulterioare şi să urmaţi recomandările sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta un risc pentru viaţă sau sănătate.

APLICAŢIE

Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul de curăţat cu abur este destinat exclusiv uzului în interior. Nu este destinat utilizării în aplicaţii comerciale sau similare, cum ar fi:
- magazine, birouri şi alte medii de lucru;
- la ferme;
- de către clienţi în hoteluri, moteluri şi alte medii rezidenţiale;
- în unităţi de cazare cu mic dejun.

-NUMAI PENTRU UZ INTERIOR CASNIC-

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Când utilizaţi aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauţie de bază,
inclusiv următoarele:

1. Citiţi toate instrucţiunile.
2. Nu atingeţi suprafeţele fierbinţi.
3. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, nu scufundaţi cablul, ştecherele sau baza în apă sau în orice alt lichid.
4. Înainte de utilizare, verificaţi dacă tensiunea necesară pentru produs corespunde cu tensiunea din locuinţa dumneavoastră. Dacă produsul are un ştecher cu împământare, conectaţi-l la o priză cu împământare.
5. Nu utilizaţi produsul în afara intervalului specificat. Folosiţi-l doar conform destinaţiei.
6. Produsul nu trebuie utilizat de către următoarele persoane (inclusiv copii): persoane cu dizabilităţi fizice sau mentale, precum şi persoane care nu deţin experienţa şi cunoştinţele necesare în utilizarea dispozitivului, cu excepţia cazului în care sunt supravegheate şi îndrumate de o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
7. Nu permiteţi copiilor să se joace cu acest produs. Când utilizaţi acest produs în apropierea copiilor, vă rugăm să îi supravegheaţi cu atenţie.
8. Utilizatorul nu trebuie să lase aparatul de călcat cu abur nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
9. Fierul de călcat trebuie aşezat pe o suprafaţă stabilă şi fiabilă pentru a preveni căderea şi deteriorarea acestuia.
10. Nu utilizaţi aditivi chimici, parfumuri sau agenţi de detartrare.
11. Înainte de a adăuga apă în fierul de călcat sau de a turna excesul de apă, deconectaţi cablul de alimentare de la priză şi nu folosiţi fierul de călcat cu mâinile ude.
12. Nu trageţi brusc de cablul de alimentare în timpul utilizării. Pentru a deconecta alimentarea, trageţi de cablu apucând de ştecher.
13. Nu expuneţi produsul la ploaie sau la lumina directă a soarelui.
14. Temperatura ridicată a aburului poate provoca arsuri, aşa că vă rugăm să fiţi precauţi când utilizaţi produsul. Nu atingeţi şi nu pulverizaţi aburul direct pe piele.

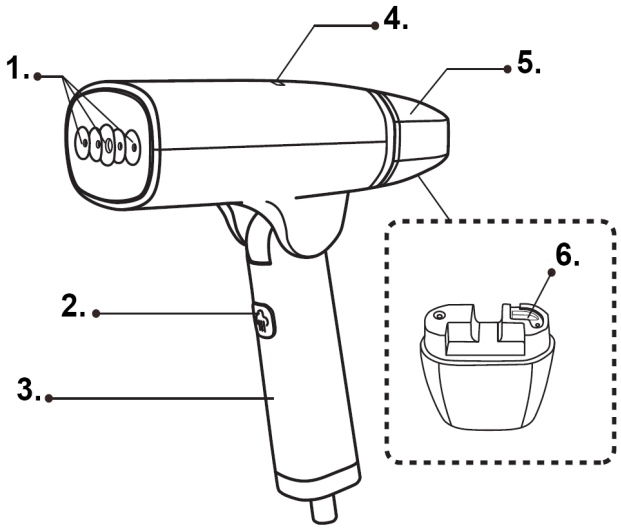
Simboluri pe dispozitiv

Acest simbol avertizează împotriva atingerii suprafeţelor fierbinţi.

Înainte de a călca, verificaţi eticheta materialului pentru a vă asigura că este potrivit pentru călcarea în picioare, pentru a evita deteriorarea hainelor din cauza temperaturii ridicate. (Pentru mătase şi ţesături speciale, capul fierului de călcat nu trebuie să intre în contact direct cu materialul în timpul călcării.)

DATE TEHNICE

- Tensiune nominală: 220-240V
- Frecvenţă nominală: 50/60Hz
- Putere nominală: 1300 W
- Dimensiunea produsului: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Capacitate rezervor de apă: 85 ml
- Material: plastic ABS



DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

1. Ieșire abur
2. Buton PORNIT/OPRIT / Schimbare mod
3. Mâner pliabil
4. LED-uri
5. Rezervor de apă
6. Intrare apă (rezervor de apă)

INFORMAȚII IMPORTANTE

Pericol

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care au vârsta de 8 ani sau mai mult și sunt supravegheați.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sub 8 ani.

- Nu scufundați niciodată carcasa, care conține componente electrice și elemente de încălzire, în apă și nu o clătiți sub jet de apă.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată în timpul funcționării.

Avertizare

- Verificați dacă tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde cu tensiunea rețelei locale.

- Nu utilizați aparatul dacă ștecherul, cablul de alimentare sau alte componente sunt deteriorate.

- Nu apelați la persoane neautorizate pentru a înlocui sau repara un cablu de alimentare deteriorat.

- Nu lăsați cablul de alimentare să se apropie de suprafețele fierbinți.

- Dacă apar anomalii, defecțiuni sau deteriorări, vă rugăm să încetați imediat utilizarea dispozitivului pentru a evita incendiul, electrocutarea sau vătămarea corporală. Vă rugăm să duceți dispozitivul la un centru de reparații desemnat și nu îl dezasamblați singur.

- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului, nu utilizați simultan alte aparate electrice de mare putere.

- Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, alegeți unul cu un curent nominal de 10 A sau mai mare. Un cablu cu un fir prea mic poate cauza supraîncălzirea și poate crea o situație periculoasă.

Sfaturi

- Goliți apa din rezervor după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de calcar.

- Înainte de a curăța aparatul de călcat cu abur, nu uitați să deconectați cablul de alimentare de la priză.

- Pentru curățarea zilnică, ștergeți suprafața aparatului de călcat cu abur cu o lavetă moale. Nu folosiți instrumente de curățare din sârmă sau metal.

- În cazul petelor persistente, nu le spălați cu apă, ci ștergeți-le cu un detergent neutru.

- Nu adăugați substanțe chimice precum oțet, detergent de vase, soluții saline, parfumuri sau balsamuri în rezervorul de apă.

- Pentru a prelungi durata de viață a produsului, folosiți apă purificată sau distilată.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

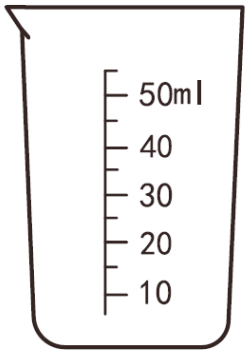
- Scoateți fierul de călcat suspendat, scoateți rezervorul de apă și deschideți capacul de admisie al rezervorului de apă.

- Folosiți o cană gradată pentru a colecta apă și a o injecta în orificiul de admisie a apei. Cantitatea maximă de apă injectată nu trebuie să depășească 60 ml. (Se recomandă apă purificată sau distilată.)

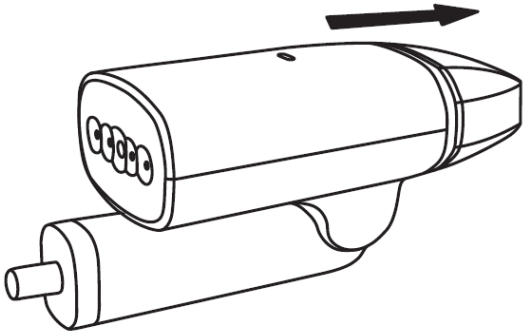
- După ce produsul este conectat la priză și indicatorul luminos este aprins, porniți-l și lăsați-l să se preîncălzească. După aproximativ 30 de secunde de preîncălzire, apăsați butonul de abur pentru a elibera aburul din duză. Deschideți ușor butonul pentru a opri aburul.

(Notă: Când începeți să pulverizați abur, vă rugăm să îndreptați duza de abur într-o direcție diferită, deoarece aburul inițial poate conține picături de apă.)

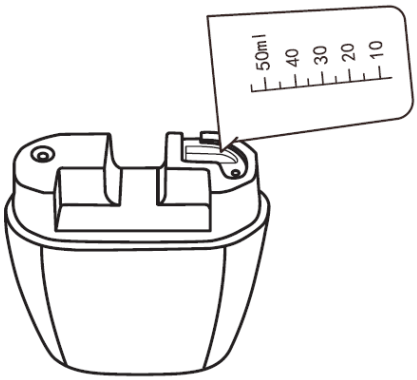
1. O cană gradată pentru măsurarea apei.
2. Scoaterea rezervorului de apă. Trageți rezervorul de apă în direcția săgeții.
3. Turnați apă în rezervorul de apă



1.



2.



3.

DEPOZITAREA DISPOZITIVULUI

1. Deconectați dispozitivul și lăsați-l să se răcească.
2. Asigurați-vă că toate componentele sunt curate și uscate.

SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.

ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE

Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.

Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.

Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele tehnice ale produsului fără notificare prealabilă.

PT

Prezado(a) senhor(a), obrigado por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento delas pode representar risco à vida ou à saúde.

APLICATIVO

Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. O limpador a vapor destina-se apenas a uso interno. Não se destina ao uso em aplicações comerciais ou similares, como:
- lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- em fazendas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais;
- em estabelecimentos de hospedagem com café da manhã.

-SOMENTE PARA USO INTERNO DOMÉSTICO-

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos elétricos, precauções básicas devem ser sempre seguidas,
incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções.
2. Não toque em superfícies quentes.
3. Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, os plugues ou a base em água ou qualquer outro líquido.
4. Antes de usar, verifique se a voltagem exigida pelo produto corresponde à da sua casa. Se o produto tiver um plugue aterrado, conecte-o a uma tomada aterrada.
5. Não utilize o produto fora da faixa de uso especificada. Utilize-o somente conforme as instruções.
6. O produto não deve ser utilizado pelas seguintes pessoas (incluindo crianças): pessoas com deficiências físicas ou mentais, bem como pessoas sem experiência e conhecimento adequados no uso do dispositivo, a menos que sejam supervisionadas e orientadas por uma pessoa responsável por sua segurança.
7. Não permita que crianças brinquem com este produto. Ao usar este produto perto de crianças, supervisione-as cuidadosamente.
8. O usuário não deve deixar o vaporizador sem supervisão enquanto estiver conectado à rede elétrica.
9. O ferro deve ser colocado sobre uma superfície estável e confiável para evitar que ele caia e seja danificado.
10. Não utilize aditivos químicos, fragrâncias ou agentes desincrustantes.
11. Antes de adicionar água ao ferro ou despejar o excesso de água, desconecte o cabo de alimentação da tomada e não opere o ferro com as mãos molhadas.
12. Não puxe o cabo de alimentação com força durante o uso. Para desconectar o aparelho da tomada, puxe o cabo segurando-o pelo plugue.
13. Não exponha o produto à chuva ou luz solar direta.
14. A alta temperatura do vapor pode causar queimaduras, portanto, tenha cuidado ao usar o produto. Não toque ou borrife o vapor diretamente na pele.

Símbolos no dispositivo

Este símbolo alerta contra tocar em superfícies quentes.

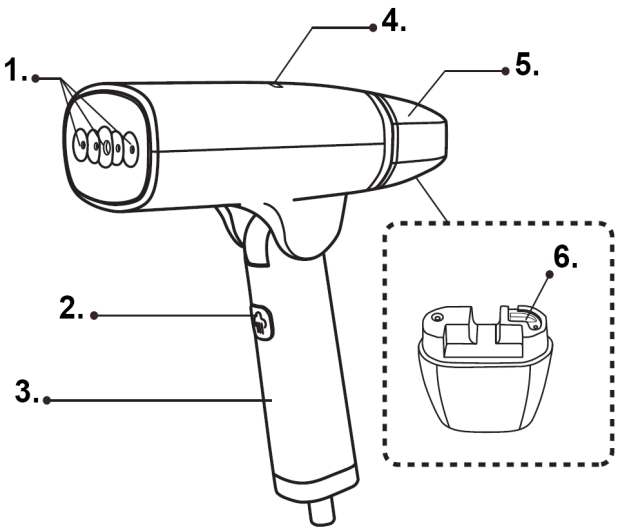
Antes de passar, verifique a etiqueta do tecido para garantir que ele seja adequado para passar em pé, evitando danos às roupas devido ao calor intenso. (Para tecidos de seda e especiais, a cabeça do ferro não deve entrar em contato direto com o tecido durante a passagem.)

DADOS TÉCNICOS

- Tensão nominal: 220-240V
- Frequência nominal: 50/60Hz
- Potência nominal: 1300 W
- Tamanho do produto: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Capacidade do reservatório de água: 85ml
- Material: plástico ABS

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Saída de vapor
2. Botão ON/OFF / Mudança de modo
3. Alça dobrável
4. LED
5. Tanque de água
6. Entrada de água (tanque de água)



INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Perigo

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham 8 anos ou mais e estejam sob supervisão.

- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.

- Nunca mergulhe o gabinete, que contém componentes elétricos e elementos de aquecimento, em água nem enxágue-o em água corrente.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta durante a operação.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem da rede elétrica local.

- Não utilize o aparelho se o plugue, o cabo de alimentação ou outras peças estiverem danificados.

- Não utilize pessoas não autorizadas para substituir ou reparar um cabo de alimentação danificado.

- Mantenha o cabo de alimentação longe de superfícies quentes.

- Se ocorrer qualquer anormalidade, mau funcionamento ou dano, pare de usar o dispositivo imediatamente para evitar incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Leve o dispositivo a um centro de reparos autorizado e não o desmonte você mesmo.

- Para evitar sobrecarga do circuito, não utilize outros aparelhos elétricos de alta potência ao mesmo tempo.

- Se precisar usar uma extensão, escolha uma com corrente nominal de 10 A ou superior. Um cabo com núcleo muito pequeno pode causar superaquecimento e criar uma situação perigosa.

Dicas

- Despeje a água do tanque após cada uso para evitar acúmulo de calcário.

- Antes de limpar seu vaporizador de roupas, lembre-se de desconectar o cabo de alimentação da tomada.

- Para a limpeza diária, limpe a superfície do vaporizador com um pano macio. Não utilize ferramentas de limpeza de arame ou metal.

- Em caso de manchas graves, não lave com água, mas limpe com detergente neutro.

- Não adicione produtos químicos como vinagre, detergente de louça, soluções salinas, perfumes ou condicionadores ao reservatório de água.

- Para prolongar a vida útil do produto, utilize água purificada ou destilada.

USANDO O DISPOSITIVO

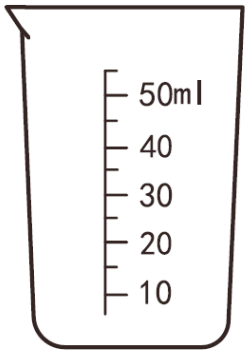
- Retire o ferro de passar, remova o reservatório de água e abra a tampa de entrada do reservatório de água.

- Use um copo medidor para coletar água e injetá-la na entrada de água. A quantidade máxima de água injetada não deve exceder 60 ml. (Recomenda-se água purificada ou destilada.)

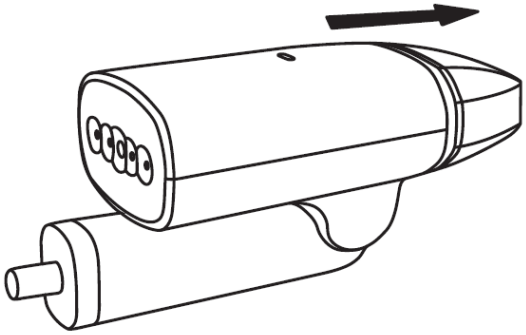
- Assim que o produto estiver conectado e a luz indicadora estiver acesa, ligue-o e deixe-o pré-aquecer. Após aproximadamente 30 segundos de pré-aquecimento, pressione o botão de vapor para liberar o vapor do bico. Abra o botão suavemente para interromper a saída de vapor.

(Observação: ao começar a pulverizar vapor, aponte o bico de vapor em uma direção diferente, pois o vapor inicial pode conter gotas de água.)

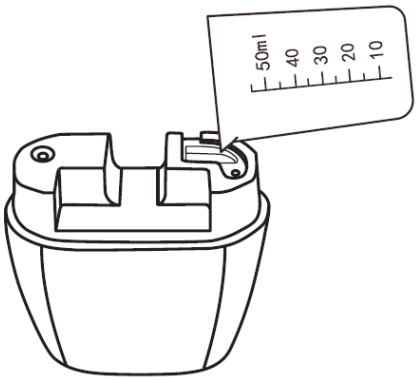
1. Um copo medidor para medir água.
2. Remoção do reservatório de água. Puxe o reservatório de água na direção da seta.
3. Despeje água no reservatório de água



1.



2.



3.

ARMAZENANDO O DISPOSITIVO

1. Desconecte o dispositivo e deixe-o esfriar.
2. Certifique-se de que todas as peças estejam limpas e secas.

DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou escritório municipal local.

DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS

Por razões ambientais, produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados com o lixo doméstico comum, mas sim de forma adequada. Informações sobre pontos de coleta e seus horários de funcionamento podem ser obtidas junto às autoridades competentes.

Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais RoHS relevantes.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados técnicos do produto sem aviso prévio.

BG

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването им може да представлява риск за живота или здравето.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Този уред е предназначен само за домашна употреба. Парочистачката е само за употреба на закрито. Не е предназначена за употреба в търговски или подобни приложения, като например:
- магазини, офиси и други работни среди;
- във ферми;
- от клиенти в хотели, мотели и други жилищни среди;
- в заведения за нощувка със закуска.

-САМО ЗА УПОТРЕБА В ЗАКРИТИ ДОМАШНИ УРЕДИ-

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Когато използвате електрически уреди, винаги трябва да спазвате основните предпазни мерки,
включително следните:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Не докосвайте горещи повърхности.
3. За да се предпазите от токов удар, не потапяйте кабела, щепселите или основата във вода или друга течност.
4. Преди употреба проверете дали напрежението, необходимо за продукта, съответства на напрежението във вашия дом. Ако продуктът има заземен щепсел, свържете го към заземен контакт.
5. Не използвайте продукта извън посочения му диапазон. Използвайте го само по предназначение.
6. Продуктът не трябва да се използва от следните лица (включително деца): лица с физически или психически увреждания, както и лица без подходящ опит и знания за употреба на устройството, освен ако не са наблюдавани и насочвани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
7. Не позволявайте на деца да играят с този продукт. Когато използвате този продукт в близост до деца, моля, наблюдавайте ги внимателно.
8. Потребителят не трябва да оставя парахода без надзор, докато е свързан към захранването.
9. Ютията трябва да се постави върху стабилна и надеждна повърхност, за да се предотврати падането и повредата ѝ.
10. Не използвайте химически добавки, аромати или препарати за отстраняване на котлен камък.
11. Преди да добавите вода към ютията или да излеете излишната вода, изключете захранващия кабел от контакта и не работете с ютията с мокри ръце.
12. Не дърпайте рязко захранващия кабел по време на употреба. За да изключите захранването, издърпайте кабела, като хванете щепсела.
13. Не излагайте продукта на дъжд или пряка слънчева светлина.
14. Високата температура на парата може да причини изгаряния, затова бъдете внимателни, когато използвате продукта. Не докосвайте и не пръскайте парата директно върху кожата си.

Символи на устройството

Този символ предупреждава да не се докосват горещи повърхности.

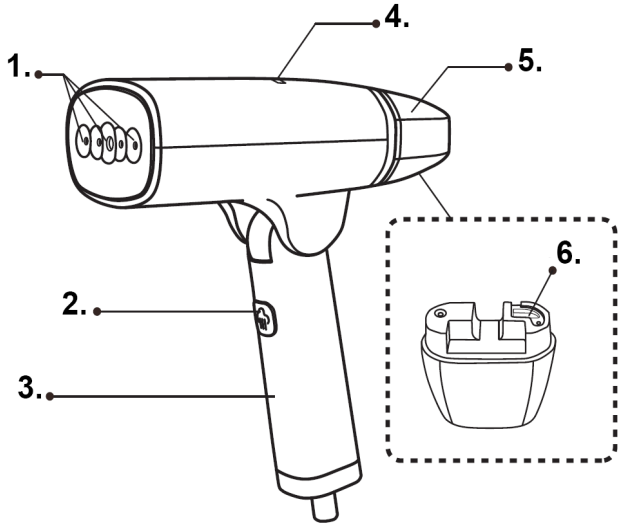
Преди гладене проверете етикета на плата, за да се уверите, че е подходящ за гладене в изправено положение, за да избегнете повреда на дрехите си поради висока температура. (За коприна и специални тъкани главата на ютията не трябва да влиза в директен контакт с плата по време на гладене.)

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- Номинално напрежение: 220-240V
- Номинална честота: 50/60Hz
- Номинална мощност: 1300 W
- Размер на продукта: 17,8 x 8,5 x 18,8 см
- Капацитет на резервоара за вода: 85 мл
- Материал: ABS пластмаса

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Изход за пара
2. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ. / Смяна на режима
3. Сгъваема дръжка
4. Светодиод
5. Резервоар за вода
6. Вход за вода (резервоар за вода)



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Опасност

- Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, при условие че са под наблюдение или са инструктирани за безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са на 8 или повече години и са под наблюдение.

- Дръжте устройството и кабела му далеч от деца под 8-годишна възраст.

- Никога не потапяйте корпуса, който съдържа електрически компоненти и нагревателни елементи, във вода и не го изплаквайте под течаща вода.
- Температурата на достъпните повърхности може да е висока по време на работа.

Предупреждение

- Проверете дали посоченото на устройството напрежение съответства на местното електрическо напрежение.

- Не използвайте уреда, ако щепселът, захранващият кабел или други части са повредени.

- Не използвайте неупълномощени лица за подмяна или ремонт на повреден захранващ кабел.

- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности.

- Ако възникнат някакви аномалии, неизправности или повреди, моля, спрете незабавно използването на устройството, за да избегнете пожар, токов удар или нараняване. Моля, занесете устройството в оторизиран сервизен център и не го разглобявайте сами.

- За да избегнете претоварване на веригата, не използвайте едновременно други електрически уреди с висока мощност.

- Ако трябва да използвате удължителен кабел, изберете такъв с номинален ток от 10 A или повече. Кабел с твърде малко жило може да причини прегряване и да създаде опасна ситуация.

Съвети

- Изливайте водата от резервоара след всяка употреба, за да предотвратите натрупването на котлен камък.

- Преди да почистите уреда за гладене с пара, не забравяйте да изключите захранващия кабел от контакта.

- За ежедневно почистване, избърсвайте повърхността на уреда за готвене на пара с мека кърпа. Не използвайте телени или метални инструменти за почистване.

- В случай на сериозни петна, не ги мийте с вода, а ги избършете с неутрален препарат.

- Не добавяйте химикали като оцет, препарат за миене на съдове, солни разтвори, парфюми или омекотители в резервоара за вода.

- За да удължите живота на продукта, използвайте пречистена или дестилирана вода.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

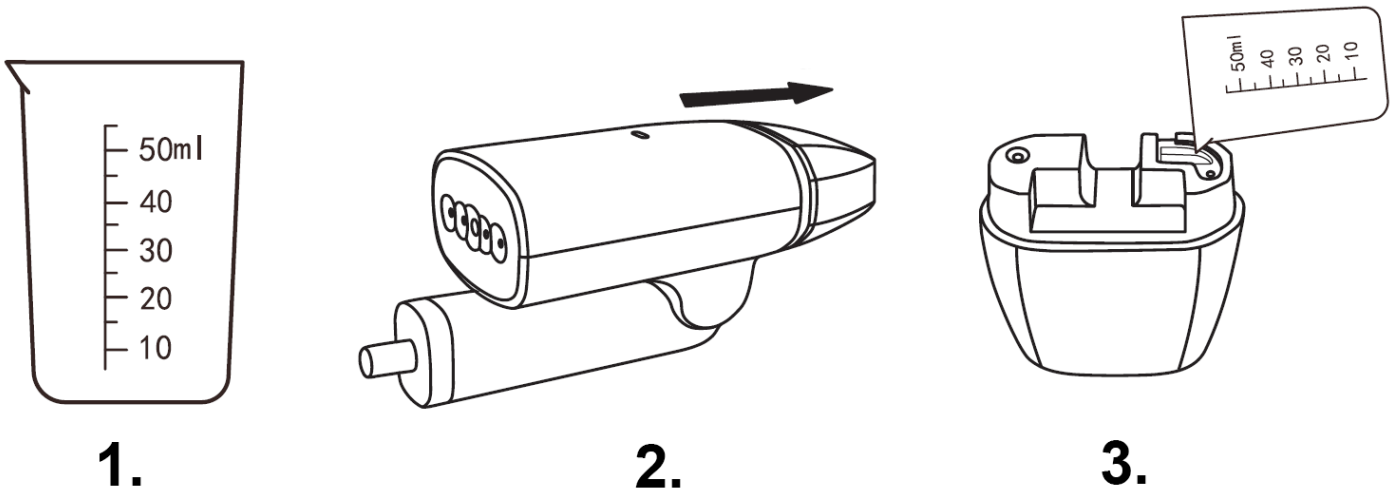
- Извадете висящата ютия, извадете резервоара за вода и отворете капака на входа на резервоара за вода.

- Използвайте мерителна чаша, за да загребете вода и да я инжектирате във входа за вода. Максималното количество инжектирана вода не трябва да надвишава 60 мл. (Препоръчва се пречистена или дестилирана вода.)

- След като продуктът е включен в контакта и индикаторната лампичка светне, включете го и го оставете да се загрее предварително. След приблизително 30 секунди предварително загряване, натиснете бутона за пара, за да освободите парата от дюзата. Внимателно отворете бутона, за да спрете парата.

(Забележка: Когато започвате да пръскате пара, моля, насочете дюзата за пара в различна посока, тъй като първоначалната пара може да съдържа водни капчици.)

1. Мерителна чаша за измерване на вода.
2. Изваждане на резервоара за вода. Издърпайте резервоара за вода по посока на стрелката.
3. Налейте вода в резервоара за вода



СЪХРАНЕНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Изключете устройството от контакта и го оставете да се охлади.
2. Уверете се, че всички части са чисти и сухи.

СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.

Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.

Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройства и продукти.

Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и техническите данни на продукта без предупреждение.

HU

Tisztelt Hölgyem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel azok be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

ALKALMAZÁS

Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült. A gőztisztító kizárólag beltéri használatra készült. Nem kereskedelmi vagy hasonló területeken való használatra készült, például:
- üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetben;
- gazdaságokban;
- szállodákban, motelekben és egyéb lakókörnyezetben vendég által;
- panziókban.

-CSAK BELTÉRI OTTHONI HASZNÁLATRA-

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető óvintézkedéseket,
beleértve a következőket:

1. Olvassa el az összes utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket.
3. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozódugót vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba.
4. Használat előtt ellenőrizze, hogy a termék által igényelt feszültség megegyezik-e az otthonában lévő feszültséggel. Ha a termék földelt csatlakozódugóval rendelkezik, csatlakoztassa földelt aljzathoz.
5. Ne használja a terméket a megadott tartományon kívül. Kizárólag rendeltetésszerűen használja.
6. A terméket nem használhatják a következő személyek (beleértve a gyermekeket is): fizikai vagy mentális fogyatékkal élő személyek, valamint olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel a készülék használatában, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli és irányítja őket.
7. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak ezzel a termékkel. Amikor a terméket gyermekek közelében használja, kérjük, gondosan felügyelje őket.
8. A felhasználó nem hagyhatja felügyelet nélkül a gőzölőt, amíg az csatlakoztatva van a hálózati áramforráshoz.
9. A vasalót stabil és megbízható felületre kell helyezni, hogy elkerülje az esését és sérülését.
10. Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó szereket.
11. Mielőtt vizet öntene a vasalóba, vagy kiöntené a felesleges vizet, húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból, és ne használja a vasalót nedves kézzel.
12. Használat közben ne húzza meg erősen a tápkábelt. A tápellátás kikapcsolásához a csatlakozódugót fogja meg, és húzza ki a kábelt.
13. Ne tegye ki a terméket esőnek vagy közvetlen napfénynek.
14. A gőz magas hőmérséklete égési sérüléseket okozhat, ezért kérjük, legyen óvatos a termék használata során. Ne érintse meg és ne permetezze a gőzt közvetlenül a bőrére.

A készüléken található szimbólumok

Ez a szimbólum a forró felületek érintésére figyelmeztet.

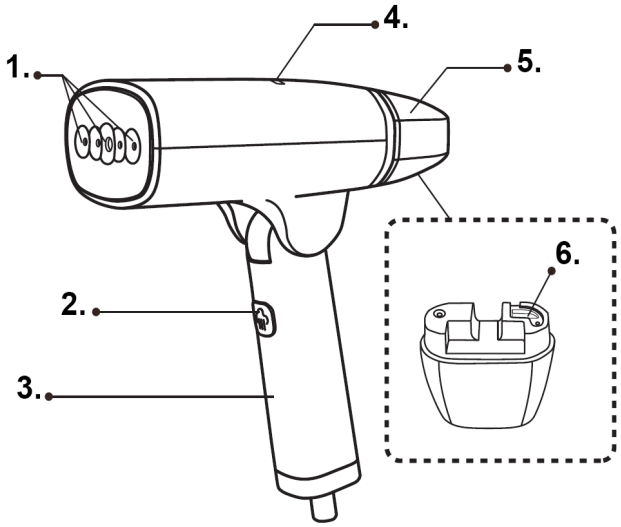
Vasalás előtt ellenőrizze az anyag címkéjét, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az adott ruha alkalmas-e álló helyzetben vasalásra, így elkerülheti a ruhák károsodását a magas hő hatására. (Selyem és speciális anyagok esetén a vasalófej vasalás közben nem érintkezhet közvetlenül az anyaggal.)

MŰSZAKI ADATOK

- Névleges feszültség: 220-240V
- Névleges frekvencia: 50/60Hz
- Névleges teljesítmény: 1300 W
- Termék mérete: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Víztartály űrtartalma: 85 ml
- Anyag: ABS műanyag

ESZKÖZ LEÍRÁSA

1. Gőzkimenet
2. BE/KI gomb / Üzemmódváltás
3. Összecsukható fogantyú
4. LED
5. Víztartály
6. Vízbemenet (víztartály)



FONTOS INFORMÁCIÓK

Veszély

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek csak 8 éves vagy annál idősebb, felügyelet alatt álló személyek számára végezhetik.
- A készüléket és a kábelét tartsa 8 év alatti gyermekek elől elzárva.
- Soha ne merítse vízbe a készülékházat, amely elektromos alkatrészeket és fűtőelemeket tartalmaz, és ne öblítse le folyó víz alatt.
- Működés közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet.

Figyelmeztetés

- Ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ne használja a készüléket, ha a csatlakozódugó, a tápkábel vagy más alkatrészek sérültek.
- Ne bízza illetéktelen személyekre a sérült tápkábel cseréjét vagy javítását.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
- Bármilyen rendellenesség, meghibásodás vagy sérülés esetén azonnal hagyja abba a készülék használatát a tűz, áramütés vagy sérülés elkerülése érdekében. Kérjük, vigye a készüléket egy kijelölt szervizbe, és ne szerelje szét saját kezűleg.
- Az áramkör túlterhelésének elkerülése érdekében ne használjon egyszerre más nagy teljesítményű elektromos készülékeket.
- Ha hosszabbítót kell használnia, válasszon 10 A vagy nagyobb áramerősségűt. A túl kicsi erű kábel túlmelegedést okozhat, és veszélyes helyzetet teremthet.

Tippek

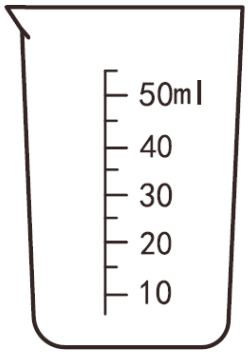
- Minden használat után öntse ki a vizet a tartályból a vízkőlerakódás megelőzése érdekében.
- A ruhagőzölő tisztítása előtt ne felejtse el kihúzni a tápkábelt a konnektorból.
- Napi tisztításhoz törölje át a gőzölő felületét puha ruhával. Ne használjon drót- vagy fém tisztítóeszközöket.
- Erős foltok esetén ne mossa le őket vízzel, hanem törölje át semleges mosószerrel.
- Ne öntsön vegyszereket, például ecetet, mosogatószert, sóoldatokat, illatanyagokat vagy kondicionálókat a víztartályba.
- A termék élettartamának meghosszabbítása érdekében tisztított vagy desztillált vizet használjon.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

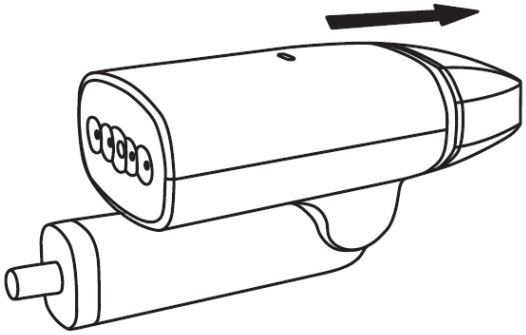
- Vegye ki a felakasztott vasalót, vegye ki a víztartályt, és nyissa ki a víztartály bemeneti fedelét.
- Mérőpohár segítségével merjen vizet, és fecskendezze a vízbevezető nyílásba. A befecskendezett víz maximális mennyisége nem haladhatja meg a 60 ml-t. (Tisztított vagy desztillált víz használata ajánlott.)
- Miután a termék csatlakoztatva van és a jelzőfény világít, kapcsolja be és hagyja előmelegedni. Körülbelül 30 másodperc előmelegedés után nyomja meg a gőzölés gombot a gőz kiengedéséhez a fúvókából. A gőz leállításához óvatosan nyissa ki a gombot.

(Megjegyzés: A gőzölés megkezdésekor kérjük, irányítsa a gőzfúvókát más irányba, mivel a kezdeti gőz vízcseppeket tartalmazhat.)

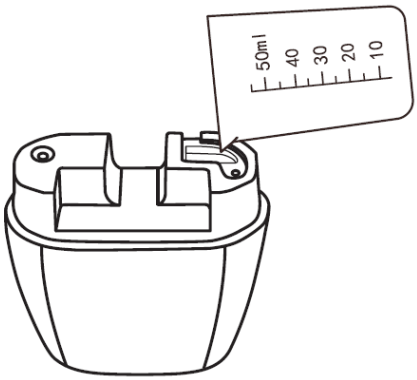
1. Mérőpohár a víz mérésére.
2. A víztartály eltávolítása. Húzza ki a víztartályt a nyíl irányába.
3. Öntsön vizet a víztartályba



1.



2.



3.

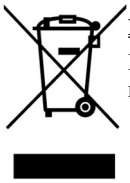
A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA

1. Húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja lehűlni.
2. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.

TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA

Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.

Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a termék szövegét, kialakítását és műszaki adatait előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

DK

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse kan udgøre en risiko for liv eller helbred.

ANVENDELSE

Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug. Damprenseren er kun til indendørs brug. Den er ikke beregnet til brug i kommercielle eller lignende anvendelser såsom:
- butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- på gårde;
- af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
- i bed and breakfast-steder.

-KUN TIL INDENDØRS BRUG I HJEMMET-

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid følge grundlæggende forholdsregler,
herunder følgende:

1. Læs alle instruktioner.
2. Rør ikke ved varme overflader.
3. For at beskytte mod elektrisk stød må du ikke nedsænke ledning, stik eller base i vand eller anden væske.
4. Før brug skal du kontrollere, at den spænding, der kræves af produktet, stemmer overens med spændingen i dit hjem. Hvis produktet har et jordet stik, skal du tilslutte det til en jordet stikkontakt.
5. Brug ikke produktet uden for det angivne område. Brug det kun som tilsigtet.
6. Produktet må ikke anvendes af følgende personer (herunder børn): personer med fysiske eller psykiske handicap, samt personer, der mangler den nødvendige erfaring og viden om brugen af apparatet, medmindre de er under opsyn og vejledning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
7. Lad ikke børn lege med dette produkt. Hold nøje øje med børn, når du bruger produktet i nærheden af dem.
8. Brugeren må ikke efterlade damperen uden opsyn, mens den er tilsluttet strømforsyningen.
9. Strygejernet skal placeres på en stabil og pålidelig overflade for at forhindre det i at falde ned og blive beskadiget.
10. Brug ikke kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler.
11. Før du hælder vand i strygejernet eller hælder overskydende vand ud, skal du tage netledningen ud af stikkontakten og ikke bruge strygejernet med våde hænder.
12. Træk ikke hårdt i netledningen under brug. For at afbryde strømmen skal du trække i ledningen ved at tage fat i stikket.
13. Udsæt ikke produktet for regn eller direkte sollys.
14. Dampens høje temperatur kan forårsage forbrændinger, så vær forsigtig, når du bruger produktet. Rør ikke ved eller spray dampen direkte på huden.

Symboler på enheden

Dette symbol advarer mod at berøre varme overflader.

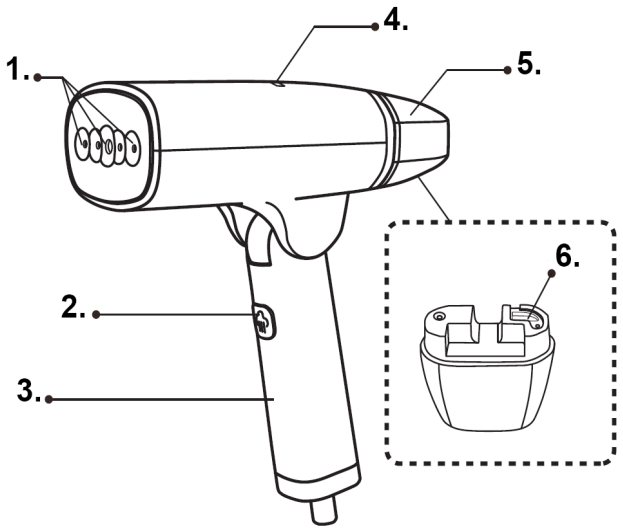
Før du stryger, skal du kontrollere stoffets etikette for at sikre dig, at det er egnet til strygning stående for at undgå at beskadige dit tøj på grund af høj varme. (For silke og specialstoffer bør strygejernets hoved ikke komme i direkte kontakt med stoffet under strygning.)

TEKNISKE DATA

- Nominel spænding: 220-240V
- Nominel frekvens: 50/60Hz
- Nominel effekt: 1300 W
- Produktstørrelse: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Vandtankkapacitet: 85 ml
- Materiale: ABS-plastik

ENHEDSBESKRIVELSE

1. Damputgang
2. TÆND/SLUK-knap / Skift af tilstand
3. Sammenklappeligt håndtag
4. LED
5. Vandtank
6. Vandindløb (vandtank)



VIGTIG INFORMATION

Fare

- Dette apparat må bruges af børn på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn bør ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller derover og er under opsyn.
- Opbevar enheden og dens kabel utilgængeligt for børn under 8 år.
- Kabinettet, som indeholder elektriske komponenter og varmeelementer, må aldrig nedsænkes i vand, og det må heller ikke skylles under rindende vand.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj under drift.

Advarsel

- Kontroller, at den spænding, der er angivet på enheden, stemmer overens med den lokale netspænding.
- Brug ikke apparatet, hvis stikket, netledningen eller andre dele er beskadiget.
- Brug ikke uautoriserede personer til at udskifte eller reparere en beskadiget netledning.
- Hold strømkablet væk fra varme overflader.
- Hvis der opstår unormaliteter, funktionsfejl eller skader, skal du straks stoppe med at bruge enheden for at undgå brand, elektrisk stød eller personskade. Tag enheden til et autoriseret reparationscenter, og skil den ikke selv ad.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet må du ikke bruge andre elektriske apparater med høj effekt på samme tid.
- Hvis du er nødt til at bruge en forlængerledning, skal du vælge en med en nominel strømstyrke på 10 A eller mere. En ledning med en for lille kerne kan forårsage overophedning og skabe en farlig situation.

Tips

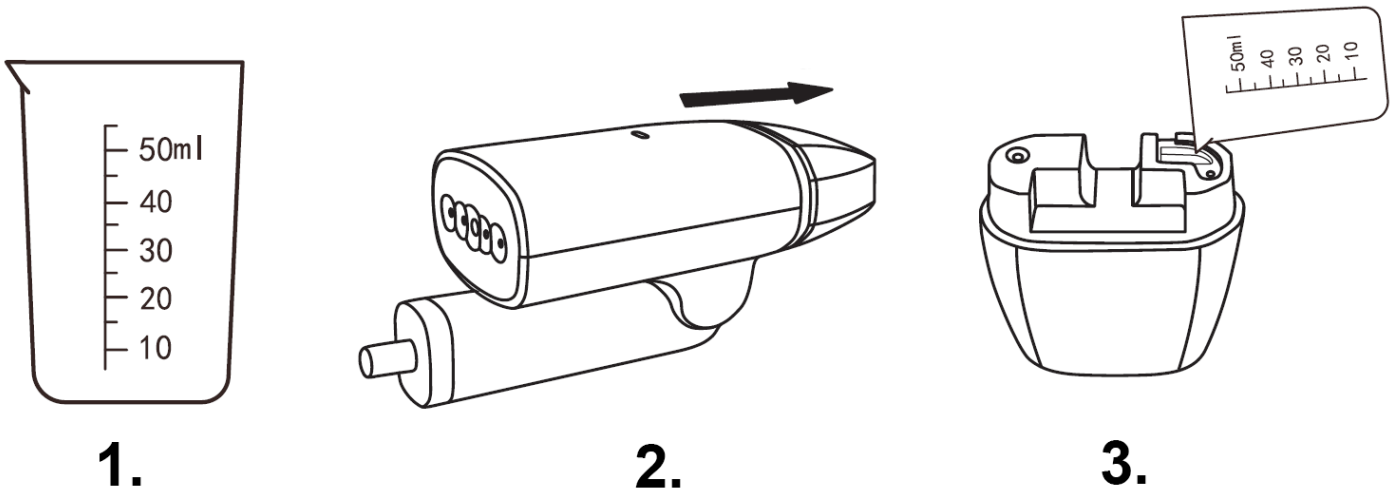
- Hæld vandet ud af tanken efter hver brug for at forhindre kalkaflejringer.
- Husk at tage stikket ud af stikkontakten, inden du rengør din tøjdamper.
- Tør damprens overflade af med en blød klud til daglig rengøring. Brug ikke rengøringsværktøj af ståltråd eller metal.
- Ved alvorlige pletter må de ikke vaskes med vand, men tørres af med et neutralt rengøringsmiddel.
- Tilsæt ikke kemikalier som eddike, opvaskemiddel, saltopløsninger, parfume eller balsam i vandtanken.
- For at forlænge produktets levetid, brug renset eller destilleret vand.

BRUG AF ENHEDEN

- Tag strygejernet ud, fjern vandtanken, og åbn vandtankens indløbsdæksel.
- Brug et målebæger til at øse vand og sprøjt det ind i vandindløbet. Den maksimale mængde vand, der sprøjtes ind, må ikke overstige 60 ml. (Renset eller destilleret vand anbefales.)
- Når produktet er tilsluttet en stikkontakt, og indikatorlampen lyser, skal du tænde det og lade det forvarme. Efter cirka 30 sekunders forvarmning skal du trykke på dampknappen for at lukke dampen ud af dysen. Åbn forsigtigt knappen for at stoppe dampen.

(Bemærk: Når du begynder at sprøjte damp, skal du rette dampdysen i en anden retning, da den oprindelige damp kan indeholde vanddråber.)

1. Et målebæger til måling af vand.
2. Afmontering af vandtanken. Træk vandtanken ud i pilens retning.
3. Hæld vand i vandtanken



OPBEVARING AF ENHEDEN

1. Tag stikket ud af enheden, og lad den køle af.
2. Sørg for, at alle dele er rene og tørre.

TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.

BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR

Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.

Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og tekniske data for produktet uden varsel.

SK

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože ich nedodržanie môže predstavovať riziko pre život alebo zdravie.

APLIKÁCIA

Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Parný čistič je určený len na použitie v interiéri. Nie je určený na použitie v komerčných alebo podobných aplikáciách, ako napríklad:
- obchody, kancelárie a iné pracovné prostredia;
- na farmách;
- klientmi hotelov, motelov a iných obytných prostredí;
- v zariadeniach typu penzión s raňajkami.

-LEN NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTIACH-

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia
vrátane nasledujúcich:

1. Prečítajte si všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov.
3. Aby ste sa chránili pred úrazom elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčky ani základňu do vody ani inej kvapaliny.
4. Pred použitím skontrolujte, či napätie požadované produktom zodpovedá napätiu vo vašej domácnosti. Ak má produkt uzemnenú zástrčku, zapojte ju do uzemnenej zásuvky.
5. Nepoužívajte výrobok mimo jeho určeného rozsahu. Používajte ho iba na určený účel.
6. Výrobok nesmú používať nasledujúce osoby (vrátane detí): osoby s telesným alebo duševným postihnutím, ako aj osoby, ktoré nemajú primerané skúsenosti a znalosti o používaní zariadenia, pokiaľ nie sú pod dohľadom a nevedie ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
7. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto výrobkom. Pri používaní tohto výrobku v blízkosti detí ich starostlivo dohliadajte.
8. Používateľ nesmie nechávať naparovač bez dozoru, kým je pripojený k elektrickej sieti.
9. Žehlička by mala byť umiestnená na stabilnom a spoľahlivom povrchu, aby sa predišlo jej pádu a poškodeniu.
10. Nepoužívajte chemické prísady, vône ani odvápňovacie prostriedky.
11. Pred doliatím vody do žehličky alebo vyliatím prebytočnej vody odpojte napájací kábel zo zásuvky a neobsluhujte žehličku mokrými rukami.
12. Počas používania neťahajte prudko za napájací kábel. Ak chcete odpojiť napájanie, ťahajte kábel za zástrčku.
13. Nevystavujte výrobok dažďu ani priamemu slnečnému žiareniu.
14. Vysoká teplota pary môže spôsobiť popáleniny, preto pri používaní výrobku buďte opatrní. Nedotýkajte sa pokožky ani ju nestriekajte priamo na ňu.

Symboly na zariadení

Tento symbol varuje pred dotykom horúcich povrchov.

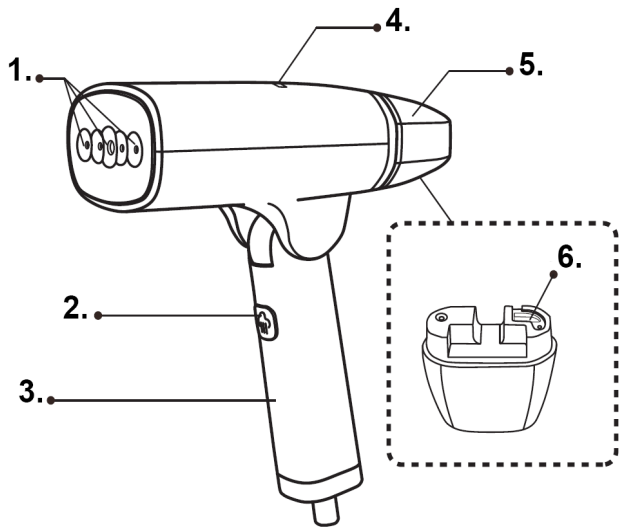
Pred žehlením skontrolujte štítok látky, aby ste sa uistili, že je vhodná na žehlenie v stoji, aby ste predišli poškodeniu oblečenia v dôsledku vysokej teploty. (Pri hodvábe a špeciálnych látkach by sa žehliaca hlavica nemala počas žehlenia priamo dotýkať látky.)

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Menovité napätie: 220-240V
- Nominálna frekvencia: 50/60 Hz
- Menovitý výkon: 1300 W
- Rozmery produktu: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Objem nádržky na vodu: 85 ml
- Materiál: ABS plast

POPIS ZARIADENIA

1. Výstup pary
2. Tlačidlo ZAP/VYP / Zmena režimu
3. Skladacia rukoväť
4. LED dióda
5. Nádrž na vodu
6. Prívod vody (nádrž na vodu)



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Nebezpečenstvo

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú 8 rokov alebo viac a nie sú pod dohľadom.

- Zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Kryt, ktorý obsahuje elektrické súčiastky a vykurovacie telesá, nikdy neponárajte do vody ani ho neoplachujte pod tečúcou vodou.
- Teplota prístupných povrchov môže byť počas prevádzky vysoká.

POZOR

- Skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení zodpovedá napätiu v miestnej elektrickej sieti.

- Nepoužívajte spotrebič, ak je zástrčka, napájací kábel alebo iné časti poškodené.

- Nevymieňajte ani neopravujte poškodený napájací kábel neoprávnenými osobami.

- Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu horúcich povrchov.

- Ak sa vyskytnú akékoľvek abnormality, poruchy alebo poškodenia, okamžite prestaňte zariadenie používať, aby ste predišli požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zraneniu. Zariadenie odneste do určeného opravárenského strediska a nerozoberajte ho sami.

- Aby ste predišli preťaženiu obvodu, nepoužívajte súčasne iné elektrické spotrebiče s vysokým výkonom.

- Ak musíte použiť predlžovací kábel, vyberte si taký s menovitým prúdom 10 A alebo vyšším. Kábel s príliš malým jadrom môže spôsobiť prehriatie a vytvoriť nebezpečnú situáciu.

Tipy

- Po každom použití vylejte vodu z nádržky, aby ste predišli usadzovaniu vodného kameňa.

- Pred čistením naparovača odevov nezabudnite odpojiť napájací kábel zo zásuvky.

- Pri každodennom čistení utrite povrch naparovača mäkkou handričkou. Nepoužívajte drôtené ani kovové čistiace nástroje.

- V prípade silných škvŕn ich neumývajte vodou, ale utrite ich neutrálnym čistiacim prostriedkom.

- Do nádržky na vodu nepridávajte chemikálie, ako je ocot, prostriedok na umývanie riadu, soľné roztoky, parfumy alebo aviváže.

- Na predĺženie životnosti produktu použite čistenú alebo destilovanú vodu.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

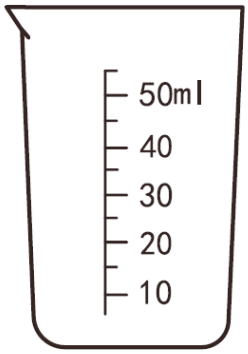
- Vyberte závesnú žehličku, vyberte nádržku na vodu a otvorte kryt vstupného otvoru nádržky na vodu.

- Na naberanie vody použite odmerku a vstreknite ju do prívodu vody. Maximálne množstvo vstreknutej vody nesmie presiahnuť 60 ml. (Odporúča sa čistená alebo destilovaná voda.)

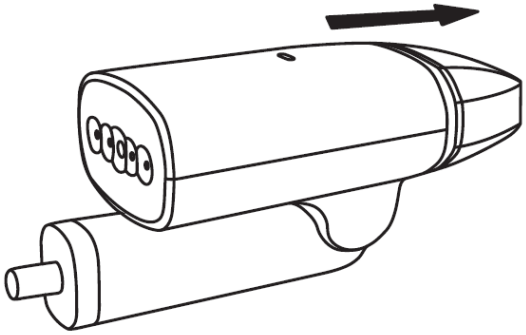
- Keď je výrobok zapojený a kontrolka svieti, zapnite ho a nechajte ho predhriať. Po približne 30 sekundách predhrievania stlačte tlačidlo pary, aby ste uvoľnili paru z trysky. Jemným otvorením tlačidla zastavte paru.

(Poznámka: Pri začatí striekania pary nasmerujte parnú trysku iným smerom, pretože počiatočná para môže obsahovať kvapky vody.)

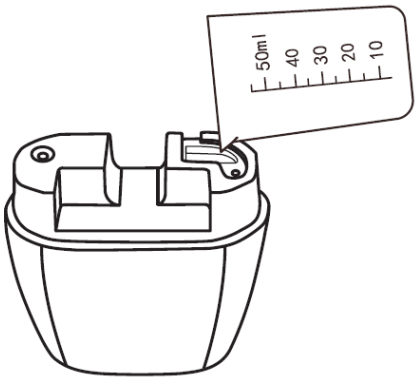
1. Odmerka na meranie vody.
2. Vybratie nádržky na vodu. Vytiahnite nádržku na vodu v smere šípky.
3. Nalejte vodu do nádržky na vodu



1.



2.



3.

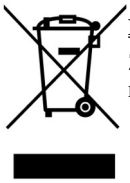
SKLADOVANIE ZARIADENIA

1. Odpojte zariadenie zo siete a nechajte ho vychladnúť.
2. Uistite sa, že všetky časti sú čisté a suché.

TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.



LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.

Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a technických údajov produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

FI

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä niiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

HAKEMUS

Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Höyrypesuri on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaupallisissa tai vastaavissa tiloissa, kuten:
- kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maatiloilla;
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden toimesta;
- majoitusliikkeissä.

-VAIN SISÄKÄYTTÖÖN KOTIIN-

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia,
mukaan lukien seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet.
2. Älä kosketa kuumia pintoja.
3. Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistokkeita tai jalustaa veteen tai muuhun nesteeseen.
4. Ennen käyttöä tarkista, että tuotteen vaatima jännite vastaa kotisi jännitettä. Jos tuotteessa on maadoitettu pistoke, liitä se maadoitettuun pistorasiaan.
5. Älä käytä tuotetta sen määritellyn käyttöalueen ulkopuolella. Käytä sitä ainoastaan aiottuun tarkoitukseen.
6. Tuotetta eivät saa käyttää seuraavat henkilöt (mukaan lukien lapset): fyysisesti tai henkisesti vammaiset henkilöt sekä henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo ja ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.
7. Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella. Valvo lapsia huolellisesti, kun käytät tätä tuotetta lasten lähellä.
8. Käyttäjä ei saa jättää höyrystintä valvomatta sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen.
9. Silitysrauta tulee asettaa vakaalle ja luotettavalle alustalle, jotta se ei putoa ja vaurioidu.
10. Älä käytä kemiallisia lisäaineita, hajusteita tai kalkinpoistoaineita.
11. Ennen kuin lisäät vettä silitysrautaan tai kaadat ylimääräisen veden pois, irrota virtajohto pistorasiasta äläkä käytä silitysrautaa märillä käsillä.
12. Älä vedä virtajohdosta jyrkästi käytön aikana. Irrota virta vetämällä johdosta pistokkeesta kiinni.
13. Älä altista tuotetta sateelle tai suoralle auringonvalolle.
14. Höyryn korkea lämpötila voi aiheuttaa palovammoja, joten ole varovainen käyttäessäsi tuotetta. Älä kosketa tai suihkuta höyryä suoraan iholle.

Laitteen symbolit

Tämä symboli varoittaa koskettamasta kuumia pintoja.

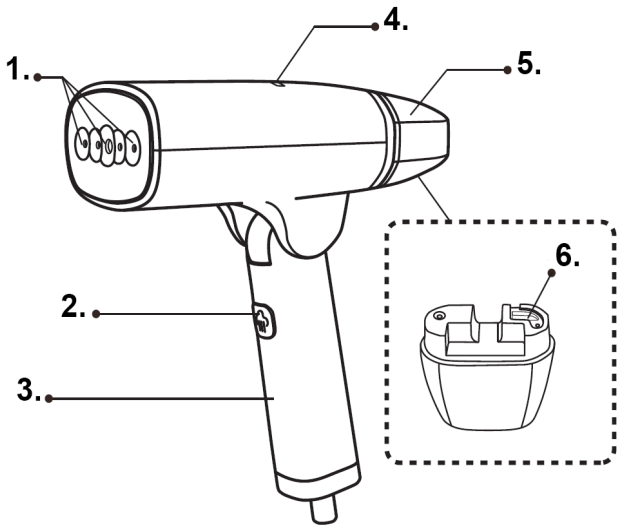
Ennen silittämistä tarkista kankaan etiketistä, että se soveltuu silittämiseen seisten, jotta vältät vaatteiden vaurioitumisen korkean lämmön vuoksi. (Silkin ja erikoiskankaiden kohdalla silitysraudan pään ei tule olla suorassa kosketuksessa kankaan kanssa silityksen aikana.)

TEKNISET TIEDOT

- Nimellisjännite: 220–240 V
- Nimellistaajuus: 50/60 Hz
- Nimellisteho: 1300 W
- Tuotteen koko: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Vesisäiliön tilavuus: 85 ml
- Materiaali: ABS-muovi

LAITTEEN KUVAUS

1. Höyrynpoistoaukko
2. PÄÄLLE/POIS-painike / Tilan vaihto
3. Taitettava kahva
4. LED-valo
5. Vesisäiliö
6. Veden tuloaukko (vesisäiliö)



TÄRKEÄÄ TIETOA

Vaara

- Tätä laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai heille on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta, elleivät he ole 8-vuotiaita tai vanhempia ja heitä valvota.
- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan upota koteloa, joka sisältää sähkökomponentteja ja lämmityselementtejä, veteen äläkä huuhtele sitä juoksevan veden alla.
- Kosketeltavien pintojen lämpötila voi olla korkea käytön aikana.

Varoitus

- Tarkista, että laitteessa ilmoitettu jännite vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai muut osat ovat vaurioituneet.
- Älä anna luvattomien henkilöiden vaihtaa tai korjata vaurioitunutta virtajohtoa.
- Pidä virtajohto poissa kuumilta pinnoilta.
- Jos laitteessa ilmenee poikkeavuuksia, toimintahäiriöitä tai vaurioita, lopeta sen käyttö välittömästi tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen välttämiseksi. Vie laite valtuutettuun korjauskeskukseen äläkä pura sitä itse.
- Vältä virtapiirin ylikuormitusta käyttämällä muita suuritehoisia sähkölaitteita samanaikaisesti.
- Jos sinun on käytettävä jatkojohtoa, valitse sellainen, jonka nimellisvirta on vähintään 10 A. Liian pienisydäminen johto voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja vaarallisen tilanteen.

Vinkkejä

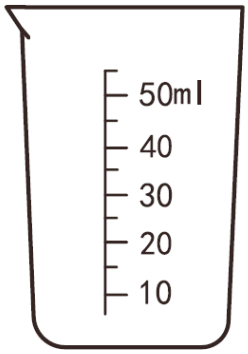
- Kaada vesi pois säiliöstä jokaisen käyttökerran jälkeen kalkkikertymien estämiseksi.
- Ennen vaatehöyryttimen puhdistamista muista irrottaa virtajohto pistorasiasta.
- Päivittäisessä puhdistuksessa pyyhi höyrystimen pinta pehmeällä liinalla. Älä käytä metallisia tai metallisia puhdistustyökaluja.
- Jos tahroja on paljon, älä pese niitä vedellä, vaan pyyhi ne neutraalilla pesuaineella.
- Älä lisää vesisäiliöön kemikaaleja, kuten etikkaa, astianpesuainetta, suolaliuoksia, hajusteita tai hoitoaineita.
- Pidentääksesi tuotteen käyttöikää, käytä puhdistettua tai tislattua vettä.

LAITTEEN KÄYTTÖ

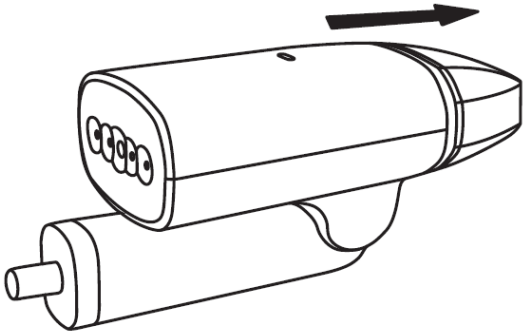
- Ota roikkuva silitysrauta pois, poista vesisäiliö ja avaa vesisäiliön täyttöaukon kansi.
- Käytä mittakuppia veden mittaamiseen ja ruiskuta se vedenottoaukkoon. Ruiskutettavan veden enimmäismäärä ei saa ylittää 60 ml. (Puhdistettua tai tislattua vettä suositellaan.)
- Kun tuote on kytketty pistorasiaan ja merkkivalo palaa, kytke se päälle ja anna sen lämmetä. Noin 30 sekunnin esilämmityksen jälkeen paina höyrypainiketta vapauttaaksesi höyryä suuttimesta. Avaa painiketta varovasti pysäyttääksesi höyryn.

(Huomaa: Kun aloitat höyrysuihkutuksen, suuntaa höyrysuutin eri suuntaan, koska alkuperäinen höyry voi sisältää vesipisaroita.)

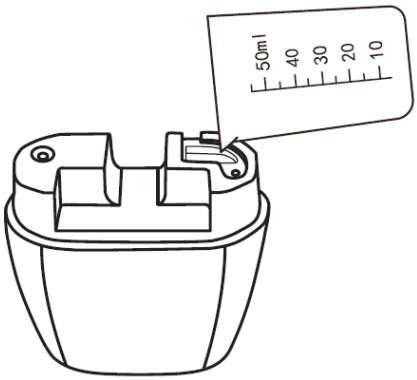
1. Mittakuppi veden mittaamiseen.
2. Vesisäiliön irrottaminen. Vedä vesisäiliö ulos nuolen suuntaan.
3. Kaada vettä vesisäiliöön



1.



2.



3.

LAITTEEN SÄILYTYS

1. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä.
2. Varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia.

VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.

KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS

Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.

Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.

Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tuotteen tekstiin, ulkoasuun ja teknisiin tietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

LT

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes jų nesilaikymas gali kelti pavojų gyvybei ar sveikatai.

PARAIŠKA

Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Garinis valytuvas skirtas naudoti tik patalpose. Jis neskirtas naudoti komercinėse ar panašiose vietose, pavyzdžiui:
- parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
- ūkiuose;
- klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitoje gyvenamojoje aplinkoje;
- nakvynės ir pusryčių įstaigose.

-TIK NAUDOTI NAMŲ VIDUJE-

SAUGOS INSTRUKCIJOS

Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių,
įskaitant šias:

1. Perskaitykite visas instrukcijas.
2. Nelieskite karštų paviršių.
3. Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, nemerkite laido, kištukų ar pagrindo į vandenį ar kitą skystį.
4. Prieš naudodami patikrinkite, ar gaminio reikalinga įtampa atitinka jūsų namų įtampą. Jei gaminys turi įžemintą kištuką, prijunkite jį prie įžeminto lizdo.
5. Nenaudokite gaminio už nurodyto diapazono ribų. Naudokite jį tik pagal paskirtį.
6. Gaminio negali naudoti šie asmenys (įskaitant vaikus): asmenys su fizine ar psichine negalia, taip pat asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir žinių, kaip naudoti įrenginį, nebent juos prižiūri ir jiems vadovauja už jų saugumą atsakingas asmuo.
7. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu. Naudodami šį gaminį šalia vaikų, atidžiai juos prižiūrėkite.
8. Naudotojas negali palikti garintuvo be priežiūros, kai jis prijungtas prie maitinimo šaltinio.
9. Lygintuvą reikia pastatyti ant stabilaus ir patikimo paviršiaus, kad jis nenukristų ir nebūtų pažeistas.
10. Nenaudokite cheminių priedų, kvapiklių ar nukalkinimo priemonių.
11. Prieš pildami vandenį į lygintuvą arba išpildami vandens perteklių, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo ir nenaudokite lygintuvo šlapiomis rankomis.
12. Naudojimo metu staigiai netraukite maitinimo laido. Norėdami atjungti maitinimą, traukite laidą, suimdami už kištuko.
13. Saugokite gaminį nuo lietaus ar tiesioginių saulės spindulių.
14. Aukšta garų temperatūra gali nudeginti, todėl naudodami gaminį būkite atsargūs. Nelieskite ir nepurkškite garų tiesiai ant odos.

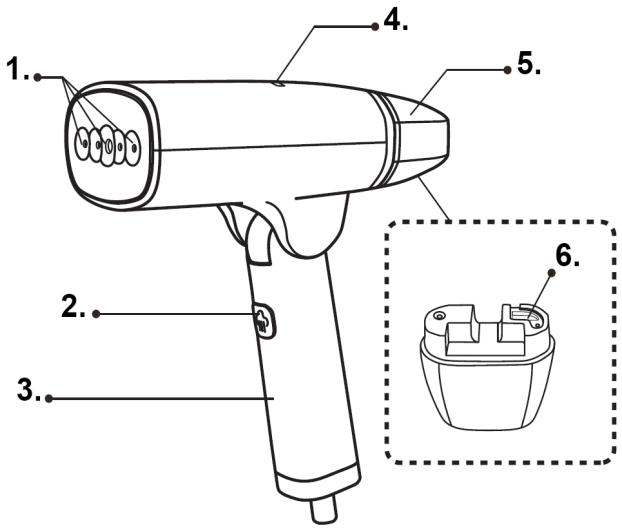
Simboliai ant įrenginio

Šis simbolis įspėja neliesti karštų paviršių.

Prieš lygindami patikrinkite audinio etiketę ir įsitikinkite, kad jį galima lyginti stovint, kad nepažeistumėte drabužių dėl didelio karščio. (Lygindami šilką ir specialius audinius, lygintuvo galvutė neturėtų tiesiogiai liestis su audiniu.)

TECHNINIAI DUOMENYS

- Nominali įtampa: 220–240 V
- Nominalus dažnis: 50/60 Hz
- Nominali galia: 1300 W
- Gaminio dydis: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Vandens bako talpa: 85 ml
- Medžiaga: ABS plastikas



ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Garų išleidimo anga
2. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO mygtukas / Režimo keitimas
3. Sulankstoma rankena
4. Šviesos diodas
5. Vandens bakas
6. Vandens įleidimo anga (vandens bakas)

SVARBI INFORMACIJA

Pavojus

- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti ir atlikti naudotojo priežiūros, nebent jiems yra 8 metai ar daugiau ir jie yra prižiūrimi.

- Laikykite įrenginį ir jo laidą vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.

- Niekada nemerkite korpuso, kuriame yra elektriniai komponentai ir kaitinimo elementai, į vandenį ir neskalaukite jo tekančiu vandeniu.
- Veikimo metu pasiekiamų paviršių temperatūra gali būti aukšta.

Įspėjimas

– Patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinę elektros tinklo įtampą.

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas kištukas, maitinimo laidas ar kitos dalys.

- Neprašykite neįgaliotų asmenų pakeisti ar taisyti pažeisto maitinimo laido.

- Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karštų paviršių.

- Jei atsiranda kokių nors nukrypimų nuo normos, gedimų ar pažeidimų, nedelsdami nustokite naudoti įrenginį, kad išvengtumėte gaisro, elektros smūgio ar sužalojimų. Nuneškite įrenginį į paskirtą remonto centrą ir patys jo neišardykite.

- Kad išvengtumėte grandinės perkrovos, tuo pačiu metu nenaudokite kitų didelės galios elektros prietaisų.

- Jei būtina naudoti ilgintuvą, rinkitės tokį, kurio srovės stipris yra 10 A arba didesnis. Per mažas laido gyslos skersmuo gali perkaisti ir sukelti pavojingą situaciją.

Patarimai

– po kiekvieno naudojimo išpilkite vandenį iš bakelio, kad nesusidarytų kalkių nuosėdos.

- Prieš valydami drabužių garintuvą, nepamirškite ištraukti maitinimo laido iš lizdo.

- Kasdien valydami garintuvo paviršių, nuvalykite jį minkštu skudurėliu. Nenaudokite vielinių ar metalinių valymo įrankių.

- Esant didelėms dėmėms, neplaukite jų vandeniu, o nuvalykite neutraliu plovikliu.

- Į vandens baką nepilkite cheminių medžiagų, tokių kaip actas, indų ploviklis, druskos tirpalai, kvepalai ar kondicionieriai.

- Norėdami pailginti produkto tarnavimo laiką, naudokite išgrynintą arba distiliuotą vandenį.

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

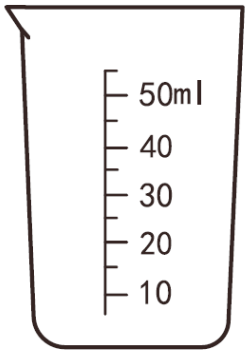
- Išimkite kabantį lygintuvą, išimkite vandens bakelį ir atidarykite vandens bakelio įleidimo angos dangtelį.

- Matavimo puodeliu semkite vandenį ir įšvirkškite jį į vandens įleidimo angą. Didžiausias įšvirkščiamo vandens kiekis neturi viršyti 60 ml. (Rekomenduojama naudoti išvalytą arba distiliuotą vandenį.)

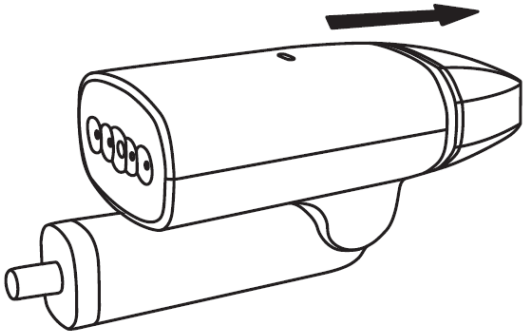
– Kai gaminys prijungtas prie elektros tinklo ir užsidega indikatoriaus lemputė, įjunkite jį ir leiskite jam įkaisti. Maždaug po 30 sekundžių įkaitimo paspauskite garų mygtuką, kad iš antgalio išleistumėte garus. Švelniai atidarykite mygtuką, kad sustabdytumėte garų tiekimą.

(Pastaba: pradėdami purkšti garus, nukreipkite garų antgalį kita kryptimi, nes pradiniuose garuose gali būti vandens lašelių.)

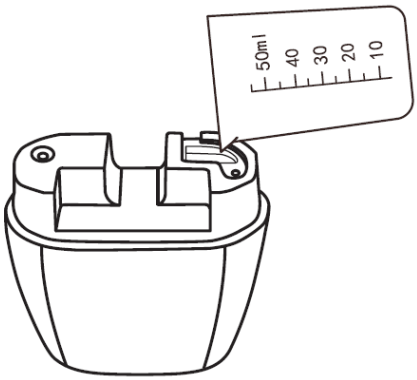
1. Matavimo puodelis vandeniui matuoti.
2. Vandens bakelio išėmimas. Ištraukite vandens bakelį rodyklės kryptimi.
3. Į vandens baką įpilkite vandens



1.



2.



3.

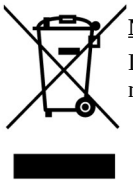
ĮRENGINIO LAIKYMAS

1. Atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
2. Įsitikinkite, kad visos dalys yra švarios ir sausos.

PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.



NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS

Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.

Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.

Pasiliekame teisę be įspėjimo keisti gaminio tekstą, dizainą ir techninius duomenis.

LV

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.

PIETEIKUMS

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tvaika tīrītājs ir paredzēts lietošanai tikai telpās. Tas nav paredzēts lietošanai komerciālos vai līdzīgos nolūkos, piemēram:
- veikalos, birojos un citās darba vidēs;
- fermās;
- klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvojamās vidēs;
- naktsmītnēs ar brokastīm.

-TIKAI LIETOŠANAI TELPĀS MĀJĀS-

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi,
tostarp šādi:

1. Izlasiet visus norādījumus.
2. Nepieskarieties karstām virsmām.
3. Lai pasargātu no elektriskās strāvas trieciena, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšas vai pamatni ūdenī vai citā šķidrumā.
4. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produkta nepieciešamais spriegums atbilst spriegumam jūsu mājās. Ja produktam ir iezemēta kontaktdakša, pievienojiet to iezemētai kontaktligzdai.
5. Nelietojiet produktu ārpus norādītā diapazona. Izmantojiet to tikai paredzētajam lietošanas veidam.
6. Produktu nedrīkst lietot šādas personas (tostarp bērni): personas ar fiziskiem vai garīgiem traucējumiem, kā arī personas, kurām nav atbilstošas pieredzes un zināšanu ierīces lietošanā, ja vien tās neuzrauga un nevada persona, kas ir atbildīga par viņu drošību.
7. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo produktu. Lietojot šo produktu bērnu tuvumā, lūdzu, rūpīgi viņus uzraugiet.
8. Lietotājs nedrīkst atstāt tvaicētāju bez uzraudzības, kamēr tas ir pievienots strāvas padevei.
9. Gludeklis jānovieto uz stabilas un drošas virsmas, lai novērstu tā nokrišanu un bojājumus.
10. Nelietojiet ķīmiskas piedevas, smaržvielas vai atkaļķošanas līdzekļus.
11. Pirms ūdens pievienošanas gludeklim vai liekā ūdens izliešanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un nelietojiet gludekli ar mitrām rokām.
12. Lietošanas laikā neraujiet strāvas vadu strauji. Lai atvienotu strāvas padevi, velciet vadu, satverot kontaktdakšu.
13. Nepakļaujiet produktu lietum vai tiešiem saules stariem.
14. Augstā tvaika temperatūra var izraisīt apdegumus, tāpēc, lietojot produktu, lūdzu, ievērojiet piesardzību. Nepieskarieties un neizsmidziniet tvaiku tieši uz ādas.

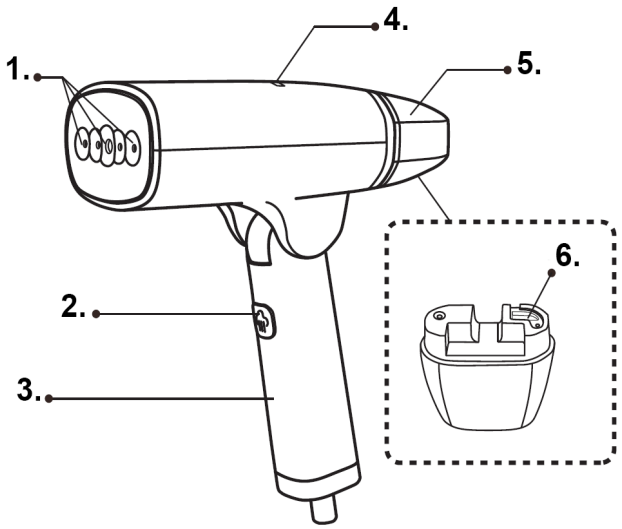
Simboli uz ierīces

Šis simbols brīdina par pieskaršanos karstām virsmām.

Pirms gludināšanas pārbaudiet auduma etiķeti, lai pārliecinātos, ka tas ir piemērots gludināšanai stāvus, lai nesabojātu apģērbu augsta karstuma dēļ. (Zīdam un īpašiem audumiem gludekļa galviņai gludināšanas laikā nevajadzētu nonākt tiešā saskarē ar audumu.)

TEHNISKIE DATI

- Nominālais spriegums: 220–240 V
- Nominālā frekvence: 50/60 Hz
- Nominālā jauda: 1300 W
- Produkta izmērs: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Ūdens tvertnes tilpums: 85 ml
- Materiāls: ABS plastmasa



IERĪCES APRAKSTS

1. Tvaika izvads
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga / Režīma maiņa
3. Salokāms rokturis
4. Gaismas diode
5. Ūdens tvertne
6. Ūdens ieplūde (ūdens tvertne)

SVARĪGA INFORMĀCIJA

Bīstamība

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņi tiek uzraudzīti vai ir instruēti par ierīces drošu lietošanu un izprot ar to saistītos riskus. Bērniem nevajadzētu spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja vien viņi nav sasnieguši 8 gadu vecumu un netiek uzraudzīti.

- Sargājiet ierīci un tās vadu bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

- Nekad neiegremdējiet korpusu, kurā atrodas elektriskās sastāvdaļas un sildelementi, ūdenī un neskalojiet to zem tekoša ūdens.
- Darbības laikā pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta.

Brīdinājums

- Pārliecinieties, vai uz ierīces norādītais spriegums atbilst vietējam elektrotīkla spriegumam.

- Nelietojiet ierīci, ja kontaktdakša, strāvas vads vai citas detaļas ir bojātas.

- Nelietojiet neautorizētu personu pakalpojumus bojāta strāvas vada nomaiņai vai remontam.

- Turiet strāvas vadu tālāk no karstām virsmām.

- Ja rodas jebkādas anomālijas, darbības traucējumi vai bojājumi, lūdzu, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu, lai izvairītos no ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai traumām. Lūdzu, nogādājiet ierīci norādītā remonta centrā un neizjauciet to pats.

- Lai izvairītos no ķēdes pārslodzes, vienlaikus nelietojiet citas jaudīgas elektriskās ierīces.

- Ja ir jāizmanto pagarinātājs, izvēlieties tādu, kura strāvas stiprums ir 10 A vai lielāks. Vads ar pārāk mazu serdi var izraisīt pārkaršanu un radīt bīstamu situāciju.

Padoms

. Pēc katras lietošanas reizes izlejiet ūdeni no tvertnes, lai novērstu kaļķakmens uzkrāšanos.

- Pirms apģērbu tvaicētāja tīrīšanas atcerieties atvienot strāvas vadu no kontaktligzdas.

- Ikdienas tīrīšanai noslaukiet tvaicētāja virsmu ar mīkstu drānu. Neizmantojiet stieples vai metāla tīrīšanas instrumentus.

- Spēcīgu traipu gadījumā nemazgājiet tos ar ūdeni, bet gan noslaukiet ar neitrālu mazgāšanas līdzekli.

- Nepievienojiet ūdens tvertnei ķīmiskas vielas, piemēram, etiķi, trauku mazgāšanas līdzekli, sāls šķīdumus, smaržvielas vai kondicionieri.

- Lai pagarinātu produkta kalpošanas laiku, izmantojiet attīrītu vai destilētu ūdeni.

IERĪCES LIETOŠANA

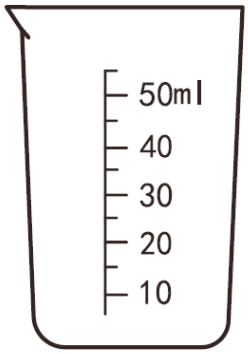
- Izņemiet piekaramo gludekli, noņemiet ūdens tvertni un atveriet ūdens tvertnes ieplūdes vāku.

- Izmantojiet mērkrūzi, lai paņemtu ūdeni un iesmidzinātu to ūdens ieplūdes atverē. Maksimālais iesmidzinātā ūdens daudzums nedrīkst pārsniegt 60 ml. (Ieteicams attīrīts vai destilēts ūdens.)

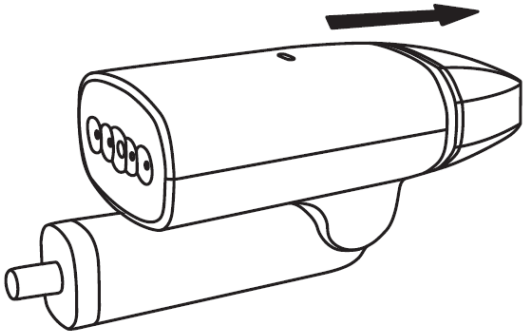
- Kad produkts ir pievienots elektrotīklam un iedegas indikatora lampiņa, ieslēdziet to un ļaujiet tam uzsilt. Pēc aptuveni 30 sekunžu uzsilšanas nospiediet tvaika pogu, lai no sprauslas izlaistu tvaiku. Uzmanīgi atveriet pogu, lai apturētu tvaika padevi.

(Piezīme: Sākot tvaika izsmidzināšanu, lūdzu, pavērsiet tvaika uzgali citā virzienā, jo sākotnējā tvaikā var būt ūdens pilieni.)

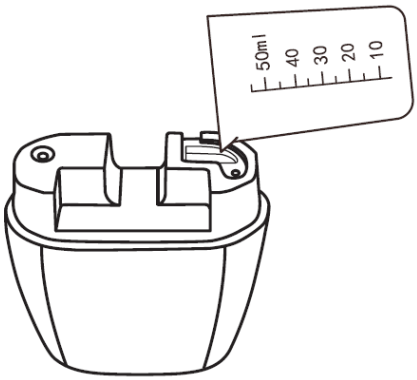
1. Mērtrauks ūdens mērīšanai.
2. Ūdens tvertnes izņemšana. Izvelciet ūdens tvertni bultiņas virzienā.
3. Ielejiet ūdeni ūdens tvertnē



1.



2.



3.

IERĪCES GLABĀŠANA

1. Atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai atdzist.
2. Pārliecinieties, vai visas detaļas ir tīras un sausas.

PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.

LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA

Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.

Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.

Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas produkta tekstā, dizainā un tehniskajos datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

EE

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna nende eiramine võib ohustada elu või tervist.

TAOTLUS

See seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Aurupuhasti on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides. See ei ole ette nähtud kasutamiseks ärilistel ega sarnastel eesmärkidel, näiteks:
- kauplustes, kontorites ja muudes töökeskkondades;
- taludes;
- klientide poolt hotellides, motellides ja muudes elukeskkondades;
- hommikusöögiga majutusasutustes.

-AINULT SISE- JA KODUS KASUTAMISEKS-

OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid,
sh järgmisi:
1. Lugege kõik juhised läbi.
2. Ärge puudutage kuumi pindu.
3. Elektrilöögi vältimiseks ärge kastke juhet, pistikut ega alust vette ega muusse vedelikku.
4. Enne kasutamist kontrollige, kas toote nõutav pinge vastab teie kodu pingele. Kui tootel on maandatud pistik, ühendage see maandatud pistikupessa.
5. Ärge kasutage toodet väljaspool ettenähtud vahemikku. Kasutage seda ainult ettenähtud otstarbel.
6. Toodet ei tohi kasutada järgmised isikud (sh lapsed): füüsilise või vaimse puudega isikud, samuti isikud, kellel puuduvad seadme kasutamises vajalikud kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid jälgib ja juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
7. Ärge lubage lastel selle tootega mängida. Toote kasutamisel laste lähedal palun jälgige neid hoolikalt.
8. Kasutaja ei tohi aurutit järelevalveta jätta, kui see on vooluvõrku ühendatud.
9. Triikraud tuleks asetada stabiilsele ja usaldusväärsele pinnale, et vältida selle kukkumist ja kahjustumist.
10. Ärge kasutage keemilisi lisandeid, lõhnaaineid ega katlakivi eemaldamise vahendeid.
11. Enne triikrauda vee lisamist või liigse vee väljavalamist eemaldage toitejuhe pistikupesast ja ärge kasutage triikrauda märgade kätega.
12. Ärge tõmmake toitejuhet kasutamise ajal järsult. Toite lahtiühendamiseks tõmmake juhtmest pistikust kinni hoides.
13. Ärge jätke toodet vihma ega otsese päikesevalguse kätte.
14. Auru kõrge temperatuur võib põhjustada põletusi, seega olge toote kasutamisel ettevaatlik. Ärge puudutage ega pihustage auru otse nahale.

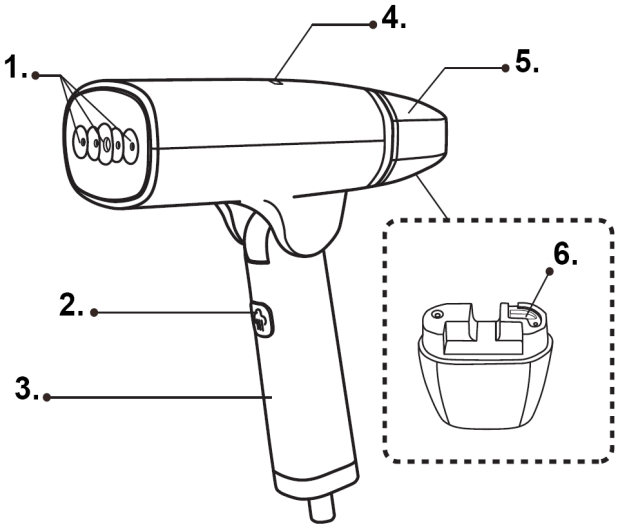
Seadmel olevad sümbolid

See sümbol hoiatab kuumade pindade puudutamise eest.

Enne triikimist kontrollige kanga etiketilt, kas see sobib püsti triikimiseks, et vältida riiete kahjustamist kõrge kuumuse tõttu. (Siidi ja eriotstarbeliste kangaste puhul ei tohiks triikimispea triikimise ajal kangaga otseselt kokku puutuda.)

TEHNILISED ANDMED

- Nimipinge: 220–240 V
- Nimisagedus: 50/60 Hz
- Nimivõimsus: 1300 W
- Toote suurus: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Veepaagi maht: 85 ml
- Materjal: ABS-plastik



SEADME KIRJELDUS

1. Auru väljalaskeava
2. Sisse/välja nupp / režiimi muutmine
3. Kokkupandav käepide
4. LED
5. Veepaak
6. Vee sisselaskeava (veepaak)

TÄHTIS TEAVE

Oht

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikud, kui nende üle on järelevalve või kui neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohiks seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on 8-aastased või vanemad ja nende üle on järelevalvet teostatud.

- Hoidke seadet ja selle juhet alla 8-aastaste laste käeulatusest eemal.

- Ärge kunagi kastke korpust, mis sisaldab elektrilisi komponente ja kütteelemente, vette ega loputage seda voolava vee all.
- Ligipääsetavate pindade temperatuur võib töötamise ajal olla kõrge.

Hoiatus

- Kontrollige, et seadmel näidatud pinge vastaks kohaliku elektrivõrgu pingele.

- Ärge kasutage seadet, kui pistik, toitejuhe või muud osad on kahjustatud.

- Ärge laske kahjustatud toitejuhet vahetada ega parandada volitamata isikutel.

- Hoidke toitejuhet kuumadest pindadest eemal.

- Kui ilmnevad kõrvalekalded, talitlushäired või kahjustused, lõpetage seadme kasutamine kohe, et vältida tulekahju, elektrilööki või vigastusi. Palun viige seade vastavasse remondikeskusesse ja ärge seda ise lahti võtke.

- Vahela ülekoormamise vältimiseks ärge kasutage samaaegselt teisi suure võimsusega elektriseadmeid.

- Kui peate kasutama pikendusjuhet, valige selline, mille voolutugevus on 10 A või suurem. Liiga väikese südamikuga juhe võib põhjustada ülekuumenemist ja ohtliku olukorra.

Näpunäited

– Katlakivi tekkimise vältimiseks valage pärast iga kasutuskorda vesi paagist välja.

- Enne riideauruti puhastamist ärge unustage toitejuhet pistikupesast eemaldada.

- Igapäevaseks puhastamiseks pühkige auruti pinda pehme lapiga. Ärge kasutage traati ega metallvahendeid puhastusks.

- Tõsiste plekkide korral ärge peske neid veega, vaid pühkige neutraalse pesuvahendiga.

- Ärge lisage veepaaki kemikaale, näiteks äädikat, nõudepesuvahendit, soolalahuseid, parfüüme ega konditsioneere.

- Toote eluea pikendamiseks kasutage puhastatud või destilleeritud vett.

SEADME KASUTAMINE

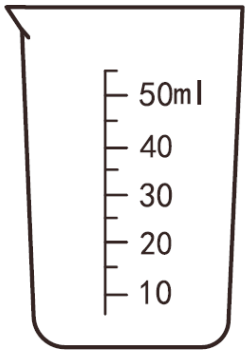
- Võtke rippuv triikraud välja, eemaldage veepaak ja avage veepaagi sisselaskeava kaas.

- Kasutage mõõtekorki vee lusikaga võtmiseks ja süstige see vee sisselaskeavasse. Maksimaalne süstitava vee kogus ei tohi ületada 60 ml. (Soovitatav on kasutada puhastatud või destilleeritud vett.)

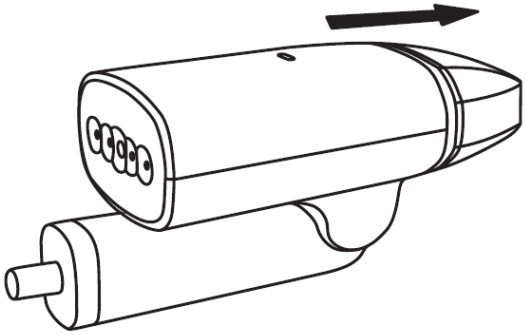
- Kui toode on vooluvõrku ühendatud ja märgutuli põleb, lülitage see sisse ja laske eelsoojenduda. Pärast umbes 30 sekundilist eelsoojendamist vajutage aurunuppu, et auru otsikust vabastada. Auru peatamiseks avage nupp ettevaatlikult.

(Märkus: Auru pihustamise alustamisel suunake auruotsik teises suunas, kuna esialgne aur võib sisaldada veepiisku.)

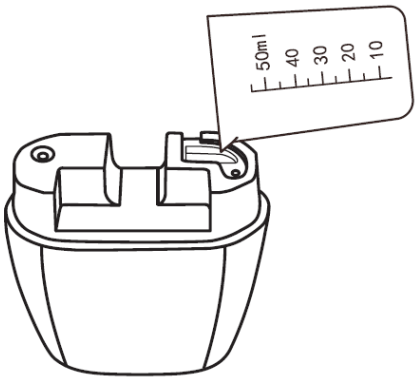
1. Mõõtekork vee mõõtmiseks.
2. Veepaagi eemaldamine. Tõmmake veepaak noole suunas välja.
3. Valage vett veepaaki



1.



2.



3.

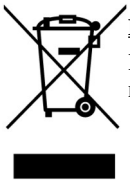
SEADME SÄILITAMINE

1. Eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sel jahtuda.
2. Veenduge, et kõik osad on puhtad ja kuivad.

NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.



KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS

Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.

See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.

Jätame endale õiguse teha toote tekstis, disainis ja tehnilistes andmetes ette teatamata muudatusi.

SI

Spoštovani gospod/gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje le-teh predstavlja tveganje za življenje ali zdravje.

VLOGA

Ta naprava je namenjena samo za gospodinjsko uporabo. Parni čistilec je namenjen samo za uporabo v zaprtih prostorih. Ni namenjen uporabi v komercialnih ali podobnih okoljih, kot so:
- trgovine, pisarne in druga delovna okolja;
- na kmetijah;
- s strani strank v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
- v prenočiščih z zajtrkom.

-SAMO ZA UPORABO V NOTRANJIH PROSTORIH-

VARNOSTNA NAVODILA

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe,
vključno z naslednjim:

1. Preberite vsa navodila.
2. Ne dotikajte se vročih površin.
3. Za zaščito pred električnim udarom ne potapljajte kabla, vtičev ali podstavka v vodo ali katero koli drugo tekočino.
4. Pred uporabo preverite, ali napetost, ki jo zahteva izdelek, ustreza napetosti v vašem domu. Če ima izdelek ozemljen vtič, ga priključite v ozemljeno vtičnico.
5. Izdelka ne uporabljajte izven navedenega območja. Uporabljajte ga le po predvidenem namenu.
6. Izdelka ne smejo uporabljati naslednje osebe (vključno z otroki): osebe s telesnimi ali duševnimi motnjami ter osebe brez ustreznih izkušenj in znanja o uporabi naprave, razen če jih nadzoruje in vodi oseba, odgovorna za njihovo varnost.
7. Ne dovolite otrokom, da se igrajo s tem izdelkom. Pri uporabi tega izdelka v bližini otrok jih skrbno nadzorujte.
8. Uporabnik ne sme pustiti parnega likalnika brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje.
9. Likalnik je treba postaviti na stabilno in zanesljivo površino, da preprečite njegov padec in poškodbe.
10. Ne uporabljajte kemičnih dodatkov, dišav ali sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
11. Preden v likalnik dodate vodo ali izlijete odvečno vodo, izključite napajalni kabel iz vtičnice in likalnika ne upravljajte z mokrimi rokami.
12. Med uporabo ne vlecite ostro za napajalni kabel. Za izklop napajanja primite za vtič.
13. Izdelka ne izpostavljajte dežju ali neposredni sončni svetlobi.
14. Visoka temperatura pare lahko povzroči opekline, zato bodite pri uporabi izdelka previdni. Ne dotikajte se kože in je ne pršite neposredno nanjo.

Simboli na napravi

Ta simbol opozarja pred dotikanjem vročih površin.

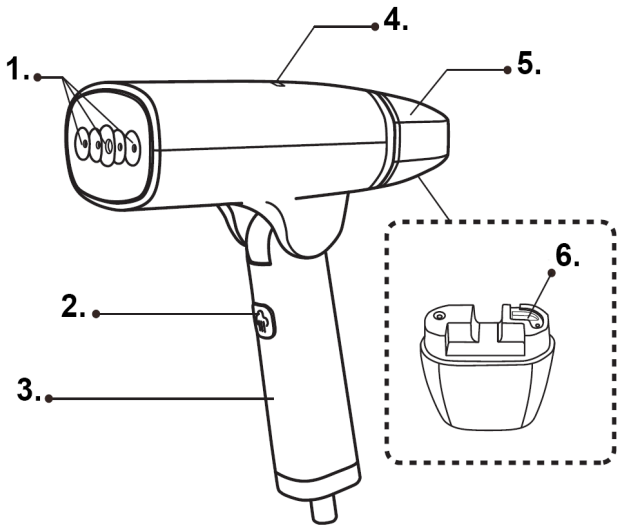
Pred likanjem preverite etiketo na tkanini in se prepričajte, da je primerna za likanje stoje, da preprečite poškodbe oblačil zaradi visoke temperature. (Pri svili in posebnih tkaninah glava likalnika med likanjem ne sme priti v neposreden stik s tkanino.)

TEHNIČNI PODATKI

- Nazivna napetost: 220–240 V
- Nazivna frekvenca: 50/60 Hz
- Nazivna moč: 1300 W
- Velikost izdelka: 17,8 x 8,5 x 18,8 cm
- Prostornina rezervoarja za vodo: 85 ml
- Material: ABS plastika

OPIS NAPRAVE

1. Izhod za paro
2. Gumb VKLOP/IZKLOP / Sprememba načina
3. Zložljiv ročaj
4. LED-lučka
5. Rezervoar za vodo
6. Dovod vode (rezervoar za vodo)



POMEMBNE INFORMACIJE

Nevarnost

- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so stari 8 let ali več in so pod nadzorom.
- Napravo in njen kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ohišja, ki vsebuje električne komponente in grelne elemente, nikoli ne potapljajte v vodo in ga ne spirajte pod tekočo vodo.
- Med delovanjem je lahko temperatura dostopnih površin visoka.

Opozorilo

- Preverite, ali napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Naprave ne uporabljajte, če so vtič, napajalni kabel ali drugi deli poškodovani.
- Za zamenjavo ali popravilo poškodovanega napajalnega kabla ne uporabljajte nepooblaščenih oseb.
- Napajalni kabel hranite stran od vročih površin.
- Če se pojavijo kakršne koli nepravilnosti, okvare ali poškodbe, napravo takoj prenehajte uporabljati, da preprečite požar, električni udar ali poškodbe. Napravo odnesite v pooblaščeni servisni center in je ne razstavljajte sami.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga, ne uporabljajte hkrati drugih električnih naprav z veliko močjo.
- Če morate uporabiti podaljšek, izberite takšnega z nazivnim tokom 10 A ali več. Kabel s premajhnim jedrom lahko povzroči pregrevanje in nevarno situacijo.

Nasveti

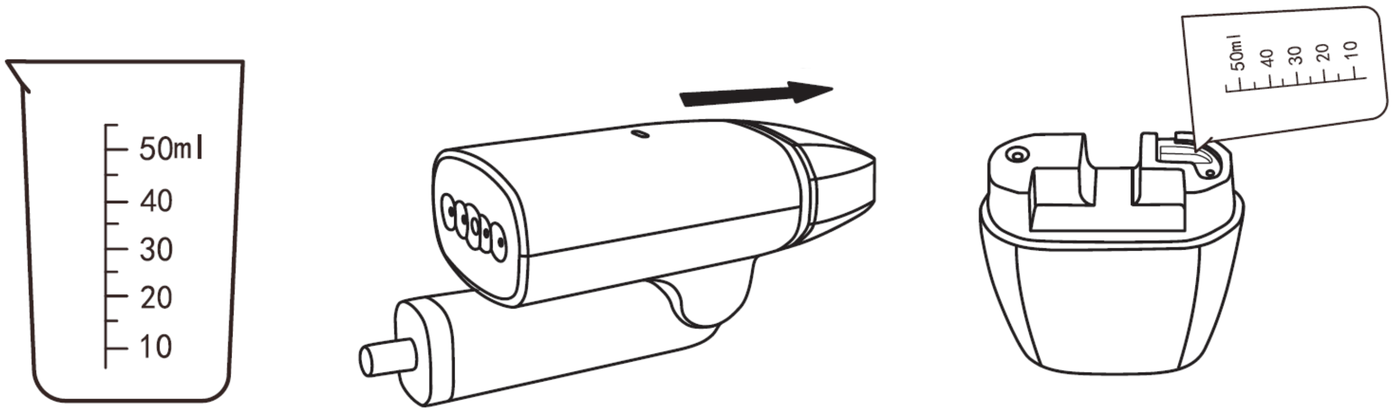
- Po vsaki uporabi izlijte vodo iz rezervoarja, da preprečite nabiranje vodnega kamna.
- Pred čiščenjem parnega likalnika za oblačila ne pozabite izvleči napajalnega kabla iz vtičnice.
- Za vsakodnevno čiščenje površino parnega likalnika obrišite z mehko krpo. Ne uporabljajte žičnih ali kovinskih čistilnih orodij.
- V primeru hudih madežev jih ne umivajte z vodo, temveč jih obrišite z nevtralnim detergentom.
- V rezervoar za vodo ne dodajajte kemikalij, kot so kis, tekočina za pomivanje posode, raztopine soli, parfumi ali mehčalci.
- Za podaljšanje življenjske dobe izdelka uporabite prečiščeno ali destilirano vodo.

UPORABA NAPRAVE

- Odstranite viseči likalnik, odstranite rezervoar za vodo in odprite pokrov dovoda rezervoarja za vodo.
- Z merilno skodelico zajemite vodo in jo vbrizgajte v dovod vode. Največja količina vbrizgane vode ne sme presegati 60 ml. (Priporočljiva je prečiščena ali destilirana voda.)
- Ko je izdelek priključen na električno omrežje in indikatorska lučka sveti, ga vklopite in pustite, da se segreje. Po približno 30 sekundah predgrevanja pritisnite gumb za paro, da iz šobe izstopi para. Nežno odprite gumb, da ustavite paro.

(Opomba: Ko začnete pršiti paro, usmerite šobo za paro v drugo smer, saj lahko začetna para vsebuje kapljice vode.)

1. Merilna skodelica za merjenje vode.
2. Odstranitev rezervoarja za vodo. Izvlecite rezervoar za vodo v smeri puščice.
3. Nalijte vodo v rezervoar za vodo



1. 2. 3.

SHRANJEVANJE NAPRAVE

1. Napravo izključite iz električnega omrežja in jo pustite, da se ohladi.
2. Prepričajte se, da so vsi deli čisti in suhi.

NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.

ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME

Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.

Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in tehničnih podatkov izdelka brez predhodnega obvestila.

IE

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh riosca a bheith ann do do shaol nó do do shláinte mura leanann tú iad.

IARRATAS

Tá an fearas seo beartaithe le húsáid sa teach amháin. Tá an glantóir gaile le húsáid faoi dhíon amháin. Níl sé beartaithe lena úsáid in iarratais tráchtála ná i bhfeidhmeanna comhchosúla amhail:
- siopaí, oifigí agus timpeallachtaí oibre eile;
- ar fheirmeacha;
- ag cliaint in óstáin, motel agus timpeallachtaí cónaithe eile;
- i mbunaíochtaí lóistín agus bricfeasta.

-LE hÚSÁID FAOI DHÍON SA BHAILE AMHÁIN-

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

Agus fearais leictreacha á n-úsáid agat, ba cheart réamhchúraimí bunúsacha a leanúint i gcónaí,
lena n-áirítear na nithe seo a leanas:

1. Léigh na treoracha go léir.
2. Ná déan teagmháil le dromchlaí te.
3. Chun tú féin a chosaint ar turraing leictreach, ná tum an corda, na plocóidí, ná an bonn in uisce ná in aon leacht eile.
4. Roimh úsáid, seiceáil go bhfuil an voltas atá ag teastáil ón táirge ag teacht leis an voltas i do theach. Má tá breiseán talmhaithe ag an táirge, ceangail é le hasraon talmhaithe.
5. Ná húsáid an táirge lasmuigh dá raon sonraithe. Ná húsáid é ach amháin mar atá beartaithe.
6. Ní ceadmhach do na daoine seo a leanas (lena n-áirítear leanaí) an táirge a úsáid: daoine faoi mhíchumas fisiceach nó meabhrach, chomh maith le daoine nach bhfuil an taithí agus an t-eolas cuí acu maidir le húsáid na feiste, mura bhfuil siad faoi mhaoirseacht agus faoi threoir duine atá freagrach as a sábháilteacht.
7. Ná lig do leanaí imirt leis an táirge seo. Agus an táirge seo á úsáid in aice le leanaí, déan maoirseacht chúramach orthu.
8. Ní mór don úsáideoir gan an galán a fhágáil gan duine i mbun oibre agus é ceangailte leis an soláthar cumhachta.
9. Ba chóir an t-iarann a chur ar dhromchla cobhsaí agus iontaofa chun cosc a chur air titim agus damáiste a dhéanamh dó.
10. Ná húsáid breiseáin cheimiceacha, cumhráin ná gníomhairí dí-scála.
11. Sula gcuireann tú uisce san iarann nó sula ndoirteann tú barraíocht uisce amach, díphlugáil an corda cumhachta ón soicéad agus ná hoibrigh an t-iarann le lámha fliucha.
12. Ná tarraing go géar ar an gcábla cumhachta le linn úsáide. Chun an chumhacht a dhícheangal, tarraing an cábla trí ghreim a fháil ar an breiseán.
13. Ná nochtaigh an táirge don bháisteach ná don solas díreach.
14. D'fhéadfadh teocht ard an gaile dónna a chur faoi deara, mar sin bí cúramach agus an táirge á úsáid agat. Ná déan teagmháil leis an ngal agus ná spraeáil go díreach ar do chraiceann é.

Siombailí ar an ngléas

Tugann an tsiombail seo rabhadh i gcoinne teagmháil a dhéanamh le dromchlaí te.

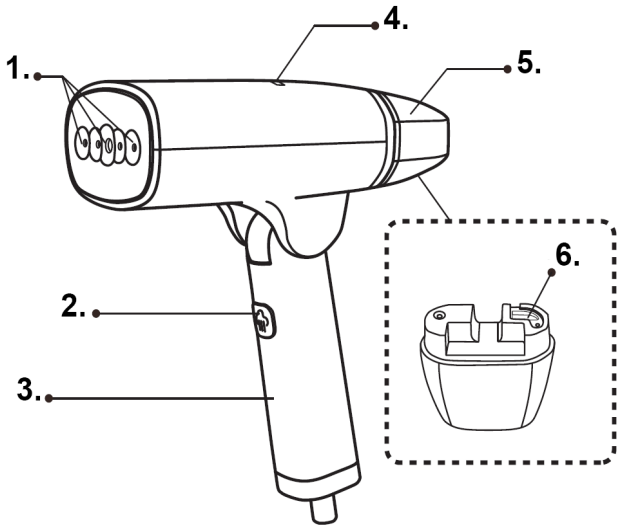
Sula ndéantar iarnáil, seiceáil lipéad an fhabraice lena chinntiú go bhfuil sé oiriúnach le haghaidh iarnála ina sheasamh chun damáiste do d'éadaí a sheachaint de bharr teas ard. (I gcás síoda agus fabraicí speisialtachta, níor cheart go mbeadh teagmháil dhíreach ag ceann an iarainn leis an bhfabraic le linn iarnála.)

SONRAÍ TEICNIÚLA

- Voltas rátáilte: 220-240V
- Minicíocht ainmniúil: 50/60Hz
- Cumhacht rátáilte: 1300 W
- Méid an táirge: 17.8 x 8.5 x 18.8cm
- Cumas umar uisce: 85ml
- Ábhar: plaisteach ABS

CUR SÍOS AR AN bhFEIST

1. Asraon gaile
2. Cnaipe AR/AS / Athrú mód
3. Láimhseáil fillte
4. LED
5. Umar uisce
6. Iontráil uisce (umar uisce)



EOLAS TÁBHACHTACH

Contúirt

- Féadfaidh leanaí atá 8 mbliana d'aois agus níos sine agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha laghdaithe acu nó easpa taithí agus eolais an fearas seo a úsáid, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil treoracha tugtha dóibh maidir le húsáid shábháilte an fhearais agus go dtuigeann siad na guaiseacha a bhaineann leis. Níor cheart do leanaí imirt leis an bhfearas. Ní dhéanfaidh leanaí glanadh ná cothabháil úsáideora mura bhfuil siad 8 mbliana d'aois nó níos sine agus go bhfuil maoirseacht orthu.
- Coinnigh an gléas agus a chábla as rochtain leanaí faoi 8 mbliana d'aois.
- Ná tum an tithíocht, ina bhfuil comhpháirteanna leictreacha agus eilimintí téimh, in uisce ná sruthlaigh í faoi uisce reatha.
- D’fhéadfadh teocht na ndromchlaí inrochtana a bheith ard le linn oibríochta.

Rabhadh

- Seiceáil go bhfuil an voltas atá léirithe ar an bhfeiste ag teacht leis an voltas príomhlíonra áitiúil.
- Ná húsáid an fearas má tá an breiseán, an corda cumhachta nó codanna eile damáiste.
- Ná húsáid daoine neamhúdaraithe chun corda cumhachta damáistithe a athsholáthar ná a dheisiú.
- Coinnigh an corda cumhachta ar shiúl ó dhromchlaí te.
- Má tharlaíonn aon neamhghnáchaíochtaí, mífheidhmeanna nó damáiste, stop ag úsáid an fheiste láithreach chun tine, turraing leictreach nó díobháil a sheachaint. Tabhair an fheiste chuig ionad deisiúcháin ainmnithe agus ná díchóimeáil tú féin í.
- Chun ró-ualach an chiorcaid a sheachaint, ná húsáid fearais leictreacha ardchumhachta eile ag an am céanna.
- Más gá duit corda síneadh a úsáid, roghnaigh ceann a bhfuil rátáil reatha 10A nó níos mó aige. Is féidir le corda a bhfuil croí róbheag aige róthéamh a chur faoi deara agus staid chontúirteach a chruthú.

Leideanna

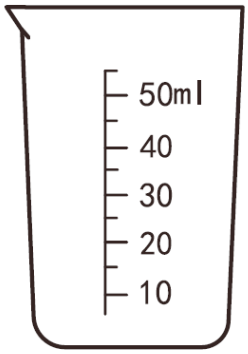
- Doirt an t-uisce amach as an umar tar éis gach úsáide chun carnadh cailc a chosc.
- Sula nglanann tú do ghalaitheoir éadaigh, cuimhnigh an corda cumhachta a dhícheangal ón soicéad.
- Chun glanadh laethúil a dhéanamh, glan dromchla an ghalaitheora le héadach bog. Ná húsáid uirlisí glantacháin sreinge ná miotail.
- I gcás stains tromchúiseacha, ná nigh iad le huisce, ach glan iad le glantach neodrach.
- Ná cuir ceimiceáin amhail fínéagar, leacht níocháin mias, tuaslagáin salainn, cumhráin ná oiriúntóirí leis an umar uisce.
- Chun saolré an táirge a fhadú, bain úsáid as uisce íonaithe nó driogtha.

AG ÚSÁID AN FHEIS

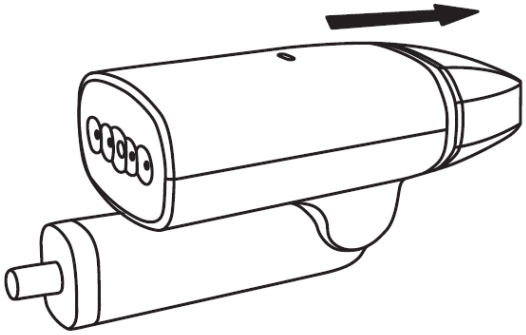
- Tóg amach an t-iarann crochta, bain an umar uisce agus oscail clúdach ionraoin an umair uisce.
- Bain úsáid as cupán tomhais chun uisce a scúpáil agus é a instealladh isteach sa pholl uisce. Ní mór an méid uisce uasta a instealladh a bheith níos mó ná 60 ml. (Moltar uisce íonaithe nó driogtha.)
- Nuair a bheidh an táirge plugáilte isteach agus an solas táscaire lasta, cas air é agus lig dó réamhthéamh. Tar éis thart ar 30 soicind de réamhthéamh, brúigh an cnaipe gaile chun gal a scaoileadh ón nozzle. Oscail an cnaipe go réidh chun an gal a stopadh.

(Nóta: Agus tú ag tosú ag spraeáil gaile, dírigh an soic gaile i dtreo difriúil le do thoil mar d’fhéadfadh braoiníní uisce a bheith sa ghal tosaigh.)

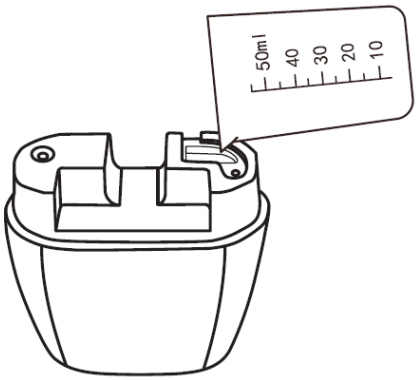
1. Cupán tomhais chun uisce a thomhas.
2. An umar uisce a bhaint. Tarraing an umar uisce amach i dtreo na saighde.
3. Doirt uisce isteach sa umar uisce.



1.



2.



3.

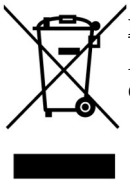
AG STÓRÁIL AN FHÉIS

1. Díphlugáil an gléas agus lig dó fuarú.
2. Cinntigh go bhfuil na codanna uile glan agus tirim.

LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhardas áitiúil nó cathrach.



DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE

Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.

Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí teicniúla an táirge gan fógra.

MT

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax jekk ma ssegwihomx jista' jkun hemm riskju għall-ħajja jew għas-saħħa.

APPLIKAZZJONI

Dan l-apparat huwa maħsub għall-użu domestiku biss. Il-fwar cleaner huwa għal użu intern biss. Mhuwiex maħsub għall-użu f'applikazzjonijiet kummerċjali jew simili bħal:
- ħwienet, uffiċċji u ambjenti tax-xogħol oħra;
- f'irziezet;
- minn klijenti f'lukandi, motels u ambjenti residenzjali oħra;
- fi stabbilimenti bed and breakfast.

-GĦALL-UŻU FID-DAR BISS-

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

Meta tuża apparati elettriċi, għandhom dejjem jiġu segwiti prekawzjonijiet bażiċi,
inklużi dawn li ġejjin:

1. Aqra l-istruzzjonijiet kollha.
2. Tmissx uċuħ sħan.
3. Biex tipproteġi kontra xokk elettriku, tgħaddasx il-korda, il-plakek, jew il-bażi fl-ilma jew fi kwalunkwe likwidu ieħor.
4. Qabel l-użu, iċċekkja li l-vultaġġ meħtieġ mill-prodott jaqbel mal-vultaġġ fid-dar tiegħek. Jekk il-prodott għandu plagg ertjat, qabbdu ma' sokit ertjat.
5. Tużax il-prodott barra mill-firxa speċifikata tiegħu. Użah biss kif maħsub għalih.
6. Il-prodott m'għandux jintuża mill-persuni li ġejjin (inklużi t-tfal): persuni b'diżabilità fiżika jew mentali, kif ukoll persuni li m'għandhomx l-esperjenza u l-għarfien xierqa fl-użu tal-apparat, sakemm ma jkunux sorveljati u ggwidati minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom.
7. Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott. Meta tuża dan il-prodott ħdejn it-tfal, jekk jogħġbok issorveljahom bir-reqqa.
8. L-utent m'għandux iħalli l-steamer waħdu waqt li jkun imqabbad mal-provvista tal-enerġija.
9. Il-ħadid għandu jitqiegħed fuq wiċċ stabbli u affidabbli biex ma jaqax u jiġrilu l-ħsara.
10. Tużax addittivi kimiċi, fwejjaħ jew aġenti għat-tneħħija tal-ġebla.
11. Qabel ma żżid l-ilma mal-ħadid jew tferra' l-ilma żejjed, aqla' l-korda tal-enerġija mis-sokit u tħaddimx il-ħadid b'idejk imxarrbin.
12. Tiġbidx il-korda tal-enerġija b'mod qawwi waqt l-użu. Biex tiskonnettja l-enerġija, iġbed il-korda billi taqbad il-plagg.
13. Tesponix il-prodott għax-xita jew għad-dawl tax-xemx dirett.
14. It-temperatura għolja tal-fwar tista' tikkawża ħruq, għalhekk jekk jogħġbok oqgħod attent meta tuża l-prodott. Tmissx jew tisprejjax il-fwar direttament fuq ġildek.

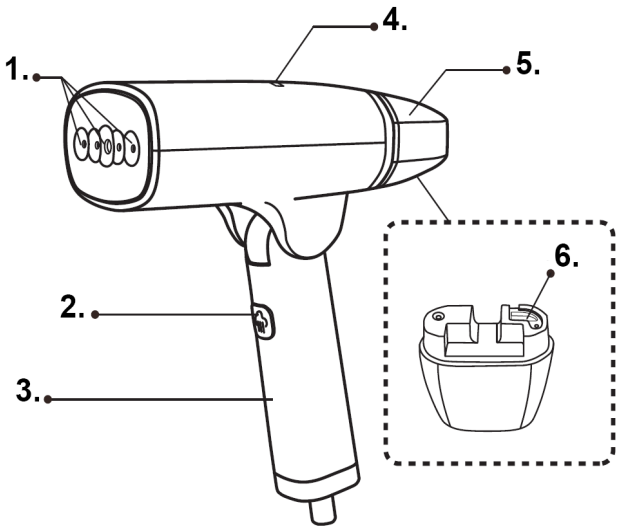
Simboli fuq l-apparat

Dan is-simbolu jwissi kontra l-mess ta' uċuħ sħan.

Qabel ma tgħaddi l-ħadid, iċċekkja t-tikketta tad-drapp biex tiżgura ruħek li huwa adattat għall-mogħdija bilwieqfa biex tevita li tagħmel ħsara lill-ħwejjeġ tiegħek minħabba s-sħana għolja. (Għal ħarir u drappijiet speċjali, ir-ras tal-ħadid m'għandhiex tiġi f'kuntatt dirett mad-drapp waqt il-mogħdija.)

DEJTA TEKNIKA

- Vultaġġ nominali: 220-240V
- Frekwenza nominali: 50/60Hz
- Qawwa nominali: 1300 W
- Daqs tal-prodott: 17.8 x 8.5 x 18.8 ċm
- Kapaċità tat-tank tal-ilma: 85ml
- Materjal: Plastik ABS



DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

1. Ħruġ tal-fwar
2. Buttuna ON/OFF / Bidla fil-modalità
3. Manku li jintrewa
4. LED
5. Tank tal-ilma
6. Dħul tal-ilma (tank tal-ilma)

INFORMAZZJONI IMPORTANTI

Periklu

- Dan l-apparat jista' jintuża minn tfal ta' 8 snin jew aktar u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat. It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal sakemm ma jkollhomx 8 snin jew aktar u jkunu sorveljati.
- Żomm l-apparat u l-kejbil tiegħu fejn ma jintlaħqux mit-tfal taħt it-8 snin.
- Qatt m'għandek tgħaddas il-kaxxa, li fiha komponenti elettriċi u elementi tat-tisħin, fl-ilma jew tlaħlaħha taħt ilma ġieri.
- It-temperatura tal-uċuħ aċċessibbli tista' tkun għolja waqt it-tħaddim.

Twissija

- Iċċekkja li l-vultaġġ indikat fuq l-apparat jaqbel mal-vultaġġ tal-mejns lokali.
- Tużax l-apparat jekk il-plagg, il-korda tal-elettriku jew partijiet oħra jkunu bil-ħsara.
- Tużax persuni mhux awtorizzati biex jissostitwixxu jew isewwu korda tal-enerġija bil-ħsara.
- Żomm il-korda tal-enerġija 'l bogħod minn uċuħ sħan.
- Jekk iseħħu xi anormalitajiet, malfunzjonijiet, jew ħsara, jekk jogħġbok waqqaf l-użu tal-apparat immedjatament biex tevita nar, xokk elettriku, jew korriment. Jekk jogħġbok ħu l-apparat f'ċentru ta' tiswija magħżul u tiżżarmahx int stess.
- Biex tevita li tagħbija żżejjed iċ-ċirkwit, tużax apparati elettriċi oħra ta' qawwa għolja fl-istess ħin.
- Jekk trid tuża korda ta' estensjoni, agħżel waħda b'klassifikazzjoni ta' kurrent ta' 10A jew akbar. Korda b'qalba li hija żgħira wisq tista' tikkawża sħana żejda u toħloq sitwazzjoni perikoluża.

Pariri

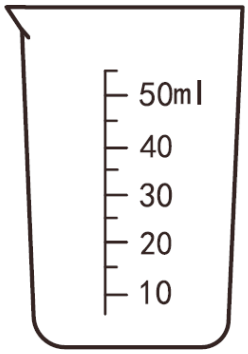
- Ferra l-ilma mit-tank wara kull użu biex tevita li jinġabar il-ġir.
- Qabel ma tnaddaf l-steamer tal-ħwejjeġ tiegħek, ftakar li taqla' l-korda tal-enerġija mis-sokit.
- Għat-tindif ta' kuljum, imsaħ il-wiċċ tal-steamer b'ċarruta ratba. Tużax għodda tat-tindif tal-wajer jew tal-metall.
- F'każ ta' tbajja' serji, taħsilhomx bl-ilma, iżda imsaħhom b'deterġent newtrali.
- Tżidx kimiċi bħal ħall, likwidu tal-ħasil tal-platti, soluzzjonijiet tal-melħ, fwejjaħ jew kondizzjonaturi fit-tank tal-ilma.
- Biex ittawwal il-ħajja tal-prodott, uża ilma ppurifikat jew distillat.

L-UŻU TAL-APPARAT

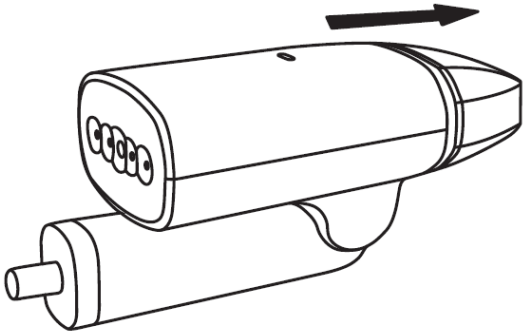
- Oħroġ il-ħadid imdendel, neħħi t-tank tal-ilma u iftaħ l-għatu tad-daħla tat-tank tal-ilma.
- Uża tazza tal-kejl biex timla l-ilma u tinjettah fid-daħla tal-ilma. L-ammont massimu ta' ilma injettat m'għandux jaqbeż is-60 ml. (Huwa rakkomandat ilma ppurifikat jew distillat.)
- Ladarba l-prodott ikun imdaħħal u d-dawl indikatur ikun mixgħul, ixgħelu u ħallih jisħon minn qabel. Wara madwar 30 sekonda ta' tisħin minn qabel, agħfas il-buttuna tal-fwar biex toħroġ il-fwar miż-żennuna. Iftaħ il-buttuna bil-mod biex twaqqaf il-fwar.

(Nota: Meta tibda tisprejja l-fwar, jekk jogħġbok immira ż-żennuna tal-fwar f'direzzjoni differenti għax il-fwar inizjali jista' jkun fih qtar ta' ilma.)

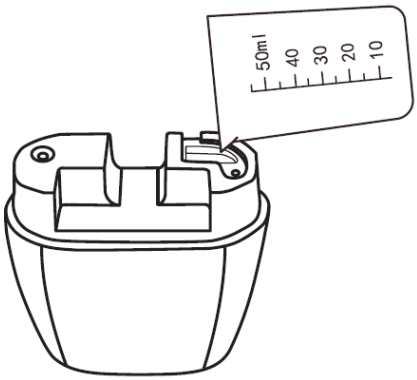
1. Tazza tal-kejl għall-kejl tal-ilma.
2. Tneħħija tat-tank tal-ilma. Iġbed it-tank tal-ilma 'l barra fid-direzzjoni tal-vleġġa.
3. Ferra l-ilma fit-tank tal-ilma



1.



2.



3.

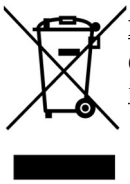
TAĦŻEN L-APPARAT

1. Skonnettja l-apparat u ħallih jiksaħ.
2. Kun żgur li l-partijiet kollha huma nodfa u niexfa.

SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.



RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettroniċi użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

HR

Għażiż Sinjur jew Sinjura, nirringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax jekk ma ssegwihomx jista' jkun hemm riskju għall-ħajja jew għas-saħħa.

APPLIKAZZJONI

Dan l-apparat huwa maħsub għall-użu domestiku biss. Il-fwar cleaner huwa għal użu intern biss. Mhuwiex maħsub għall-użu f'applikazzjonijiet kummerċjali jew simili bħal:
- ħwienet, uffiċċji u ambjenti tax-xogħol oħra;
- f'irziezet;
- minn klijenti f'lukandi, motels u ambjenti residenzjali oħra;
- fi stabbilimenti bed and breakfast.

-GĦALL-UŻU FID-DAR BISS-

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

Meta tuża apparati elettriċi, għandhom dejjem jiġu segwiti prekawzjonijiet bażiċi,
inklużi dawn li ġejjin:

1. Aqra l-istruzzjonijiet kollha.
2. Tmissx uċuħ sħan.
3. Biex tipproteġi kontra xokk elettriku, tgħaddasx il-korda, il-plakek, jew il-bażi fl-ilma jew fi kwalunkwe likwidu ieħor.
4. Qabel l-użu, iċċekkja li l-vultaġġ meħtieġ mill-prodott jaqbel mal-vultaġġ fid-dar tiegħek. Jekk il-prodott għandu plagg ertjat, qabbdu ma' sokit ertjat.
5. Tużax il-prodott barra mill-firxa speċifikata tiegħu. Użah biss kif maħsub għalih.
6. Il-prodott m'għandux jintuża mill-persuni li ġejjin (inklużi t-tfal): persuni b'diżabilità fiżika jew mentali, kif ukoll persuni li m'għandhomx l-esperjenza u l-għarfien xierqa fl-użu tal-apparat, sakemm ma jkunux sorveljati u ggwidati minn persuna responsabbli għas-sigurtà tagħhom.
7. Tħallix lit-tfal jilagħbu b'dan il-prodott. Meta tuża dan il-prodott ħdejn it-tfal, jekk jogħġbok issorveljahom bir-reqqa.
8. L-utent m'għandux iħalli l-steamer waħdu waqt li jkun imqabbad mal-provvista tal-enerġija.
9. Il-ħadid għandu jitqiegħed fuq wiċċ stabbli u affidabbli biex ma jaqax u jiġrilu l-ħsara.
10. Tużax addittivi kimiċi, fwejjaħ jew aġenti għat-tneħħija tal-ġebla.
11. Qabel ma żżid l-ilma mal-ħadid jew tferra' l-ilma żejjed, aqla' l-korda tal-enerġija mis-sokit u tħaddimx il-ħadid b'idejk imxarrbin.
12. Tiġbidx il-korda tal-enerġija b'mod qawwi waqt l-użu. Biex tiskonnettja l-enerġija, iġbed il-korda billi taqbad il-plagg.
13. Tesponix il-prodott għax-xita jew għad-dawl tax-xemx dirett.
14. It-temperatura għolja tal-fwar tista' tikkawża ħruq, għalhekk jekk jogħġbok oqgħod attent meta tuża l-prodott. Tmissx jew tisprejjax il-fwar direttament fuq ġildek.

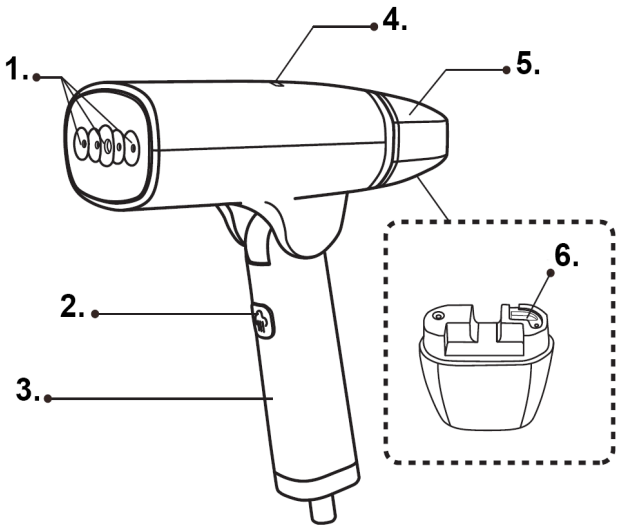
Simboli fuq l-apparat

Dan is-simbolu jwissi kontra l-mess ta' uċuħ sħan.

Qabel ma tgħaddi l-ħadid, iċċekkja t-tikketta tad-drapp biex tiżgura ruħek li huwa adattat għall-mogħdija bilwieqfa biex tevita li tagħmel ħsara lill-ħwejjeġ tiegħek minħabba s-sħana għolja. (Għal ħarir u drappijiet speċjali, ir-ras tal-ħadid m'għandhiex tiġi f'kuntatt dirett mad-drapp waqt il-mogħdija.)

DEJTA TEKNIKA

- Vultaġġ nominali: 220-240V
- Frekwenza nominali: 50/60Hz
- Qawwa nominali: 1300 W
- Daqs tal-prodott: 17.8 x 8.5 x 18.8 ċm
- Kapaċità tat-tank tal-ilma: 85ml
- Materjal: Plastik ABS



DESKRIZZJONI TAL-APPARAT

1. Ħruġ tal-fwar
2. Buttuna ON/OFF / Bidla fil-modalità
3. Manku li jintrewa
4. LED
5. Tank tal-ilma
6. Dħul tal-ilma (tank tal-ilma)

INFORMAZZJONI IMPORTANTI

Periklu

- Dan l-apparat jista' jintuża minn tfal ta' 8 snin jew aktar u minn persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali mnaqqsa jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu ġew mgħallma dwar l-użu sikur tal-apparat u jifhmu l-perikli involuti. It-tfal m'għandhomx jilagħbu bl-apparat. It-tindif u l-manutenzjoni mill-utent m'għandhomx isiru mit-tfal sakemm ma jkollhomx 8 snin jew aktar u jkunu sorveljati.
- Żomm l-apparat u l-kejbil tiegħu fejn ma jintlaħqux mit-tfal taħt it-8 snin.
- Qatt m'għandek tgħaddas il-kaxxa, li fiha komponenti elettriċi u elementi tat-tisħin, fl-ilma jew tlaħlaħha taħt ilma ġieri.
- It-temperatura tal-uċuħ aċċessibbli tista' tkun għolja waqt it-tħaddim.

Twissija

- Iċċekkja li l-vultaġġ indikat fuq l-apparat jaqbel mal-vultaġġ tal-mejns lokali.
- Tużax l-apparat jekk il-plagg, il-korda tal-elettriku jew partijiet oħra jkunu bil-ħsara.
- Tużax persuni mhux awtorizzati biex jissostitwixxu jew isewwu korda tal-enerġija bil-ħsara.
- Żomm il-korda tal-enerġija 'l bogħod minn uċuħ sħan.
- Jekk iseħħu xi anormalitajiet, malfunzjonijiet, jew ħsara, jekk jogħġbok waqqaf l-użu tal-apparat immedjatament biex tevita nar, xokk elettriku, jew korriment. Jekk jogħġbok ħu l-apparat f'ċentru ta' tiswija magħżul u tiżżarmahx int stess.
- Biex tevita li tagħbija żżejjed iċ-ċirkwit, tużax apparati elettriċi oħra ta' qawwa għolja fl-istess ħin.
- Jekk trid tuża korda ta' estensjoni, agħżel waħda b'klassifikazzjoni ta' kurrent ta' 10A jew akbar. Korda b'qalba li hija żgħira wisq tista' tikkawża sħana żejda u toħloq sitwazzjoni perikoluża.

Pariri

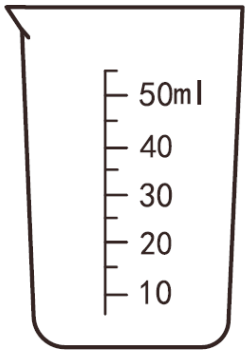
- Ferra l-ilma mit-tank wara kull użu biex tevita li jinġabar il-ġir.
- Qabel ma tnaddaf l-steamer tal-ħwejjeġ tiegħek, ftakar li taqla’ l-korda tal-enerġija mis-sokit.
- Għat-tindif ta' kuljum, imsaħ il-wiċċ tal-steamer b'ċarruta ratba. Tużax għodda tat-tindif tal-wajer jew tal-metall.
- F'każ ta' tbajja' serji, taħsilhomx bl-ilma, iżda imsaħħom b'deterġent newtrali.
- Tżidx kimiċi bħal ħall, likwidu tal-ħasil tal-platti, soluzzjonijiet tal-melħ, fwejjaħ jew kondizzjonaturi fit-tank tal-ilma.
- Biex ittawwal il-ħajja tal-prodott, uża ilma ppurifikat jew distillat.

L-UŻU TAL-APPARAT

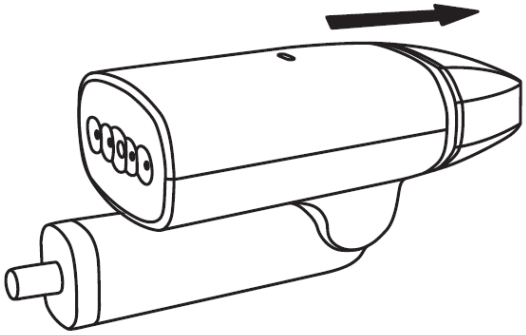
- Oħroġ il-ħadid imdendel, neħħi t-tank tal-ilma u iftaħ l-għatu tad-daħla tat-tank tal-ilma.
- Uża tazza tal-kejl biex timla l-ilma u tinjettah fid-daħla tal-ilma. L-ammont massimu ta' ilma injettat m'għandux jaqbeż is-60 ml. (Huwa rakkomandat ilma ppurifikat jew distillat.)
- Ladarba l-prodott ikun imdaħħal u d-dawl indikatur ikun mixgħul, ixgħelu u ħallih jisħon minn qabel. Wara madwar 30 sekonda ta' tisħin minn qabel, agħfas il-buttuna tal-fwar biex toħroġ il-fwar miż-żennuna. Iftaħ il-buttuna bil-mod biex twaqqaf il-fwar.

(Nota: Meta tibda tisprejja l-fwar, jekk jogħġbok immira ż-żennuna tal-fwar f'direzzjoni differenti għax il-fwar inizjali jista' jkun fih qtar ta' ilma.)

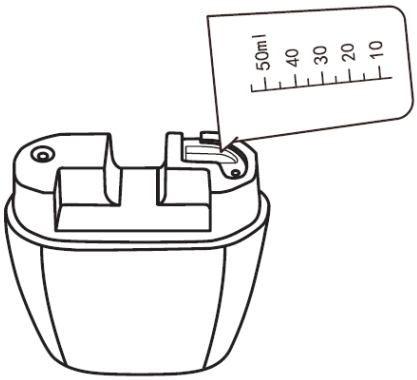
1. Tazza tal-kejl għall-kejl tal-ilma.
2. Tneħħija tat-tank tal-ilma. Iġbed it-tank tal-ilma 'l barra fid-direzzjoni tal-vleġġa.
3. Ferra l-ilma fit-tank tal-ilma



1.



2.



3.

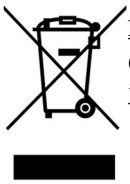
TAĦŻEN L-APPARAT

1. Skonnettja l-apparat u ħallih jiksaħ.
2. Kun żgur li l-partijiet kollha huma nodfa u niexfa.

SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalità lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.



RIMI TA' TAGĦMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT

Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettroniċi użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurtà tal-apparati u l-prodotti.

Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta teknika tal-prodott mingħajr avviż.

RU

Уважаемый господин или госпожа, благодарим вас за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующую инструкцию, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, так как их несоблюдение может представлять опасность для жизни или здоровья.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Данный прибор предназначен только для бытового использования. Пароочиститель предназначен только для использования в помещениях. Он не предназначен для использования в коммерческих или аналогичных целях, таких как:
- магазины, офисы и другие производственные помещения;
- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других жилых помещений;
- в заведениях типа «постель и завтрак».

-ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ПОМЕЩЕНИИ ДОМА-

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности,
включая следующие:

1. Ознакомьтесь со всеми инструкциями.
2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям.
3. Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур, вилки или основание в воду или другую жидкость.
4. Перед использованием убедитесь, что напряжение, необходимое для работы прибора, соответствует напряжению в вашем доме. Если прибор имеет заземлённую вилку, подключите её к заземлённой розетке.
5. Не используйте изделие за пределами указанного диапазона. Используйте его только по назначению.
6. Изделие запрещается использовать следующим лицам (включая детей): лицам с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лицам, не имеющим соответствующего опыта и знаний по использованию устройства, без присмотра и руководства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
7. Не позволяйте детям играть с этим изделием. При использовании изделия рядом с детьми внимательно следите за ними.
8. Пользователю запрещается оставлять отпариватель без присмотра, пока он подключен к электросети.
9. Утюг следует устанавливать на устойчивой и надежной поверхности, чтобы предотвратить его падение и повреждение.
10. Не используйте химические добавки, ароматизаторы или средства для удаления накипи.
11. Перед тем, как налить в утюг воду или вылить лишнюю воду, выньте вилку шнура питания из розетки и не работайте с утюгом мокрыми руками.
12. Не тяните резко за шнур питания во время использования. Чтобы отключить питание, тяните за вилку.
13. Не подвергайте изделие воздействию дождя или прямых солнечных лучей.
14. Высокая температура пара может вызвать ожоги, поэтому будьте осторожны при использовании прибора. Не прикасайтесь к коже и не распыляйте пар непосредственно на неё.

Символы на устройстве

Этот символ предупреждает о недопустимости прикосновения к горячим поверхностям.

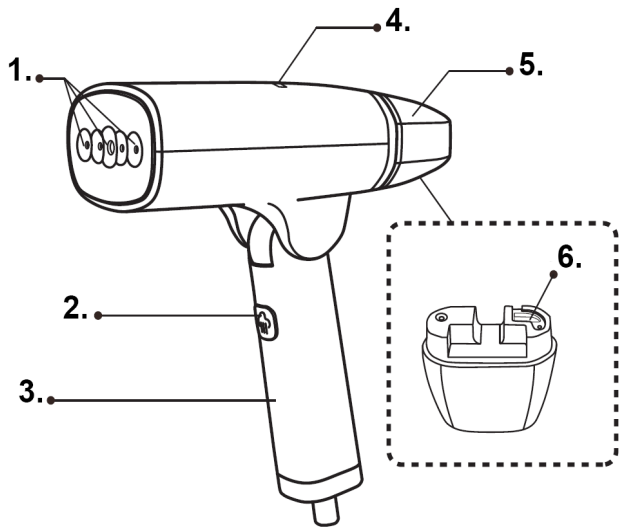
Перед глажкой проверьте этикетку на ткани, чтобы убедиться, что ее можно гладить стоя, чтобы избежать повреждения одежды из-за высокой температуры. (При глажке шелка и специальных тканей головка утюга не должна напрямую соприкасаться с тканью во время глажки.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- Номинальное напряжение: 220-240 В
- Номинальная частота: 50/60 Гц
- Номинальная мощность: 1300 Вт
- Размер изделия: 17,8 x 8,5 x 18,8 см
- Емкость резервуара для воды: 85 мл
- Материал: АБС-пластик

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Выход пара
2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ / Изменение режима
3. Складная ручка
4. Светодиод
5. Резервуар для воды
6. Входное отверстие для воды (бак для воды)



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Опасность

- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром взрослых или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание, если им не исполнилось 8 лет, и они не находятся под присмотром взрослых.

- Храните устройство и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.

- Никогда не погружайте корпус, содержащий электрические компоненты и нагревательные элементы, в воду и не промывайте его под струей воды.
- Температура доступных поверхностей может быть высокой во время работы.

Предупреждение

- Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению местной электросети.

- Не пользуйтесь прибором, если вилка, шнур питания или другие части повреждены.

- Не привлекайте неуполномоченных лиц для замены или ремонта поврежденного шнура питания.

- Держите шнур питания вдали от горячих поверхностей.

- При возникновении каких-либо отклонений от нормы, неисправностей или повреждений немедленно прекратите использование устройства во избежание пожара, поражения электрическим током или травм. Отнесите устройство в специализированный сервисный центр и не разбирайте его самостоятельно.

- Во избежание перегрузки цепи не используйте одновременно другие мощные электроприборы.

- Если вам необходимо использовать удлинитель, выбирайте тот, который рассчитан на силу тока не менее 10 А. Шнур со слишком тонкой жилой может привести к перегреву и создать опасную ситуацию.

Советы

: выливайте воду из резервуара после каждого использования, чтобы предотвратить образование накипи.

- Перед чисткой отпаривателя для одежды не забудьте вынуть вилку шнура питания из розетки.

- Для ежедневной чистки протирайте поверхность отпаривателя мягкой тканью. Не используйте проволочные или металлические инструменты для чистки.

- В случае серьезных пятен не мойте их водой, а протрите нейтральным моющим средством.

- Не добавляйте в резервуар для воды такие химические вещества, как уксус, средство для мытья посуды, солевые растворы, отдушки или кондиционеры.

- Чтобы продлить срок службы изделия, используйте очищенную или дистиллированную воду.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

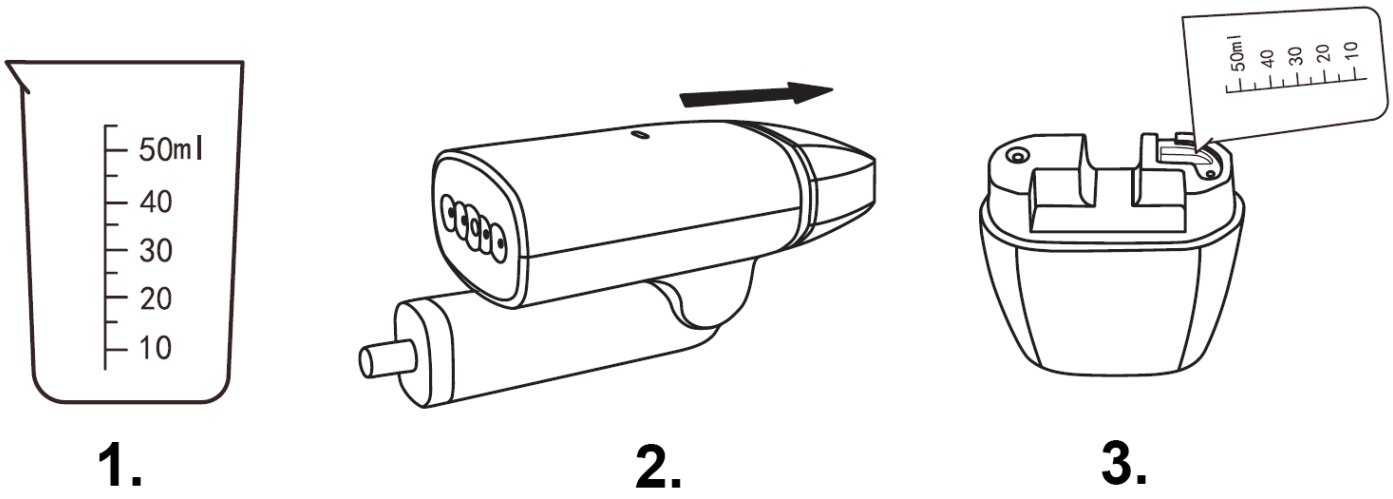
- Достаньте утюг, снимите резервуар для воды и откройте крышку заливного отверстия резервуара для воды.

- Зачерпните воду мерным стаканом и влейте её в отверстие для воды. Максимальный объём впрыскиваемой воды не должен превышать 60 мл. (Рекомендуется использовать очищенную или дистиллированную воду.)

- После подключения устройства к сети и загорания индикатора включите его и дайте ему прогреться. Примерно через 30 секунд нагрева нажмите кнопку подачи пара, чтобы выпустить пар из сопла. Аккуратно отпустите кнопку, чтобы прекратить подачу пара.

(Примечание: При начале распыления пара направьте паровое сопло в другую сторону, так как первоначальный пар может содержать капли воды.)

1. Мерный стаканчик для измерения воды.
2. Извлечение резервуара для воды. Потяните резервуар для воды в направлении, указанном стрелкой.
3. Налейте воду в резервуар.



ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Отключите устройство от сети и дайте ему остыть.
2. Убедитесь, что все детали чистые и сухие.

СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном центре переработки.

Использованную упаковку следует сдавать на специализированный пункт утилизации, указанный местными органами власти. За информацией о вариантах переработки использованной продукции обращайтесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.

УТИЛИЗАЦИЯ ИСПОЛЬЗОВАННОГО ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

По экологическим соображениям отработанные электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а следует утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах сбора и времени их работы можно получить в соответствующих органах.

Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив. Изделие соответствует европейским и национальным требованиям к безопасности устройств и изделий.

Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и технические данные продукта без предварительного уведомления.